

序

本會自成立以來，秉持創會宗旨，除積極聯絡僑胞、溝通僑情、服務僑社、協助僑胞發展事業、發揚中華文化及推展國民外交等項工作外，亦十分重視對華僑華人問題的研究及研究成果之出版。遷台以後，在先賢的努力下，自民國52年（1963）起，陸續出版了「華僑問題研究叢書」（19冊）、《華僑革命史》（2冊）、《華僑名人傳》（2冊）、「海外華人經濟叢書」（10冊）、「海外華人青少年叢書」（100冊）、《華僑問題書目索引》、《華僑與孫中山先生領導的國民革命論文集》（1冊）及《華僑與抗日戰爭論文集》（2冊）等專著，又於民國六十九年（1980）創辦《僑協雜誌》季刊，均獲各方之重視與好評。

自民國101年（2012）四月換屆以來，師法先賢重視學術之優良傳統，亦先後規劃出版了《吳鐵城與近代中

國》、《海外華人之公民地位與人權》、《何宜武與華僑經濟》、《吳鐵城重要史料選編》四種華僑華人叢書，甚獲士林佳評。

除上述活動與出版品外，本會亦不定期舉行演講和各項小型研討會活動，其主題包括「唐人街的過去、現在與未來」、「外國人眼中的中國人」、「近年來中國大陸的海外移民潮」等，其於華僑華人的通俗化研究與知識的傳佈同具貢獻。爰將這些資料彙整出版，一來為本會保存會史活動材料，二來廣為流傳，嘉惠於未曾參與或先前尚無緣一睹這些資料的讀者。因出版時間匆促，未及事前送請每位作者過目校正，尚請鑒諒，亦請海內外方家不吝指正。

理事長陳三井謹識

民國105年4月

鄭和首航六百週年

4/省思鄭和七航 振興中華文化（93年7月）
鄭和首航六百週年吳京專題演講

華語文運用與僑民教育

26/不歸路上談合作（93年12月）
海外華人與僑民教育國際學術研討會

30/余非餘 表非婁（95年7月）
挽救國語文教育座談會

33/搶救「餘」光中

37/漢字是華人最偉大的發明

44/國際學術研討會（97年11月）
漢字運用與華語教學

57/台灣書院請正名為中山書院（99年10月）
開拓僑民與華語文教育新境界國際學術研討會

60/海外傳播中華文化的尖兵（100年5月）
華語文與僑民教育之新視野國際學術研討會

海外華僑與華人

40/國際學術研討會（96年5月）
全球化下華僑華人問題的轉變

48/新時代新視野（98年1月）
海外華人國際學術研討會

63/好酒沉甕底（100年11月）
「民國肇建與在美華人」國際學術研討會

76/席捲紐約 盤據巴黎（101年7月）
大陸近二十年移民潮座談會報導

吳鐵城研究

66/我們在國史館論鐵老（101年5月）
「吳鐵城與近代中國」照片展暨學術研討會

150/新書發表會（104年10月）
《吳鐵城重要史料選編》

唐人街的過去、現在與未來

82/落地生根 他鄉作故鄉（101年10月）
「唐人街的過去、現在與未來」學術座談會

99/首爾 橫濱 琉球的唐人街（102年1月）
「唐人街的過去、現在與未來」第二場學術座談會

115/雅加達、砂勞越、加爾各答三地唐人街（102年5月）
「唐人街的過去、現在與未來」第三場學術座談會

外國人眼中的中國人形象

90/學術座談（101年12月）
外國人眼中的中國人形象

109/馬俄越人看中國人（102年3月）
外國人眼中的中國人形象第二場學術座談會

海外華人之公民地位與人權

124/國際學術研討會（102年7月）
海外華人之公民地位與人權

孫中山思想

53/國際學術研討會（98年11月）
孫中山—海外華人與兩岸發展

140/中山思想在台灣（102年12月）
實踐成果與未來展望

省思鄭和七航 振興中華文化 鄭和首航六百週年專題演講

本會於93年7月23日（星期五）上午十時至十二時，假台北市聯勤信義俱樂部光榮廳舉辦「華僑問題講座」，邀請中研院院士、教育部前部長吳京以「省思鄭和七航 振興中華文化」為題，發表近二個小時演講。演講內容「忠於原味」刊出。

主席引言

本次演講由本會代理事長、中研院近史所前所長陳三井博士主持，他的引言指出，鄭和第一次下西洋是在明永樂三年，也就是公元一四〇五年，到了明年二〇〇五年，剛好是六百週年。它比西方大洋時代新航路、新大陸的發現要早一個世紀。所以，我們可以說，這是中西交通史上劃時代的創舉。

其次，我們知道，鄭和七次下西洋所動員的人數，根據資料，如果我講

錯，請吳教授更正。動員人數之眾，軍卒水手大約有二萬多人，船隻之多，光是寶船就有六十幾艘；另外，持續時間之久，前後達二、三十年；特別是他造訪國家之多，恐怕也是空前的。從這裡也可顯示出，當時造船技術之精良以及相關科學技術之發達，特別是那時候的航海技術加上天文、地理知識水準之高。

更重要的意義是，鄭和七下西洋，當時是在「宣德化而柔遠人」，也是中



▲吳京博士演講時神采奕奕。

華文化、王道精神的一次重大體現，這跟吳部長的講題是有密切的關係。所以，我們也可以說這是一趟文化之旅，是一趟貿易之旅，也是一趟和平之旅，沒有像西方殖民者先驅所謂的侵略、武裝征服、血腥暴力、巧取豪奪，或是領土野心，這是三點重要的意義，這裡我先班門弄斧提出來。

這幾年來，大陸已經炒熱了鄭和，大型討論會一次接一次的連續舉行。我們不管他背後的動機是什麼？相形之下，台灣相對顯得冷漠沉寂（個人也許是孤陋寡聞，成大也曾辦過類似的研討會）。所幸，我們還有一個吳教授。他這些年來，以他濃厚的興趣以及專精的科技背景，全心全力投入鄭和的研究，不但深化了這項研究，而且取得了突破

性的成果。今天他願意無私的把他的成果呈現出來，與大家分享。謹代表華僑協會總會致由衷的感謝。

今天這一場專題演講由華僑協會總會主辦，這也是一項創舉。過去，我們很少辦這種活動，特別感謝沈大川常務理事，對這次演講會的熱心安排，也謝謝各位貴賓的熱心參與。原則上，我們進行的方式，先請吳院士講解一個小時多一點，包括放映幻燈片，騰下時間就自由發言。非常歡迎，現在請吳校長、吳部長、吳院士來為我們主講。

演講內容

今天很高興到這裡見到兩位年輕的沈先生（編按：一位是本會常務理事沈大川先生，另一位是台灣鄭和學會會長沈愷先生），他們非常熱心做這件事



▲代理事長、常務理事陳三井主持座談會。

情。進來的時候，也很開心見到伍世文部長。當初我開始在做鄭和研究時，第一個去見的便是伍世文部長，到海軍官校看看有關中國航海的歷史。過去，我在做一些研究時，徐伯伯（徐亨）經常照顧我們，我和一些熱心於鄭和研究的國際朋友們，經常到徐伯伯的富都飯店，他很熱心的招待我們。

沒人沒錢，到處放火

今天到這兒來，想要和諸位談談鄭和的一些歷史的事實，可能不是最多；還有，剛剛主席說過，我是做自然科學的，怎麼樣將自然科學的背景帶到研究鄭和這方面來。最重要的是，到這裡來，我也不曉得華僑協會總會是不是「惹事上身」。我現在做鄭和研究的事情，常常說：「我是沒人沒錢，到處放火。」今天到這裡來想放一把火，希望大家多參與鄭和的研究，也帶各位走一

趟我最近在做的一些有關鄭和的事情，希望華僑協會總會能夠贊助這樣的活動。還有，我昨天晚上在網路上看點資料，華僑協會總會前身叫做「南洋華僑協會」，南洋是鄭和的後院子，鄭和每次出去都是經過南洋。所以，我想這是個最好的地方，將鄭和與貴會連接在一起，來推動這樣的全球活動。

何必說學成歸國

我現在還是成功大學的全職教授，研究鄭和是業餘的，我是教海洋科學跟海洋工程的。我現在做的一件事情，就是「全球同慶鄭和首航六百週年」，著重的是在全球同慶。我剛剛說過，要還原歷史的事實，還有帶諸位走一走我在推動的一些鄭和研究的事情。

做這件事是在二〇〇〇年七月份的時候，中央研究院院士會議召開時是新世紀的開始，當時我跟田長霖田校長是

會議的召集人，出席院士會議時，我說是不是在新世紀開頭時應該做一些什麼事情？當時也向李遠哲院長建議。那年九月碰到九二一大地震，我跟聯合報辦一個兩岸學術交流的座談會 | 學術國際化。我還記得當時我講，當年出國的時候，「學成歸國」是最高理想。

可是如果說廿一世紀是屬於我們華人的話，為什麼要說學成歸國？我們的舞台應該是全世界，就好像貴會一樣，我們華人的舞台應該是全世界。

兩岸應該良性競爭

第二件事情，當時我在中央政府工作的時候，有不少的長官就說對岸大陸的領袖就是土八路。我們講人家是土八路，並沒有什麼關係。不過，最要緊的，在我們的思想上要靈活一些。我要講的是兩岸要創新改革，要做良性的競爭，這是一件最好的事情，不要我們掐到對方，對方也掐到我們。我講這件事情以後，許倬雲與田長霖就問我：「你到底心裡頭想些什麼？」我說其實也不是想些什麼？

第二天在宿舍裡頭看電視新聞，正好無巧不成書，一艘大陸的軍艦停在馬來西亞的麻六甲。這個軍艦的艦長接受大陸的中央電視台訪問，他講了這麼一句話：「靠近六百年前，我的老祖宗到這裡來過，今天我回來，感到無限的驕傲。」

我想，我們每個中國人聽到這句話以後，立刻會想到的就是鄭和。這是鄭和的畫像，是《經典雜誌》裡頭的，鄭和到底長得什麼樣子？我不太清楚，不過，這一張畫像我倒是蠻喜歡的。

鄭和下西洋的年代

鄭和是明成祖時代的人，這位皇帝除了派鄭和七次下西洋外，還闢建大運河、故宮（紫禁城）、長城等重大的歷史工程。一位日本人曾經寫了《永樂帝》一書，副標題是「中國稱霸海上的皇帝」，就可以知道明成祖的歷史功績。

當然，我們現在做任何事情，總要看看其他的國家怎樣慶祝他們航海歷史事件。我找了很多資料，第一個資料是一九九八年被聯合國定為「世界海洋年」，為什麼呢？因為在一四九八年的時候，葡萄牙的航海家達伽瑪發現了到印度洋的路線，一九九八年剛好是五百週年，因此聯合國定為「世界海洋年」。

當然這是在鄭和之後，我找了更多的資料發現，的確鄭和是下西洋七次。第一次是在一四〇五年，最後一次出去是一四三〇年，回來是在一四三三年，前後有廿八年的時間，可是我自己是不是歷史讀得忘掉了，或者是當時讀的教科書裡頭，並沒有強調鄭和的船隊是由六十幾艘到三百艘組成。我絕對沒有想到會有這麼多，人數有二萬八千人。剛剛主持人也說過，二萬八千人。這是相當不得了的事情。

航海節的由來

事實上，鄭和第一次出去是在一四〇五年陰曆六月十五號，換算成那一年的陽曆是七月十一日，也就是我們今天航海節的由來。在這裡跟諸位透露，六月十五日陰曆剛好是我太太的生日，對我來講是很有意義的日子。在



▲座談會一隅之一。

此，我要特別強調的是，二萬八千人的確是一個不得了數目，當時大陸上的人口不是今天的十三億，而是只有五千多萬人，所以，以當時的人口數來說，二萬八千多人佔了相當大的比例。

外國人比我們更瞭解鄭和

到現在我還記得一件非常窘的事情，當我還沒有看到這些資料，但我對鄭和有興趣了。

二〇〇〇年七月我回到美國，在飯店裡碰到一位美國退休的海軍上將，因為，我以前曾在美國的國防部做過顧問工作，他問我「Jin, what keeps you busy these days?」我告訴他我在做鄭和研究的工作，我馬上立刻向他解釋誰是鄭和，可是他說：「Admiral 鄭和，我們都知道他，在海軍官校的教科書裡頭讀過。」我當時就覺得好奇怪，大概是我臉上的表情被他看出來，他講一句：「難道你不認為那二萬多人、三百艘船出去是件

不得了的事情嗎？」

那時候，我自己覺得真的很難為情，在一個外國人面前我不曉得這個數字。大概是我臉上的表情更奇怪了，他說：「你回家去，在你家的飯桌上把三百艘船擺出來，看看到底是什麼樣子的氣勢？」這些都是帆船，船跟船之間要有相當大的距離，氣勢是非常壯觀的。

小巫（哥倫布）見大巫（鄭和）

事實上，美國的《時代雜誌》曾出了專刊，標題是「The fleet built to impress」這艦隊建立出來的時候，就是要有震撼性的。《時代雜誌》畫的船，樣子非常西方。我們看看中國人畫鄭和的船，到底像什麼樣子？在找到的資料中發現，鄭和是在一四〇五到一四三三年間出去的，船隊從六十幾艘到三百艘，人員達到二萬八千人；西方著名航海家遠航的年代，哥倫布是在一四九二

年，達迦瑪是在一四九七年，麥哲倫是在一五二一年。他們船隊僅二至五艘，人數從九十人到二百多人，這跟鄭和艦隊實在是沒得比。美國高中的教科書裡有這樣的一張圖，比較鄭和的船與哥倫布的船。美國西方的孩子看看這樣的圖，他們有怎麼樣的感想？我們的船的確比他們的大得太多了。

下南洋 出西洋

鄭和出去的路線，《時代雜誌》也重走一遭。從南京開始，到南洋一帶，然後向西走。我們書上常講鄭和是下西洋。下南洋，我們今天有這個名詞，而在那個時代沒有「南洋」一詞，叫「西洋」，所以都是叫「下西洋」。

今天，我們翻開地圖看看應該做些修正。事實上，我們今天號稱是南洋，從南京下來是下南洋，我常常講「下南洋，出西洋」。他從南京下來，經過南洋一帶，穿過印度洋，到達非洲東岸，但沒有到達好望角而已！所以說「下南洋，出西洋」。

這位海軍將官還介紹我一本書，書名字叫《when China ruled the seas》。在台灣也有翻譯本，書名是照英文翻過來的叫《當中國稱霸海上》。作者本名 Louise Levathes 中文名字李露曄，是以前《國家地理雜誌》的編輯，她花了兩年時間，在國會圖書館寫成這本書。

中國的科技文明

我們要談中國的科技文明，必須要談劍橋大學的李約瑟教授，他在《科技文明》一書裡頭描述鄭和的艦隊，我把他翻成中文是「當世界變革的序幕尚未揭開之前，即十五世紀上半葉，在地球

的東方，在波濤萬頃的中國海面，直到非洲東岸的遼闊海域，呈現出一幅中國人在海上稱雄的圖像，最為光輝燦爛的景象就是鄭和下西洋。」

我們有這樣的船，這樣的艦隊，這樣的氣勢，沒有佔人家的地方，搶人家的東西，這是我們要特別強調的。

我們當代中國人的責任

我跟諸位講的歷史事實大概就是這些。不過，剛剛主席也講，為什麼這些事情對我有那麼大的衝擊呢？的確是如此。因為晚清以來，西方國家對中華民族的批評是「閉關自守、故步自封」。

其實，中華民族曾有光榮的航海成就，在海洋文化有傑出的貢獻，慶祝鄭和的遠航可以建立國人的信心，引領華人全面走向世界，實現廿一世紀屬於中華民族的期許。

這些聽起來好像有些官話，可是，我自己覺得，從國外回到台灣工作以後，這些事情的確是我們當代的責任。

在成功大學跟同學們聊天時，常常也會講到這些事，我對同學說：「在國外常聽到廿一世紀應該屬於中華民族的，可不可能在一、二十年以後，你們的孩子坐在你們的膝蓋上，問：『爸爸媽媽，廿一世紀屬於中華民族的，到底來了沒有啊？』」如果被人家問到這樣的問題，可能相當麻煩。那時，在跟同學座談的時候，我常有這樣的感受。

當我在做學生的時候，若有人跟我說什麼是歷史的任務，下面他講的話我全部通通不聽，好像是在唱高調。可是，你慢慢覺得，你身在這個時代，的確是要有這樣的責任。



▲鄭和艦隊模型。

祛除故步自封的標籤

我自己覺得，我今天不是故意把大家推到一個地方，你們非做事不可。我覺得，華僑要怎麼樣把我們中華文化深厚的一面推向世界，這是我們的責任。我回到國內以後，確實感受到中華文化的精深博大，我們要做的，便是怎樣把精深博大的中華文化推向全世界。

我特別提到「閉關自守，故步自封」，我們中華民族的確是這樣嗎？還是外國人在我們頭上貼了標籤，要我們好像中了邪一樣，相信這件事情，這是蠻要緊的事。我們歷史上不是這樣子的。

宣揚中華民族愛好和平

還有一件事情，鄭和七次遠航，率領龐大的船隊及人員，造訪四十餘國，但並未使鄰國感受到威脅，純係敦睦邦交的和平之旅，慶祝鄭和首航可以宣揚中華民族愛好和平的文化，打破近來所謂的「中國威脅論」的迷障。

我自己在國外做事的那些個年頭，差不多有超過三十年，我參加美國高層決策會議蠻多的，在會議上大家講的都是官話，一到喝茶、喝酒、吃飯的時候，其他的話都出來了。一個國家、一個民族要站起來，人家是打壓你很厲害的，他是為了他自己的國家與領土。

睡獅不醒 黃禍不起

所以，拿破崙在二百多年前講，中國人睡著了便罷，醒過來會震撼世界，後來就有「睡獅不醒，黃禍不起」的中國威脅論都來了。所以，這些事情我們的確應該有所警惕。

最近我跟台灣大學的孫前校長到上

海開會，孫震校長是學經濟的，他說，鄭和當年出去對我們的經濟效益一點幫助也沒有，六百年以後，可能我們要將這些效益討回來。

鄭和七航的目的

關於鄭和的研究，做了很多，剛開始主席也講到寶船，那麼寶船到底是什麼形狀？寶船到底有多大？鄭和最遠到了那裡？鄭和是不是出去要找明成祖他侄兒明惠帝的下落？

諸位知道，明成祖一路打到北京，他篡位了，從他侄兒手中搶到皇位，在大火中，他的侄兒走失了。有一說是鄭和出去要找他侄兒回來，是不是浪費公帑、好大喜功？為什麼又突然的停止了？我自己在大學裡頭是專門指導研究生，我常常在講這一件事：「當你在做研究的時候，碰到有些地方解不開，你應該退回一步想，做一個更宏觀的看法，說不定對你有幫助。」這些歷史的研究，我做了好多年，但都沒有什麼太多的結論。

鄭和七航的豐盛科技

可是，鄭和七航有非常豐盛科技的一面，為什麼我們今天不回過頭來，結合人文與科技做些研究，這些研究朝前面走了一步以後，說不定回過頭來可以帶動歷史方面的研究。

所以，我今天在推動的這件事情，主要有四項：一是、中國造船科技與鄭和寶船；二是、中華航海與鄭和航線；三是、中華管理與鄭和大業；四是、醫藥方面。現在向諸位一一做簡單報告。

鴨是船 魚是潛水艇

有專家說中國造船技術，比西方

國家進步一千多年，這裡面有好幾個原因。一個原因是，水力艙是中國人發現的，沒有水力艙的話，船沒有安全感，那裡進水的話，船沉掉了。

中國人為什麼曉得水力艙，而西方人沒有？因為中國有竹子，竹子一節就是一個水力艙。

另外一件事情蠻好玩的，設計船舶，西方人設計船是看魚的，魚不是船，魚是潛水艇，我們東方人設計船是看鴨子的，鴨子是船，所以西方人比我們落後。當然還有舵也是我們發明的。

鄭和的寶船有多大

秦朝時已經有了造船廠，到了漢朝也就是西元二百年左右，那時的船型已經粗具現代船的樣子了，到了宋朝，船已經相當的現代化了，像平衡板什麼的都已經有了。

鄭和的寶船有一百四十四公尺長，這還不是它大的唯一的原因。中國船有一個特色，寬與長之比是0.254，我不曉得怎樣得到這個數字。換句話

說，船的寬度是長度的四分之一，船通常是比較窄小的，不會這麼寬，一百四十四公尺長，寬度又是它的四分之一，所以這個船是超過一萬噸的木頭船，超過萬噸的，不得了。

那麼這一條船在那裡造的呢？是在南京的龍江造船廠。古時候，造船廠是挖一個溝，造個渠道，抽掉水，然後在裡面造船，水引進來，船漂出去，跟今天船塢一樣的作用。這個船塢有四百公尺長、四十米寬，這個造船廠還在，待一會兒再向諸位講這方面的故事。

寶船的龍骨何在

中華造船科技開始於春秋戰國，但是在六百年前，沒有鋼材可以用做為船的龍骨。船在海上，不是像一個火柴盒在游泳池裡頭，船的龍骨要承受各種力量。鄭和的寶船超過一百四十公尺長，超過一萬噸，如何造龍骨或者沒有龍骨，我們不能講絕對沒有可能，很多文明上的發展事情，證明我們的老祖先比我們聰明多了，能幹多了！



▲鄭和寶船模型。

所以我在想，如何結合歷史學家與造船學家來共同探討，為什麼一定要把這件事情留在歷史學家手裡？那時如果筆記要是完整的話，當然交由歷史學家，但是朝廷把很多資料給燒掉了，歷史留下來的資料不完整。所以，為什麼不結合歷史學家與造船學家一起來探討？

世界上的科學史很多方面都寫得很好，惟獨造船史，我去翻一下，寫得不很完整。可能的原因之一是，造船這方面我們中華民族是領先的，沒有其他國家要來替我們寫。所以，我們自己要來做這件事。

鄭和航線

鄭和的航海圖是這樣畫的，從南京下長江，順江而下，畫出兩岸的景色，然後出海，畫出海岸線、岸上的情形及海上島嶼，所以航海圖是跟著船一路畫下去。船出海後，到浙江、到福建，停在泉州附近，等待季節風。季節風來了以後，他再出航。

當然，中國人發明了指南針，這是一個水盤，指南針漂浮在水面上，用燈心讓指南針漂浮在水面上。他有所謂的「過洋天經圖」，這是什麼意思呢？船長在這裡，朝北邊看，在海平面以上十一個手指的地方，星星的分佈是這樣；朝東邊看，海平面以上七個手指寬的地方，實際上他有一個板，大致上是手指頭的寬度，星星的分佈是這樣，南邊看是這樣，西邊看是這樣。一張一張的圖，帶領著他的船隊往前走，這叫「過洋天經圖」。

地球的天氣系統

這就是我現在自己做的一些研究，實際上我做的科目，是想把地球上面的兩個天氣系統連起來。

一個天氣系統是我們現在每天都感受的，這是在空氣裡頭的，這個天氣系統假定要用流體力學方式表示，是不同溫度、不同濕度的氣團，以不同的速度在運轉，這是我們能感受到的天氣系統；可是在海裡頭也有個天氣系統，我們住在陸地上，不要忘了，地球表面上百分之七十是海面，海水裡頭對魚、對潛水艇來講也是一個天氣系統，這個天氣系統可以說是，不同溫度、不同鹽度的水團，以不同的速度在運轉。

這兩個天氣系統，本來我們認為是相互獨立的，後來「聖嬰現象」出現後，讓我們知道這兩個天氣系統是互相連的。我自己做的科目，就是怎麼樣把海面上下的這兩種天氣系統連起來，叫做「大氣海洋相互作用」。

可是我們的資料不全，我們本來在做海洋的人，都是放一條船出去做調查。

當然，今天這個船比過去的船先進很多，像台大的海研號，海軍的達觀艦，都非常先進。但是不管怎麼先進，一艘船做的都是點的測量，也就是在地球上的一個點，我們資料不全怎麼辦？我們把資料放在人造衛星上。用人造衛星上的儀器做面的掃描。我們把人造衛星傳過來的電子訊號，經過電腦流體力學模式的處理，可以得到一張圖形 | 地球表面的風力分佈圖。

同樣的，我們可以得到地球表面的

波浪分佈圖、地球表面的溫度分佈圖、地球表面的水流分佈圖、地球表面的水深分佈圖。換句話說，這些資料現在都有了。

電腦模擬鄭和航線

我現在找海洋學院及台大一些研究生，做些鄭和航線的模擬。

古時候，船都是帆船，它主要是靠風向及海流來航行的，為什麼不可以結合歷史學家、航海專業及海洋學家，進一步確認鄭和的航線？這句話是什麼意思呢？風、浪、流所有的資料都有了，我現在可以經過電腦模擬，把一個船放在一個地方，看看船漂流到那裡去，即可把整個行程算出來。

所以，研究鄭和航線，也是要結合人文與科技、歷史學家，航海專業，當然還有海洋學家來參與。

鄭和的船隊

鄭和船隊看起來相當的龐大壯觀，它有正式編制，有前哨、後哨、左哨、右哨，這是一件不得了的事情。

在國外跟一些國外大學教授談起鄭和事情的時候，他們第一句話便跟我講「鄭和是一個最會寫提案的人 Cheng Ho must be a very good proposal writer」為什麼？因為你要做這麼大的計畫，寫了還要讓人家接受。

可是，你要想，這麼龐大的船隊，整個做起來，在海上除了有指揮統御，還有後勤補給的事情。鄭和的船隊出去，有所謂的戰船，因為它是海軍；它也有馬船，馬船是什麼意思？它不僅僅是海軍還是海軍陸戰隊，騎馬搶灘，所以是海軍陸戰隊，我認為這是相當了不

得。還有水船，補給淡水，總之，船隊有各式各類的船，各有其功能。船隊成員有內政部、外交部的人，還有陰陽官、翻譯官，還有醫官、藥生。醫官、藥生根據資料有一百八十人。我們知道，秦始皇派徐福出去採長生不老藥，但是鄭和出去有沒有這種任務？我們也不知道，不過船員裡頭有藥生。

傑出的管理科學媲美登陸月球

所以，在這裡我要談的一件事，從策劃造船、招募及訓練出海大軍，建立商務船隊及購運商品，是不允許有任何差錯的「航向未知」。那時候的海並不是像現在這麼清楚，而且這麼龐大的船隊在海上的統御、補給，是非凡的管理成就，深深值得探討。

為什麼我特別提出來這件事情？我回國工作以後，我發現在亞洲的朋友，不僅僅我們台灣，韓國、日本也一樣，談起管理科學好像是西方傳給我們。可是中國古時候的管理科學是不得了、不得了。

我有一次在西雅圖演講，碰到一位美國朋友，站起來跟我說：「我以前只聽過人家講，你們中國有長城，而你今天跟我講鄭和。你把鄭和這件事情，跟我們西方文明的那一件事情，可以來相媲美？」我跟他講，長城是抓著民夫去工作，天氣不好，我們就可以停掉。鄭和不是這樣，鄭和的船隊出去，是要各樣都準備好，有了任何差錯就不行的，而且是航向未知，voyage to the unknown。我想這樣的一件事情，絕對可以跟近代的美國登陸月球的壯舉來媲美。登陸月球也是不允許有任何差錯的，也是一

個航向未知。所以，我的確有這樣的感受。

在海上吃些什麼？

最近，我到明尼蘇達大學演講，結果，有十幾位來自知名醫院的醫生來聽我的演講，為什麼？因為，我在芝加哥演講時，提到鄭和有兩年多的時間，有這麼多的人在海上，到底是吃什麼東西？尤其是他航行在赤道附近，食物是怎麼保鮮？他在海上這麼長的時間，怎樣吸收維他命C，不讓船員有壞血病？所以這裡面有好多好多的事情，非常值得我們研究。

鄭和不是只有一條船走這條路線，若是一條船的話可以隨時靠岸，隨時補給，可是鄭和這麼大的一個船隊，完全不是這麼一回事。

鄭和研究的大事巡禮

我做的一些事情，帶諸位走一遍，其實做這件事情也是蠻享受的。第一個事情，是在二千年十月的時候，我在美國碰到程建人代表夫婦，他問我最近在忙些什麼？我說，我在忙鄭和；他說，忙鄭和這件事很有意義；我說，你大使不可以隨便講話，有意義的話，是不是要支持我辦個活動？他說，好，我替你在雙橡園辦個餐會。我想我們在場的兩位沈公子都在那兒待過。這是第一次的聚會，在華府的雙橡園。

那麼跟著來的是，二千年三月，「亞洲海洋會議」在曼谷召開，主辦單位找我去到大會做專題講演，指定的題目是「近代海洋科技的發展」。當時我跟主辦單位講，近代海洋科技我們亞洲是落後的，可不可以讓我講一些古時候

的海洋科技，他們說好，卻不曉得上當了，我就是要去講鄭和。

大會中我是用英文演講的，主題為「The lesson from history-Cheng Ho」（歷史上的一課—鄭和）。可是我去的時候，本來以為見到的人都是一些科學家、工程師，到了以後才發現，亞洲各個國家有不少部長在那裡，還有海軍總司令。我直覺要把話講得大一點，因為面對這些部長及海軍總司令。我引用西方人的觀點，並強調這方面的故事。

鄭和若更進取 紐時可能是中文

《紐約時報》一位獲得普立茲獎的美國記者，中文名叫紀思道，他剛看完《當中國稱霸海上》那本書以後，被《紐約時報》派到非洲東岸看看，中國人到底有沒有到過那裡？他這麼寫道：「大概在早哥倫布一百年前，鄭和統率了三百艘船、二萬八千人的艦隊到達了非洲東岸，這是可以輕易發生的。」他去就是要看看這件事，他回來時是這樣寫的：「假設中國更進取，更朝外面看一些，（這對我們現在的台灣很重要喔！吳博士另加語），假定其它中國的貿易伙伴能跟上鄭和的腳步，亞洲即可能統治非洲及歐洲；中國人即可能殖民於馬來西亞、新加坡、東非及太平洋諸島，甚至美國。」他文章最後的一句話是：「假定鄭和繼續前進，《紐約時報》應該是中文的。」在美國，閱讀《紐約時報》的人特別的多，我有很多朋友及我的小孩都看過這篇文章，每次問我「What keeps you busy these days?」我就跟他們講鄭和的事，也不需要解釋太多了。

舉辦「世界海洋博覽會」

講了這些故事以後，面對這些部長我說，六百年前我們亞洲人，我沒有講是中國人，也沒講是台灣人，錯失掉了一個機會，對人類文明做出較多的貢獻，聽起來好像有點洋腔，因為這是用英文講的，六百年後的今天，我們要補救這件事情，來慶祝鄭和首航六百週年。當時我就做了個提案，中央社也發了個特稿：「造一個鄭和的寶船，組一個鄭和的船隊，重走鄭和的路線，不僅停在非洲東岸，還繞過好望角，去歐洲，去美洲。沿途舉辦鄭和學術討論會，公演鄭和歌舞劇、鄭和音樂會，然後從太平洋回來，在高雄、上海、香港舉辦『世界海洋博覽會』，博覽會的主旨是：祈求和平，保護海洋。」

我講完了以後，很多人起立鼓掌。從那一天開始，我就好像沒有法子後

退，只能往前走。可是，幸好在這個會議一個月以後，大陸的科學院的陸永強陸院長找我，要我帶一個中央研究院的院士代表團到大陸訪問。我們去了，在紫光閣會見了李嵐清李副總理，諸位曉得他是主管大陸上科、教、文、衛生的。

我們兩人談了很多透面的事情，不過，整個團體談論的最主要有兩件事情：一是鄭和；另一中醫藥科學化。我想這兩件都是相當不得了的事情。有關鄭和的事情，我就把我剛剛講的這些事情向他報告。後來，這個事情由李嵐清副總理的辦公室交給大陸的交通部，大陸的交通部隸下的單位也成立了計畫，可是有一些麻煩，我待會兒再給諸位報告。

世界的鄭和

我回來了以後，也開始討論一些



▲吳京感謝徐亨（坐輪椅）。

事情。沈愷沈先生就是在這個時候加入我們一起參加討論。那時候也去看了伍部長，他也蠻鼓勵的。後來，我們在台灣召開第一次鄭和國際研討會，這裡特別強調是首次，是什麼意思呢？因為，大陸在鄭和下西洋五百八十五週年的時候，鄧小平就講過要做鄭和。可是從那時候開始做的鄭和，大陸上所有的會議，都是只限於歷史學家開，都只限於大陸上的人，也就是說「自己關起門來開會」。

我到外國去，外國朋友都告訴我，你做鄭和，千萬不要認為僅僅這是你們中國人的鄭和，這是世界的鄭和。所以，我們在台灣召開了第一次鄭和的國際性會議。那時候我們的錢不夠，外國代表朋友們會餐的時候，都是在徐伯伯（徐亨）的富都大飯店，都是徐伯伯招待我們的，我們非常謝謝徐伯伯，當然我們也很開心。

在會上，不僅講歷史事情，也開始談科學方面的事情。其中一個教授就講「怎樣在污泥裡頭探測木質沉船」，做鄭和研究這是很要緊的。會中做了很多很好的決議。參加會議的有台灣最資深的院士曹永和曹院士，有曹院士在，我只能站在他背後。我特別記得那天曹院士回頭跟我講了一句話：「我等了五十年，才等了一個鄭和的會，而且還是一個不是學歷史的人召開的。」

複製鄭和的寶船

可是後來出了一件事，在大陸，我們在建一個鄭和的寶船，這個船有一百四十四公尺長，能不能造成？所以，我在會議上做了這樣的提議，被很

多人接受了：「哥倫布的乘船聖瑪麗亞號只有卅一公尺長，我們的野心不要那麼大，要做一百四十四公尺，我們就比哥倫布的船大一倍就好了。」大家接受了只造一條六十公尺長船的建議。

此外，我們要複製一艘鄭和的寶船，我們不曉得它是什麼樣子？我們為什麼不把它叫做「鄭和一號」。「鄭和一號」裡邊包括了很多鄭和寶船的特色，可是不能講是複製鄭和的船。我們講「鄭和二號」比一號更像鄭和船，「鄭和三號」比二號更像，一路走下去，大家接受這樣的建議。

剛剛提到李嵐清副總理辦公室交待大陸的交通部成立一個計畫，他們不僅成立了計畫，而且做了分工，把造船的部份交給了上海交通大學。所以，我帶了一些人去上海交通大學，跟他們談複製的事情，兩岸大學跨海合作，仿造鄭和古艦。

事實上，不僅僅做這些事，我們還做了些調查。這個船大致上來講是艘六十公尺長的船，在大陸做，大概要價美金二百萬到二百五十萬，台灣大概是五倍的價錢。為什麼要在大陸做？除了省錢之外，他們那邊有物料，還有老師傅留下來的技術。那時候我們便想去那兒做船，而且要把整個造船的過程錄影下來，讓這些老師傅他們的經驗及技術可以傳承。

我們做了這個計畫，認為二百五十萬美金可能不是頂多，而且根據手邊的資料告訴我，在台灣的海運公司有十幾家，香港有十幾家，新加坡有十幾家，大陸有卅幾家，每家只要出幾萬美金就

可以做了。所以，我們雄心勃勃要推動這件事情。

複製寶船之路一波三折

可是上海交通大學就說，這件事情太大了，要報給國務院，國務院又講這要等到十六大以後，十六大完了以後，要等到十六大的新團隊上去，十六大的新團隊上去以後，SARS就來了，SARS完了以後，他們說等你們台灣總統大選以後。台灣總統大選到今天不曉得落幕了沒？所以，這件事就拖延那麼一下時間。

有件事情各位可以做的，也是我今天在美國特別想做的事情。事實上，大陸政府的惰性是蠻大的，因為太龐大了，我們的確要給大陸政府加點壓力，像貴會就可做這類事情。

另外一件事情，我們去了南京，為什麼去南京？因為大陸交通部分配一些任務給南京。說起來，也有幾件蠻傷心的事。

南京有座鄭和紀念館，蓋得非常好，各位到南京可以去看看，可是你一定要找熟人帶你去，因為這個館已經沒有經費而關掉了。當我們去的時候，庭院裡頭還擺著麻將桌在打麻將，為了我們要照相，這才把麻將桌移開。

從這些地方可以看得出來，中國人並不是很重視鄭和。這的確是令人蠻傷心的事情。

鄭和紀念館內有四合院，裡面有一個舵桿，筆直的舵桿有十一·四公尺長，約有六個人那麼高。這個舵桿是從那兒來的？是從南京造船廠的污泥中挖出來的。

令人傷心的古蹟

我跟諸位講個故事。我去南京的時候，他們帶我看完博物館後，便帶我去看造船廠。造船廠那個地方，堆滿了垃圾，積滿了污水。我說這造船廠的照片台灣報紙，《時代雜誌》都刊登過，大陸也有，這造船廠的照片我看來並不陌生。我說，可不可以讓我站在上頭，讓我看看這造船廠到底有多壯觀？那地方很髒，我還是走過去。他們看我興趣這麼濃厚，有人突然冒出這麼一句話：「吳教授，你真是興趣這麼濃厚，我要告訴你這是第六號造船廠。」「我本來只看到一張照片，你現在告訴我有六號，那一、二、三號在那裡？」我說。他說：「一、二、三號在這邊，是宋朝的，已經填掉了，蓋房子。」

我想，如果這是造船廠的話，污泥裡邊一定會留下來很多東西。木頭在污泥裡邊不太容易腐爛腐化，因為污泥裡頭氧氣比較少。因此，這裡頭一定有很多的歷史寶物，藏在裡面。

他們看到我表現出一付很可惜的樣子，趕忙解釋說，四、五、六號還在。我說，我怎麼沒看過這照片呢？他們說因為沒有錢雇用直昇機來照相，我說你帶我到屋頂上照相。他們說屋頂是民宅不給上去，我說你們是帶吳教授去照相。於是上了屋頂照了幾張相片，這些照片南京市政府也沒有。

當我在屋頂上照相很得意的時候，他們有個人說，吳教授你有這張照片很好，假定你不照的話，再過六個月以後，這裡也要填掉。我說，那還得了，這是世界上不得了的歷史古蹟。

找救兵維護古蹟

當時，我就跑去找南京大學的蔣述真蔣校長，為什麼呢？主要有二件事情，第一、研討會是分配給南京大學辦的；另外一件事情，蔣校長是主管江蘇省文化方面的。

我跟他講，這個地方是我們歷史上世界級的文化古蹟，他聽不進去。後來有一句話他聽進去了，假如這裡興建一座博物館，這裡是個有生命的博物館，因為從污泥裡面不斷的有東西出來，你可以吸引全世界的遊客來。他們好像是聽進去了。所以，現在好像是保留了下來。

有意思的問題令人反思

接下來我去香港，有個雜誌跑來訪問我，但這不是最重要的。最重要的是，我去香港跟《時代雜誌》這個團隊座談，我問了他們二個問題，很有意思。

我問：「你們做了專號以後，下一步要做些什麼？」他們答說：「吳教授，我們是新聞記者，是報導你們要做什麼？怎麼你還問我們要做些什麼？」這句話答得非常好。

第二個問題，我問：「你們做了這些事以後，有什麼感想？」他們說：「你們中國人，不管是在大陸、台灣、新加坡、香港或是那個地方，從來都不重視鄭和。」這真是一件讓我感受非常深的事情。

另外，我也到了馬來西亞做演講，講鄭和的事情。

部長對部長

下面有一些是在大陸政府方面做

的事情，諸位曉得最近在美國公演一部「一四二一年」的片子，作者Gavin Menzies（加文·孟席斯）是一位退役的英國潛艦艦長，他是講在一四二一年鄭和發現了美國。在南京召開的會議，也是我幫助南京邀請這位英國潛艦艦長去的，所以這算是第二次的國際會議，也是大陸的第一次國際會議。

大陸交通部的前一任部長錢永昌，有人告訴我這個故事我不曉得對不對。他來的第一個原因是李嵐清副總理交下的計畫，第二個原因，是因為我是在台灣卸任的一位部長，所以他們也找一位前任的部長來陪我。有這種事情，我也不曉得是不是正確？

大陸對慶祝鄭和六百年的主題

不過，這個要不要緊？並不重要。最要緊的是錢部長來了，我本來也要在大會做專題講演的，可是錢部長來了，他告訴我一件事情，這是蠻要緊的一件事情，他告訴我，大陸上替鄭和這件事情，江澤民江先生親批下來十二個字，做為慶祝鄭和的主題，那十二個字呢？就是「熱愛祖國、睦鄰友好、科學航海」。這都是比較麻煩，尤其是前四個字特別麻煩。我們要做的鄭和是個全球性的活動，是要邀請外國人參加的活動，怎麼熱愛祖國呢？

不過，我要跟諸位提，我把我的演講題改掉了。針對這十二個字做了些批評，我也感謝他們會後也發行了專刊，我的文章及我的講話都放在專刊裡面，他們並沒有拿掉。

我是怎麼樣來看這幾個字？首先前面四個字是對內的；第二句好像是對外

的，做外交的；第三句好像是人文科技方面的。

鄭和七下西洋的精神

第一是鄭和的精神是走向四方。熱愛祖國是向內看的，鄭和是走出去，這很要緊，我引用我在亞洲海洋會議上講話的那段「我們亞洲人怎麼樣，亞洲人怎麼樣」，我沒有講中國人怎麼樣。所以，我開頭把這四個字改掉。我本來在那個會議上是用不僅，其實應該用豈止，因為，這幾個字是江澤民親批的，我們講話要客氣一點，不僅「熱愛祖國，更要走向世界，帶動亞非」。因為，鄭和是走出去，我們要有這個氣勢，熱愛祖國完全是向內看的，我們要向外看，而且要走向全世界，帶動亞非。

第二件事我要提的是，鄭和他出去留下來最重要的史蹟，是在福建長樂地區閩江口南山寺的「天妃靈應之記」碑，刻下了他七次下西洋的紀錄。他感謝護國天妃保佑他。天妃是誰？天妃是媽祖。在宋朝時稱為靈惠夫人，明朝時稱為天妃，清朝時被封為天后。

媽祖本來是民間的神明，可是每次做好事以後，皇帝就封她，官階愈封愈高。所以，「天妃靈應之記」碑，是鄭和感謝天妃保佑他。這裡面有很深的意義，鄭和不僅僅是太監，鄭和也是替他的祖父、爸爸為國家做事。媽祖是佛教，有宗教相護的意思。

另外，鄭和出去一直在強調一句話「厚往薄來」，他出去也是跟人家做貿易，給得多，要取得少，整個意義是「共享太平之福」。

世界問題的癥結—貧富不均

我們看看今天世界上的問題，是不是基督教跟回教之間的衝突？是不是西方文明跟阿拉伯世界，貧富不均造成的問題？我在美國演講時，老美聽眾他們說你應該回來對我們的政治人物講一講。第二句話「睦鄰友好」，好像沒有什麼力氣在裡面，我把它改成「不僅睦鄰友好，還要維護和平，共享繁榮」。「共享繁榮」是非常要緊的，今天如果你不想共享繁榮，貧富不均，世界衝突的問題永遠無法解決。

第三句話「科學航海」，鄭和的確是科學航海，但還有造船啊！還有管理啊！這是件不得了的事情。所以這句話我把它改為「不僅科學航海，要全面看中華燦爛文明」。

全世界一起來慶祝鄭和

所以，我們現在定位鄭和事情，是全世界來慶祝鄭和呢？還是大陸關起門來自己慶祝鄭和呢？我們希望大陸把心胸打開，是世界來慶祝鄭和。

另外，大陸政府從不曉得民間可以做些什麼事情，她做事都是政府在做，好比說你講是和平之旅，由大陸的政府跟人家說和平之旅，也不和平，人家認為你是搞統戰，一定要由民間去講才有意義。我也建議他們把每個地方的鄭和學會成立起來。在上海，我也幫助他們把上海鄭和學會成立起來；另外，在成功大學也辦了學術研討會，我秉持的理念就是，鄭和的事情要大家一起來。

我非常感謝伍部長，非常支持這件事情，我們在海軍官校也辦了座談會。有十位的前任海軍總司令及校長都參加

了，再加上我是一名海軍少尉，「十位將軍，一名少尉」，的確非常感謝海軍支持這件事情。

另外，台灣方面可以做的，我們有一個音樂家在中山堂辦個音樂會，叫「鄭和下西洋」。我也把音樂會的磁帶拿到大陸播放，他們聽了都說好。

後來，我也去找馬英九市長，我說：「馬市馬你要做市長，一定要期許一件事，為什麼不讓台北市成為華人地區文化水準最高的城市？在台北辦個慶祝鄭和的活動。」也許，他有政治上的一些考量，比較謹慎一點，還沒考慮到做這件事情。

百人會的角色

美國有個百人會，算是華人社團中資金最雄厚的團體，成員以金融界為主，是名建築師貝聿銘發起成立的。他們都是在「華道夫」飯店這種最高級的地方開會，我們學會絕對不會到這種地方開會，這種地方太貴了。百人會有次開年會，主題是「發現美國的鄭和將軍」，找了兩個人座談，一個是我，另一個是Gavin Menzies。我在前面說過，這位這位將軍著有「一四二一年中國發現世界」一書，先是在遠東發行，爾後在美國地區發行，書名改為「一四二一年中國發現美洲」，台灣也有翻譯本。這位將軍是英國前潛艦的艦長，他出生在中國，五歲時回英國。潛艦艦長退休後寫了這本書，還成為美國最暢銷的前十本書。

「一四二一年鄭和一個支隊發現了美洲」他在書中寫道。大家不敢講他這個推論到底對不對？可是歷史學家告

訴我們，他引用的一些歷史事實都是錯的，這是西方人的評論。我們東方人不願評論這本書，因為這本書並不是學術著作，倒是香港大學的一位教授鄭北海有評論這本書。

其實，我在百人會的演講重點不在於誰發現了美洲，最重要的是希望百人會能督促中國大陸、香港及台灣的政府，支持慶祝鄭和六百週年的活動。

鄭和提供地圖給西方的航海家

我們大家都在講一四二一年鄭和發現了美洲。

事實上，他這本書裡頭，最後有一句話非常重要，大家把這句話忽略掉了。他說：「哥倫布（發現新大陸）、達伽馬（發現好望角）、麥哲倫（環球航海）、虎克船長（發現澳洲）都不是冒險的航海行動，他們出去都是按照地圖航行的。

那麼，這些地圖是誰提供給他們的？是鄭和」。這句話更重要，大家都沒有注意到。

成立華盛頓鄭和學會

我現在美國做些什麼事呢？首先我到美國華盛頓附近的馬利蘭大學演講，演講完後，現在華盛頓地區的鄭和學會成立了，我在美國地圖上用紅字標了個「1」，我自己的夢想是希望在全美地圖上被我寫上好幾個字，成立各地的鄭和學會。事實上，我自己做了這件事情以後，愈來愈熱心，題目也愈來愈擴大，也就是我開頭所講的「振興中華文化」，可是你在美國不能講「振興中華文化」，因為太籠統了、太空洞了，而鄭和是最好最好的切入點。

另外，美國國科會、美國國家工程研究院都在做這件事情。我現在正籌組一些計畫，結合台灣、大陸及美國的科學家們，一起來做鄭和的研究。為什麼美國科學家研究鄭和？因為美國科學家對世界各地文明的發展都有興趣，而他們認為這是人類文明很重要的一部份。

台灣必須面對海洋

台灣目前在做什麼？其實，黃榮村黃部長對這件事情也是蠻支持的，我跟黃部長很率直的談，鄭和有沒有到過台灣？一般人可能不知道，有些人更不想知道。不過，有人考證鄭和的船隊第七次歸程時，曾經停在安平補給淡水。事實上，第七次鄭和已經沒有回來了，他病逝在印度（一三七一至一四三五），得年六十四歲。

另外，我曾經問過杜正勝，我們台灣的先民是從大陸的東南沿海過來的，鄭和是六百年前出海的，我們台灣先民是四百多年前過來的，鄭和應該會對後來的移民有點關係的。不過，杜正勝告訴我毫無關係，有人告訴我去問杜正勝之前，大概曉得答案是什麼。

我跟黃部長提到，我們中國本來海洋文化很深，海洋文化最深的，當然就是東南沿海，東南沿海當中最勇敢的一群，當然就是我們台灣的先民。為什麼到台灣來了就變成內地了呢？我做了個比喻，台灣有座中央山脈，一個巨人站在這裡，面對中央山脈，背向海洋；另一個巨人面對海洋，背向中央山脈；這兩個氣勢有何不同？完全不一樣。所以我要說，我們台灣人不可以面向中央山脈，必須轉向海洋。

我們現在跟國立歷史博物館合作規劃，希望明年舉辦鄭和展覽。

成立紐約鄭和學會

我也到了紐約演講，紐約的鄭和學會也成立了，所以「2」號已經出來了；我也去美國國會圖書館演講，美國國會圖書館是世界上最大的圖書館，我去演講過兩次，頭一次是用中文，第二次是用英文，他們給的題目是「中國何時發現美國（When did China discover America?）」來迎合美國人的口味。我去是講鄭和，不過既然題目是這樣，我一定要給個答案。

東晉法顯和尚發現了美洲

我說，我們中國歷史上，東晉有個法顯和尚，在公元三九九年的時候，從長安出發到印度取經，在四一二年時候，從斯里蘭卡乘商船回中國，不幸遇到了暴風雨，在海上漂流了一〇五天，最後漂到墨西哥海岸。第二年船修好了，離開墨西哥，經過洛杉磯回國。

我在國會圖書館說，大家講哥倫布發現了美國，其實海盜老早就去過美國，我們講哥倫布的原因，是因為有紀錄的。如果有紀錄算的話，那是中國人最先發現美洲，因為我們有個《法顯傳》，當然他不曉得那個地方是墨西哥，但是講的事情、地方跟今天的情形是一樣的。大陸上也出了一本書叫《誰先到達美洲》，副標題非常有意思叫「紀念東晉法顯法師到達美洲一千五百八十年兼紀念哥倫布到達美洲五百年」，所以兩個差了一千多年。我也將大陸出的這本書跟聽眾講，讓他們知道一些歷史的事實。

與國家地理雜誌合作

我現在也跟國家地理雜誌做了一些事情，主要有三項：研究、故事、電視紀錄片。研究部份正在起步；故事大綱正在撰寫之中，明年出來；電視紀錄片他們想要有自己專利權，這個部份還在商談中。

鄭和影響東非人民生活文化深遠

來自大陸、香港、台灣的記者們，循著鄭和所走的路線走一回，尤其是跑到非洲東岸一些華僑比較少的地方，他們都看到了哥倫布、達伽瑪、麥哲倫的紀念碑及紀念館；鄭和比較早去，卻獨獨沒有他的紀念碑，更不要提紀念館了。

可是這些記者在報導中也說，當地人告訴記者，他們的生活包括蓋房子、捕魚、織布與拜神，影響他們最深的是中國人，而不是葡萄牙人。

幫助東南亞大學做鄭和研究

二〇〇三年十月，在新加坡召開的東南亞大學校長會議，我在會議中曾做個專題演講，我希望這些校長回去以後，能夠找他們大學裡頭歷史系的一些人，出來做鄭和研究，看看鄭和到底對他們的文明發展有多少貢獻？有一天，讓他們會感謝鄭和，替我們為鄭和在當地蓋紀念碑與紀念館。

最近他們告訴我，希望我能提供經費給他們做鄭和研究。我想東南亞地區一些國家一所大學的研究經費，頂多只要給個十萬、廿萬元新台幣，便能夠做得很好了。所以，我現在正在募集一些經費，來幫助他們做鄭和研究與中國文明的發展。

上海開會

在上海開會，沈愷沈先生也跟我一起去。我們是組一個團到上海開會，主辦單位本來只想讓我一個人坐上主席台上，其他都是大陸人士，我便跟他們說只有我一個上去我也不要上去，後來我們爭取了，團裡有一半人都坐上了主席台上。另外他們又要求了，講話總歸他們二人，台灣一人可以了吧！大陸方面講話的人，一人是交通部副部長，另一人是上海市副市長。後來，他們告訴我，這是大陸電視上第一次播放有關鄭和的事情，結果播的鏡頭都是我的畫面。

不過，最要緊的是，我們把這些會弄成，都不是歷史學家關起門來開的會，我們是組成多樣性的代表團參加這些會議。

在芝加哥與南加大學演講

芝加哥我也去演講過，最近我也要再到那裡去，因為芝加哥的鄭和學會也要成立起來。

我也去了洛杉磯的南加洲大學演講，結果有廿、卅位歷史系的教授來聽演講，一開始我嚇了一跳，因為以前從沒有邀請過歷史系的教授來聽，一下子來了二、三十位，讓我好緊張。結果我們談得非常之好，這些歷史教授講了一句話：「我們以前在講鄭和，都是在提你們中國人損失了什麼機會。事實上，忘掉了一件重要的事情，那就是你們中國人對那些地方的文明發展，做出了多少貢獻。」這是外國人提出的觀點，我覺得這是一件非常好的事情。

此外，我也到香港演講，也將批

評大陸「熱愛祖國」這十二個字的事講了出來，《亞洲週刊》也刊出來了，但這並不稀奇，可是有一件事要提出來，他們黨內部的報紙 | 參考消息也登出來了。我想，可藉這個機會開導他們。

現在，世界各地很多單位邀請我去演講，有的要我講海洋科學，有的要我講鄭和研究的事情，有的要我講我在台灣做事的經驗（傳來笑聲）。

我現在想把鄭和事情，分海路及陸路兩大絲路前進。我們以前有張騫、班超的陸上絲路；可是還有海上絲路，最近我到西安交通大學演講，看完兵馬俑之後，便趕到廣東看沈船。有個「南海一號」沈在陽江市的外海。這船裡面一共有八萬件瓷器，已經開出來二千件，這二千件我看到了，每一件看起來都好像是新的一樣，都可以放在博物館裡頭。所以，這八萬件是非常不得了。

這個沈船，是宋代的，已有千年歷史了，敲這個沉船的木頭，還有聲響。我想這不僅僅是瓷器的問題，那個沉船更是相當不得了的事。

另外，我在六月份的時候，去見了美國國家博物館的主管，他們明年要撥出一個展區讓我們辦個展覽。我現在正在規劃怎樣在大陸、台灣、香港及美國等地，舉辦鄭和文物史蹟展覽。

鄭和與成吉思汗

此外，我在明尼蘇達大學演講的時候，該州的公共電視台做全程錄影，而且已經在公共電視頻道播放了三次。明尼蘇達大學校長跟我一起吃中飯時，聊到成吉思汗。

我想成吉思汗跟鄭和完全是兩回

事，鄭和是和平的，成吉思汗是殺出去的；但是明尼蘇達大學校長則認為，成吉思汗是現代世界的創造者，他不僅去征服人家，而且把當地的政府建立起來。

成吉思汗自己沒讀過什麼書，所以特別注重讀書。公立學校的創始者、發明人便是成吉思汗。

想想看，我們以前古人讀書都是在私塾，而成吉思汗是公立學校的創始者，所以歷史說來是很有趣的。

我想我的演講已超過一個半小時，就到此打住，謝謝大家。

主席結語

非常感謝吳教授的精彩演講，他把這樣一個冷門的題目，講得非常生動。他的演講真的是非常成功，特別是全面、有意思、生動活潑，讓我們不僅大開眼界，而且獲得啟發。

我最大的感想是，我們這些學歷史的人，過去只重文本的研究，從此以後可能要封筆了。確實，吳教授在資料蒐集的高明，遠超過我們學歷史的，特別是，我們感覺到科技背景的人加入這個研究，會使這個研究更加的、真正的全面。

聽了吳教授的演講後，一定有很多的省思與感想，請大家踴躍自由發言。

何以未留下史料

問：鄭和船隊這麼龐大，何以都沒有留下任何相關的歷史資料？

答：我不是研究歷史的，但是我

事情都會有這樣的情況。

他之所以能夠出去，一定是贊成的聲音比較強，壓制了反對的意見。後來明成祖過世後，反對的聲浪就愈來愈強，就把出去的人壓制住了。鄭和出去加上準備的時間，前後長達卅多年。反對的聲浪已經被壓制了卅多年的時間，它的反撲力量一定是非常厲害的，那時候，反對的人一定會把鄭和的紀錄資料以及他的船隊燒掉。因此，有關鄭和紀錄、資料及船隊，就這麼給燬了。如果有資料留下來，大家也不用這麼辛若來研究鄭和了。

六百年來大氣變化影響航線模擬

問：過去這六百年來，大氣層的氣流及海流變化如何，若是有變化的話，對模擬鄭和航線會造成影響，是不是有考量到這方面的因素？

答：沈大川先生的意見非常好。我分二件事來說，首先海洋氣候是有些變化，我們現在做海洋的人，也在想辦法研究海洋氣候變化到底有多大，有沒有現成的資料。假定海洋氣候還是一樣的話，我們要看鄭和的路線，照今天的海洋氣候來實作一遍，看看是不是走得合理，不僅看他的航線是否合理，另一方面看他出海的時間是不是合理，因為季節風的影響很大。

第二件事，回過頭來，假定鄭和的路線是對的話，以那時候的海洋氣候來看今天的海洋氣候，當中有什麼變化，為什麼會產生變化。這也是值得我們加以研究的。

當時各國的海防

問：近年，西方國家對於中國大

陸的崛起予以妖魔化，導致「中國威脅論」四起，所以中國大陸想以和平崛起來化解西方的疑慮。鄭和下西洋造訪很多國家，外國難道沒有海防抵抗鄭和的到訪嗎？

答：鄭和的和平之旅，若是由大陸政府來講就不和平了，大陸現在朝外面走，強調的理論是「和平崛起」。我們講鄭和是一個歷史的事實，確實是和平之旅的歷史。講一個歷史的事實，比你去創造一個和平的理論，更有說服力。

鄭和那時候的世界，若要講有海防的話，中國海防算是最好的，其他各地方的海防比中國差得很多，中國海防這麼好，但是倭寇來了，還不是到處殺人放火。所以，那時候根本沒什麼海防可言，中國是如此，遑論其他國家了。

山河探險學會理事長徐海鵬

我是在二〇〇一年首次跟吳部長碰面，見面的地點是位在他光復北路的文教基金會辦公室，那時我們學會正在舉辦第一次的探險活動「尋找成吉思汗的足跡」。現在準備做「鄭和七下西洋」的探險活動。

在過去幾年當中，不管是在大陸或是在台灣，經常有機會在演講場合中與吳部長碰面。去年十二月十九日已經在台灣召開第一次記者會，今年一月八日也在北京召開記者會，活動的做法是公開徵求兩岸的探險隊隊員。剛才吳部長也說兩岸慶祝鄭和絕對不能自己關起門來慶祝。

鄭和探險活動第一階段書面報名已在六月底截止，大陸方面有七十三人報名。其中年紀最長的七十二歲，來自福

建廈門；最年輕的是廿三歲，來自山東青島；而在台灣方面則有四十一位，男女都有。

配合北京奧運首航

我們希望重新建造一艘中國帆船，基於各方面的考量，包括實際上的航海，這艘帆船可能沒有像吳部長講的那麼大，吳部長建議是六十公尺長、十五尺寬；我們只是廿五公尺長、五·四公尺寬，吃水二公尺，大概是一百噸左右。乘員可以搭載廿位，其中十位是給探險隊的隊員，另十位是安排給記者或是做紀錄片的或是做研究的。

造船工廠目前選定是在江蘇或是浙江，同時也請福建泉州、廈門的造船廠來報價，最遲在八月底九月初選定造船廠，八個月的時間可以造好船，也就是預訂明年四、五月交船。所以，在明年四月時，決定探險隊成員接收這條船。

預訂二〇〇五年農曆六月廿五日也就是陽曆七月十一日，正式從江蘇省太倉市出發，預計來回花費三年時間，到達非洲東岸再回到大陸、台灣，在二〇〇八年北京奧運會開幕前回來。

清朝模型船

最近，我要找時間到西班牙、葡萄牙，看看人家為他們的航海家所建造的博物館、紀念館，也許人家在博物館裡頭，聊起達伽瑪、哥倫布聊都聊不完；而相較於大陸及台灣，聊起鄭和，搞不好二、三句便結束了。

我最近獲得一些資料，在清朝的時候，總共造有一百八十九個船的模型，來自中國大陸各省，運到比利時去參加世界博覽會，後來革命戰亂，這些船的



▲仿鄭和古船建造的「太平公主號」於2008年7月26日從基隆出發，前往北美洲海岸，2009年4月26日返航於台灣北部外海遭貨櫃輪撞擊沉沒。

模型便沒有回到中國，而是在比利時博物館的地下室停放了廿五年，也沒有人管。後來被發現以後，修復了其中的一百卅七艘，被稱為「最完整中國船的模型」，非常珍貴。更珍貴的是他們來自於大陸各個省，而且每艘船的形狀都不一樣，用的材料也不一樣

這一百卅七艘修復了以後，到世界各地巡迴展覽。現在這些船的所有權也是有爭議的，他們雖是中國滿清政府做的，但是運到比利時的費用是比利時政府出的。所以，我們跟比利時博物館談，讓我們將所有船的模型數位化，納入資料庫以便研究。（摘自僑協雜誌88期）

不歸路上談合作

海外華人與僑民教育國際學術研討會

由玄奘大學通識教育中心主辦、華僑協會總會協辦之「海外華人與僑民教育國際學術研討會」，93年12月3日、4日假台北市國父紀念館中山講堂舉行，計有來自日本、新加坡、馬來西亞、中國大陸及本地學者、官員近卅位與會，會中發表論文廿五篇，內容涵蓋澳洲、紐西蘭、西班牙、東南亞各國及日本等國之僑民教育概況論述。由於會前主辦與協辦單位宣導得宜，參加來賓極為踴躍，座無虛席。這是年來難得的盛會。

「內行看門道，外行看熱鬧」，筆

者對於海外僑民教育是個門外漢，所以看到現場學者與評論人的互動，聽到學者們的精闢講解與評論人的重點提示，也得到一些基本的認知，獲益匪淺。我們可以這麼看待，二〇〇〇年以前兩岸是以發揚中華文化為出發點來辦僑民教育，但在二〇〇〇年以後呢，台灣政黨輪替，「法理台獨」、「文化台獨」紛紛出爐，「台獨建國」蔚為風潮，因此對於僑民教育的內容也起了質的變化。所以，會中有學者提議兩岸應該在海外僑民教育這一項上共同合作，可能是客



▲與會學者合影。



▲研討會現場。

套說法，「客人怎可以拆主人的台」，以「台灣沙文主義」挑戰「中華民族主義」，怎麼可能合作呢？再說文字好了，台灣用的是正體字，大陸說它是繁體字，好像是說筆畫多，看了很煩；而大陸用的是簡體字，筆畫是很簡單，但看了更煩，毫無漢語文字的美感，寫字帖會用簡體字嗎？簡體字並非中華民族悠久歷史文化的一部份，而是中共建政後為圖識字便利所採用的變體字，既然中共口口聲聲要和平統一，恢復中華文化，為什麼不將簡體字廢除，改採正體字，這是一種最根本的善意，也是恢復中華文化傳統最簡單、最具體的做法。但據新聞報導，聯合國要將簡體字列為世界正式通行的漢語用字，真令人徒呼

負負！

所以，筆者認為主辦單位在最後一天安排的第七場講座，果真是「好酒沉甕底」，觸及兩岸最敏感的神經——「台獨議題」，應較前六場講座更有賣點。在中研院近史所前所長陳三井博士主持下，以輕鬆語調談論嚴肅課題，功力非凡。在學者與來賓腦力激盪下，雖不能說是迸出火花，但起碼在理性平和討論中各述觀點，然猶似南來北往的兩條平行線一樣，難有交集，依然是「我膜拜我的圖騰，你敬你的神主牌」。

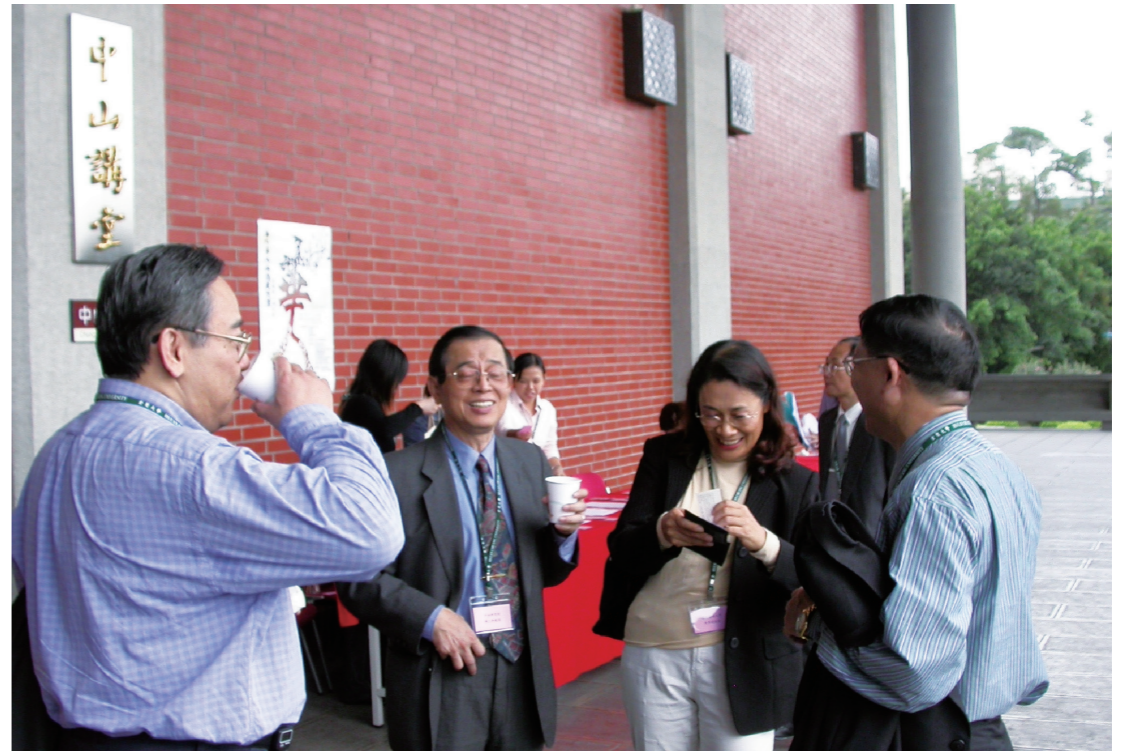
台獨大將、外交部某官員認為，目前世界各地發起的「反獨促統」聲浪主要是來自於中國大陸的策動、中國大陸綜合國力的提昇以及台灣意識的崛起，

也就是說「官逼民反」，「中國威脅論」導致台獨意識的高漲，它的原動力來自於中國大陸而非台灣當局的挑釁，但為什麼在這樣的敵對的大環境下，還有那麼多的台商前往中國大陸投資？他認為，原鄉情結、市場誘因以及美國干預台灣內政不許台灣獨立，而導致中國熱。而華僑定義呢？他認為有繳稅的才算是華僑，否則只能算是華人，而所謂的僑選立委則是不倫不類，既不納稅，又不居住在國內，有何資格在國會殿堂議論國事？

評論人是來自大陸「中國海外交流協會」的研究學者，她很客氣，認為自己是「魯班門前弄大斧，關公面前耍大刀」，不敢妄下評語，但認為這位官員引用資料數據十分廣博，論述可圈可點。不過她認為全球已有一百四十多個

國家成立「反獨促統」組織，若說是全由中國大陸主導也不盡然，因為反獨促統組織在二〇〇〇年以後才陸續出現的，為什麼會出現這樣的組織？當然和台灣當局的作為有密切關係，沒有台獨建國意識的高漲，海外華人會自動自發投入這個偉大的行列嗎？那是中國人自古以來追求大一統的基因血統，一種鄉土之情的流露。二〇〇〇年以前，大陸與台灣也是敵對關係，軍事對峙依然，但是雙方追求的是「誰是合法的中國」，爭的是「誰是正統的中國」，套句台灣話就是「誰是『正港』的中國」，沒有說誰要從中國分裂出去單獨成立另一個「國家」。因此，「反獨促統」的主因是台灣當局所引起的，不能倒果為因。

對於她的評論，於我心有戚戚焉！



▲與會學者閒話家常，從左至右：沈大川（常務理事）、陳三井（常務理事）、周聿峨（廣州暨南大學華僑華人研究所教授）、陳北機（理事）。

不過，她對於他的華僑定義沒有反駁，可能只是著重於「反獨促統」。這位官員將「反獨促統」矛頭指向華僑，所以重新定義華僑的內涵。好吧！就算沒有納稅，那為什麼每次台灣島內天災發生時，都要向僑社募款賑災呢？一九九九年的九二一大地震，海外華僑捐輸不下數億美金；二〇〇二年SARS發生期間，海外華僑也捐輸了大批的口罩及金錢；再遠一點，黃花岡七十二烈士有不少是華僑青年，沒有華僑他們大力支持國父孫中山先生的革命，今天的台獨份子怎可能在中華民國的庇蔭下，當中華民國的官員？就算「飲水思源」、「血

濃於水」的涵意太過深奧，那麼台灣俚語「吃果子拜樹頭」應該是要懂的。

兩天會議結束後，十二月四日晚，由華僑協會總會當東道主，邀請與會學者餐敘並舉行座談。座談會中，學者一致看法，希望兩岸能在海外僑民教育上，合作發展，齊力發揚華夏文化。

期待有那麼一天，台灣與大陸之間，有座海底隧道，兩岸人民自由來往，居住在台灣的人可以開著自己的車子，「殺」到大陸，暢遊神州；大陸同胞也可以開著他們的車子，足踏大員（台灣古名，閩南語音），來到蓬萊仙島一遊。（摘自協雜誌90期）



▲本次學術研討會的靈魂人物—玄奘大學夏誠華教授（左一）。

余非餘 表非婁 挽救國語文教育座談會

僑協雜誌編輯委員會從八十九年七月成立迄今已逾六個年頭，編輯期數從第七十期開始，從季刊而至雙月刊，期間甚至有委員多次提議改成月刊，惟考量人力、物力、財力等因素，仍以雙月刊制為宜。適逢今年九月出刊第一百期，為了慶祝第一百期的誕生，遂經編輯委員會全體委員提議，舉辦「挽救國語文教育座談會」，委請陳若曦委員邀請知名學者與會，為現今江河日下的國語文程度把脈，留下文字紀錄，負起雜誌社會教化功能，發揮些微影響力。

九十五年七月廿日上午十時，假華僑會館五樓保和廳，舉辦「挽救國語文教育座談會」，由伍世文理事長主持，中山大學余光中教授、陽明大學張曉風教授、世新大學謝鵬雄教授、政治大學董金裕教授、中山女高李素真老師及國

語日報總編輯馮季眉女士等六位擔任引言人。張曉風教授目前是「搶救國文聯盟」副召集人，李素真老師是該聯盟的執行秘書，他們在七月中旬邀集國內文教團體發起「必也正名乎」座談會，要向聯合國教科文組織申請將正體字列為世界文化遺產，獲得社會廣大迴響，各大媒體也以不小版面報導了這項活動。也因為李素真老師與各大報的文教記者熟稔，於是當天「挽救國語文座談會」聯合報、中國時報及青年日報等都派記者採訪，再加上出席的理監事編輯委員出席極為踴躍，偌大的保和廳頓時覺得不夠寬敞，但氣氛卻極熱烈。

不過，還是有一段小插曲。七月廿日當天，剛好在宜蘭外海有個動員陸海空三軍做火力展示的漢光軍事演習，松山機場管制，因此專程從高雄趕來的余



▲座談會現場。

光中教授，便在松山機場枯等了一個小時，待謝國樞秘書長與陳若曦委員接他出機場到座談會現場已經是十點半了。還好，本會與松山機場近在咫尺，不然可能要耽擱一個小時以上。

伍理事長開場白表示，挽救國語文教育雖然與華僑協會總會宗旨不盡相符，但推廣國語文教育是每個國民應做之事，故此次座談會深具意義，而且能夠邀請國內知名學者參與討論，一定可以激盪出一些火花。

認識余光中

余光中教授是海內外知名的大詩人，上乘的中英文造詣，享有崇高的學術地位，普遍受人推崇。他滿頭鶴髮，清瘦身子，文質彬彬，一幅看起來就是學者模樣，很具有親和力。對他的初步認識，是在廿餘年前讀了他翻譯的「梵谷傳」，至今仍是介紹十九世紀荷蘭偉大畫家梵谷的經典之作，無人能出其右；

第二次認識他，是他的詩「鄉愁」曾被大陸溫家寶總理引用而起，這首詩的內容是：

「小時候，鄉愁是一枚小小的郵票，我在這頭，母親在那頭；長大後，鄉愁是一張窄窄的船票，我在這頭，新娘在那頭；後來呵，鄉愁是一方矮矮的墳墓，我在外頭，母親在裏頭；而現在，鄉愁是一灣灣的海峽，我在這頭，大陸在那頭。」

僑協雜誌也曾刊載過，因為懷念大陸是出於真情感的發抒，感動了全世界的華僑華人，反映出「血濃於水」的情愫。第三次認識他，是從電視上，看他為了教育部長杜正勝刻意減少國語文教學時數及文言文教材比例，聯合學術界朋友舉行記者會，大力反對教育部的不當作法，引起社會廣大迴響。

而最接近認識他的，便是這次的座談會，也是第一次親睹他的風采。他滿



▲伍世文理事長介紹與會學者，由左至右：李素真老師、董金裕教授、余光中教授、張曉風教授、謝鵬雄教授、馮季眉女士。

腹經綸，娓娓道述現今社會國語文素質低落的原因，一是在於漠視文言文及成語的運用，通篇鬆散的白話不若幾句成語來得簡潔、平整且鏗鏘有力；其次是將英語文法生態不當強加於中文之中，破壞了中文語法，也因而喪失了中文詞句的美感。而在正體字與簡體字運用方面，他引用他在大陸親戚誤認「余」是「餘」的簡體字，「表」是「婁」的簡體字，為了尊重台灣使用的正體字，於是把余光中稱為「餘」光中，而他這位親戚的媽媽是余教授的表妹，不諳究理竟寫成「婁妹」，惹得哄堂大笑。翌日，兩大報還以此為標題，吸引讀者目光。

漢字是華人最大發明

張曉風教授是國內知名作家，她的作品經常在聯合報、中國時報副刊登載，中小學國語文教科書裡也經常收錄她的文章作為教材，她認為華人最偉大的發明不是羅盤、火藥、造紙及印刷術，而是漢字。放眼全世界的語言，只有漢字既可以當成文化載體，且可兼作藝術品，流傳千年，這在其他文明是找不到的，所以她要聯合藝文界的志同道合之士，向聯合國申請漢字為世界文化遺產。

國文之美不能速成

董金裕教授廿餘年前曾主編《中國文化基本教材》以及國中、高中國文教科書，所以對於今日國語文素質低落感受最深，他認為國語文不只是溝通工

具，而且也是文化載體，語文詞句之美的巧妙運用是長時間功力的累積，不是速食可成。李素真老師也以親身教學經驗，藉由學生自行編教材，來使學生體會國語文之美。

謝鵬雄教授則以「最後一堂課」為例，說明法國人傳承法蘭西文化的決心，領土可以被佔領，文化則必須留傳下去。馮季眉是國語日報總編輯，當然也就強調以閱讀報紙來增強學生的國語文能力，因為閱讀報紙當然比看教科書有趣多了。現在是資訊爆炸時代，一日不讀報紙生活便索然無味。

孔子學院

聽學者講述他們推廣國語文教育的親身經歷，也頗多感慨。中國大陸的和平崛起，經濟實力超英趕美，商機無限，吸引了全球投資者的目光，也為學習漢語掀起了前所未有的熱潮。

據統計，學習漢語的外籍人士約有三千萬人；另據新聞報導，美國大兵只要精通漢語，會讀、會說、會寫，薪水硬是比同儕高出一千美元。鑑於漢語熱興起，大陸於世界各地廣設孔子學院，藉由漢語傳播中華文化，消除中西方隔閡，但是簡體字的流行，相對的，便壓縮正體字的發揮空間。孔子的《論語》是中華文化的結晶，孔子學院不使用正體字教漢語，不覺得奇怪嗎？（摘自僑協雜誌 100 期）

搶救「餘」光中

今天我們要談的題目是「挽救國語文教育」，不管是挽救或者搶救，那就表示有危機。

我一直有一個觀念，就是中華文化好像是一個大的圓，圓滿的圓，圓心無所不在，圓周無處可尋；而中文是中華文化的載體，也就是這個圓的半徑，中文走到那裡，中文有多長，中華文化的大圓就能劃到多大。我個人從事文學的創作，一直是想把這個半徑再劃得長一點，希望愈長愈好，讓中國文學範圍能夠更寬、更廣，我想在座的作家、學者都有這樣的壯志。

目前，中文或是華語或是漢語，雖有各種不同的說法，但面臨的危機應該是有同樣的面向：

第一、以白話作為教育的工具，寫作的工具都是白話，那文言文到那裡去了？很多人認為在「五四」以後白話流行，文言就作廢了。其實，文言並沒有隨科舉制度而作廢，文言還在我們日常生活中非常重要。如果，我們吃過早飯後，不可以用成語來講話的話，將會是多麼無趣，因為我們日常講話裡頭有很多是成語，有四字成語或三字成語。這些成語都是文言濃縮的結晶，是古

人說話的方式。如果我們寫文章時將成語拿掉，完全白話，那就太鬆散、太拖大、太累贅了，無論是報上的社論、雜文或一般的文章往往是文白互濟，白話寫了一大段之後，覺得太白了、太鬆懈了，於是用文言的簡潔、對仗、鏗鏘加以調濟。所以白話與文言要互濟、交融才能形成有彈性的、立體的文體，若文章全是白話，雖可稱之為大眾化，但並不是很好的文章。

講到成語，我想讀過書人，口頭上能用的成語說不定有上千條之多。有一次我問我的學生：「中國人講張三李四，為什麼不叫張四李三？」學生答不出來。其實道理很簡單，張三是平聲，李四是仄聲，基本就是一種語言的美學。那麼像英文 Tom, Dick and Henry 很普通三個人，Tom 三個字母，Dick 四個字母，Henry 五個字母，中間還要有個連接詞，這個英文句子是不平衡的，而我們講張三李四是非常的平衡。我們講千軍萬馬、千山萬水，其實是犧牲一點邏輯來成全成語，為什麼呢？因為，我們去旅行時，不會遇見一座山、十條河；而打仗的時候，千軍萬馬也不是會一個戰士騎十匹馬，也不會說萬馬千軍，十匹馬才有一個戰士。所以，



我們在邏輯上放鬆一點，但是對仗、平仄、鏗鏘、簡潔都包含在成語基本的美學裡面。

有一次我開玩笑說，想來想去，四字成語並非全是對仗的，像天下為公就不是對仗，不對仗的成語大概是敘述一個情況，對仗的就不一樣。我想了半天大概只有「亂七八糟」不符合基本美學，原本該說是「亂七糟八」，但我們既然說它是「亂七八糟」那就是亂七八糟。所以，成語研究起來是非常有趣的。

我在中山大學擔任外文研究所所長的時候，研究生考進來之後，往往要讀三年或是更久，因此用但丁的一句話排在研究所的門口。那句話是從但丁的詩節錄出來，先由希臘文翻成英語，再從英文翻成中文，那句話是 Abandon hope, all you who enter here 翻成白話文便是「放棄希望吧！所有進來的人。」這原是放在地獄門口的一句話，是用來嚇鬼的，但是若翻成中文的「放棄希望吧！所有進來的人」我想鬼也不會進來。因此，我以文言文翻成「入此門者，莫存信念」。這種簡練的文言才能嚇到鬼神，也可展現文言文的力量、簡潔、鏗鏘。

我個人寫作這麼多年來，發現自己有個原則，寫散文也好，寫詩也好，甚至於翻譯，在文體方面，我的原則是「白體為調，文以應變」，白話是常態，碰到一些場合，若需要加強、需要權威、需要對仗、需要鏗鏘，就是鬆了一陣，需要收緊時使用文言，因此我的守則是「白體為調，文以應變」。假使寫作的人不懂文以應變，或者沒有修練到這種功夫的時候，那他寫出來的文章只能放

鬆，只能展開，卻不能收斂、不能濃縮。當然，有時候還會碰到別的狀況，故我還用兩句話「俚以見真」用一句俚語，是很親切、很真率的；「西以求新」，有一點西化是可以的。英語的句法如果運用得妙，也可以發展成新的文體。

大家以為文言已經是作廢了，其實是一大誤解，假如沒有那些古人講的話融入為成語，我們寫文章、甚至說話都會很有問題，幸好我們這個社會對於成語還是很在乎，所以有「音容苑在」的笑話發生。如果，有一天成語都亂用，那就表示中文已經墮落到萬丈深淵的地步了。

第二個危機，我認為是西化。古人不用讀外國語言，即使是翻譯，那也是高僧、高士在做。而現在英文成為第一外國語言，中學生甚至小學生都在讀英文了，大家很認真的在學英文，對於中文則認為在媽媽或祖母懷裡就學了，誰不會呢！結果，英文讀得太認真，中文讀得不仔細或者忘掉了。

說到西化，有善性西化，也有惡性西化。惡性西化是非常糟糕的，什麼是惡性西化呢？就是西方語文，尤其是英文句法的生態如果把它放在中文裡，完全違背了中文生態，這種生態搬來搬去就是惡性的。如果搬過來還可適用於中文生態，那可是善性的。像徐志摩所講的「你我相逢在黑夜的海上，你有你的，我有我的方向」這是西化的生態，因為在中文生態應該要說你有的方向，我有我的方向。

我們也常說「公說公有理，婆說婆有理」我們絕對不會說「公說公有，婆

說婆有理」。而徐志摩居然說你有你的，我有我的方向，因為成者為王，敗者為寇。最後幾句也是西化「你記得也好，最好你忘掉，在這交會時互放的光亮」，「在這交會時互放的光亮」這麼長的一個受詞，它前面的動詞是什麼呢？你記得也好；而最好把它忘掉，記得與忘掉的受詞，就是在這交會時互放的光亮，可是徐志摩也只說一次，他不可能說兩次，他不能說「你記得，在這交會時互放的光亮也好；最好你忘掉在這交會時互放的光亮」。以散文而言那是簡潔的。故他試驗的結果，有的時候很不好。

目前報紙上或是公眾人物講話都會有西化，香港大陸比我們台灣更糟。舉個例子，兩岸的情況非常不穩定，可是學者講出來便是「兩岸的情況，充滿了不穩定性」，更誇張的，則是「兩岸的情況，充滿了高度的不穩定性」，諸如此類。大陸最喜歡講他高度的評論了某人，這些都不符合中文的文法與語法。

中文裡面有很多詞類被認為是不重要或是不用，但在英文裡頭認為是重要的。我們說夫妻、父子、君臣，而在英文一定說是夫與妻、父與子、君與臣，必然有個連接詞。我們說春、夏、秋、冬，英文便講春、夏、秋 and 冬，一定要有個連接詞。我們說金、木、水、火、土，英文一定是說金、木、水、火以及



土。像這種語法生態，中文是朝簡潔的方向，而英文則是比較煩瑣。

如果李白的詩「床前明月光」由一個充滿西化、文法意識的人來寫，就變成「我床前明月的光啊！被我疑惑成地上的霜啊！我舉頭望望明月，我低頭思思故鄉」，這時主詞就出來了。此外，賈

島的〈尋隱者不遇〉：「松下問童子，言師採藥去，只在此山中，雲深不知處。」事實上沒有主詞。我在美國教書的時候，很多學生看到這首詩很不解，問這四句話到底誰在做什麼那。於是我改成七言「我來松下問童子，童子言師採藥去，師行只在此山中，雲深童子不知處」，主詞都出來了，但我們覺得五言詩還是比較好。像王維的詩「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親，遙知兄弟登高處，偏插茱萸少一人。」主詞也都沒有出來，沒有說我都在異鄉，我每逢佳節想念親人，我遙知兄弟登高，都沒有主詞。我們的文法、語言生態跟西方是很不一樣的。自從五四以來，新的寫作很多人都採用英文的語法，英文的思考。所以這個西化就成了一個災。

最後，講到正體字和簡體字。現在我們台灣和香港可以說是兩個孤島，在華人世界只有這兩個地方在用正體字，沒有用簡體字。我們能改變大陸嗎？恐怕不容易，她有十幾億人口，而且用了半個世紀，這是很大的問題。

簡體字也鬧出了一些笑話，像我這

漢字是華人最偉大的發明

國文不能太好的謬論

今天座談會主題不管是「搶救」或是「挽救」國語文教育，都有心痛的感覺，好像已經進入加護病房一樣必須要即時搶救。

先說一則笑話。我認識的一位牙醫生告訴我，他有一位上了年紀的老太太病患要求整治她的牙齒，但她要求不能整太好。他問為什麼？她說，在我們習俗裡，老人的牙齒不能太好，因為若是太好，會一直地吃吃吃，把子孫福澤都吃掉了，損及後代子孫。

這位醫生檢討他所受的醫科養成教育裡頭，從來沒有聽說過這樣的事情，那就是不能把事情做太好，做太好就完蛋了，會妨害大家。今天的國文教育差不多也是在這樣的地位上，國文不能太好，太好就完蛋了，為什麼呢？因為國文好就會中國化，中國化就沒有自主權了。

其實，我們是對老太太的健康是詛咒的，我們的習俗不要讓她太好，但是家裡阿嬤的牙齒好，身體健康，並沒有妨礙到誰啊！可是有一個「理性」在那裡說你的國文不能太好，想盡辦法，很成功的將國文的重要性降低了，而且已經調整到快要滅絕的地步了。假如我們知道這種形勢來搶救國語文，大概就知道該怎麼做了。

其實，全世界各國的語文都在退化中，不是只有在台灣而已。十年前我到美國旅行的時候，火車經過一個城市，

有個看板上寫 John loves Mary 4ever，大概是一位年輕人寫的。這句原本是蠻美麗的詩詞，可是 forever 他寫的是 1234 的 4，為 4ever，起先我嚇了一跳，想了半天終於想通了是 forever。我想這位男孩大概不會愛她太久，因為會這樣寫，代表他是一個很潦草的人。

國文需要專業人士來教

全世界的語文雖然都在退化，但在台灣是最嚴重的，因為有政客的推力，讓它更為退化。但是台灣國語文的退化不是從現在新政府才開始的，以前的舊政府也有一些過錯，舊政府的過錯是比較消極的，那就是常有些大員功成名就，從他的官位退休以後，就想要到大學任教，不像我們一輩子都在大學當窮教授。

這些退休大員們只是要到大學教書，爭個名，再來他們不能教機械，也不能教電子，也不能教些其他什麼的，徵詢之下說要教國文，他們以為國文誰都會教，所以我們有很多不合格的大學國文教授以及中小學的國文教師。

這些教師害死人了國文教育，因為他們沒受過專業的國語文教育培訓，學生聽不懂他們所教的，所以他們教出來的學生認為國文就是這樣很爛的、無法引人興趣的東西，所以把它廢掉也沒關係。

馬悅然與歐陽修

其實國文是非常美麗、崇高、值得一生一世去追尋的東西。我還記得馬悅然的故事，常常都會感動我。他第一次

個「余光中」，無可再簡，已經簡了不能再簡了，可是我還是遇到許多意外。我去大陸訪問時，餐桌擺的名牌我一看他們認為這個余是有有餘不盡的餘，慶餘堂的餘，余是簡化字，為了尊重我，就把余光中寫成「餘光中」。我太太姓范，范仲庵的范，大陸朋友有人寫信給她，把范變成師範大學看範，因為簡體

字裡範就是范。所以這中間會鬧出許多笑話我前些天收到北京親戚來信，他是我表妹的兒子，叫我舅舅。他信裡講：「我是誰，也許你忘記了，我是你『婊』妹的第三個兒子。」他心裡想表妹的表是簡體字，所以加個女字邊，變成婊。意思出入很大

莊子篇裡的「逍遙遊」，三個字都是走字部，可是在大陸印出來的遊卻變成游，倒有點突兀，因為簡體字裡遊玩、游泳的是同一個字。另外像頭髮的髮，有部首，有長髮、有鬚鬚，多美啊！可是簡體字僅賸下「發」。所以簡體字在美學上或是文字使用上都有很大的問題。

當然，全世界的語言都面臨危機，為什麼？因為網路的關係，電腦的關係，大家都不用手寫。以製筆聞名的萬寶龍，下月將舉行一百年來名筆的展覽，希望藉由名筆展覽，喚起大家書寫的意識。

(摘自僑協雜誌 100 期 本文為余光中發言)



◀華僑協會邀請余光中(見圖)、張曉風等人舉行「挽救國文大作戰」研討會，強調中文的優點及特色無可取代，政府應該加強國文教育。(王英豪攝)

救國文「餘」光中感慨多

王超群／台北報導
詩人余光中文名聲震文壇，但大陸竟把「余」讀改為「餘」，他在北京的表妹的兒子來信，竟稱他「婊」男，「我是你在北京婊妹的兒子」，令他啼笑皆非！
余光中昨由任教的高雄中山大學北上，參加華僑協會舉辦的「挽救國語文座談會」。他表示，中文之所以有危機，白話成為教育寫作工具後，文言文哪裡去了？「五四」以後文言文並沒有廢除，現在的寫作要文白互見、相濟相融，才能將文言的對仗、簡潔、鏗鏘把文章「收緊」。否則只是白話只能將文章展開，卻不能緊實。像成語「千山萬水」、「千軍萬馬」，都是犧牲些微的邏輯達成文字、語言的美感。他在外文研究所做所長時，用但丁的原文貼在門欄上，翻成白話：「放棄希望吧！所有進來的人！」不夠有力。但譯成中文：「入此門者莫存存念！」可以嚇到鬼神。
余光中主張「白以為常，文以應變，俚語以見真，西文以見新」，政治人物用句「兩岸的情況有高度不穩定性」，是西化用法，違背中文語法而不自知，西化歧異。更荒謬的是，用簡體字的大陸竟主動將他名牌上的「余」改為「餘」，以為「餘光中」才是正體字寫法，北京晚輩稱他為「婊男」、說自己為「婊妹」的兒子，讓余光中啼笑皆非，忙叫大座共賞。

搶救國語文 中文之美不可取代

余光中：別讓余光中變餘光中



余光中教授(左一)、張曉風(左三)上午在挽救國語文教育座談會中，說明國語文教育的危機。記者徐兆玄攝影

【記者華麗文/台北報導】國語文程度低落，教育部長說「音容宛在」，總統亂用「罄竹難書」，余光中也成了餘光中。知名詩人余光中表示，國語文程度低落，是一種危險、墮落，因大量使用電腦，忽略文言之美、正簡體之爭，導致國語文程度低落。
為了挽救國語文，華僑協會今天邀集余光中、張曉風、董金裕、謝鵬雄等文學大師，進行搶救國語文座談。
余光中說，要增加中華文化思想影響力，中文就是關鍵。余光中說，日前引發社會譁然

的音容宛在、罄竹難書，顯示大家還是重視中文的，若有一天，「音容宛在」、「罄竹難書」亂用，都沒人關心，將是一種危險、墮落。
正、簡體之爭，也讓余光中啼笑皆非，他的名字余光中，已經是簡無可簡的字了，竟也發生笑話，大陸人誤以為「余」是簡體，貼心的化簡為繁，將他的名牌寫成「餘」光中。
教授張曉風說，華人最偉大的發明，不是指南針、紙張、火藥，而是中文。指南針、紙張、火藥都可被新發明取代，唯有中文之美是不可取代的。她曾在牆壁上看到塗鴉，寫著「John love Mary 4ever」，她笑稱，留聲雖然甜美，這樣潦草的愛，可能也持續不了多久吧。
張曉風說，全世界的語文能力都在退化，與大量的電腦化有關，書寫的機會越來越少，但國內在去中國化的政策下，中文被消滅的程度驚人。
即使國語文程度不斷滑落，余光中還是強調文言之美，他說，文言有一種鏗鏘、對仗之美，文言仍在日常生活中不斷出現，隨手一舉「張三李四」就有對仗、平仄聲的變化，但是大家卻誤以為文言文已經被消滅。

▲媒體報導是次座談會。



▲張曉風教授發言。

讀到老莊作品是從翻譯本得到的。他讀到以後，便去找瑞典的漢學家高本漢。

他說：「我讀到的版本都不太一樣，請問那一本是翻譯正確版？」

高本漢告訴他：「你要讀正確的就學中文。這裡沒有一本翻得好的，講白點就是老莊思想很難翻譯，只有直接讀中文」。

「那怎麼讀中文呢？」

「你就跟我學啊！」

馬悅然是個鄉下小孩，要他跟高本漢學中文，就要到斯德哥爾摩像台北一樣的大都市裡讀中文。他去讀的時候，連晚上要睡在那裡都不知道。因為他家很窮，跟別人家不一樣，後來他發現到可以坐在像捷運車廂裡睡覺，於是就這樣過了好幾個月。他為學中文就是要瞭解老莊思想。這種學中文的熱情，讓我感到非常慚愧的。

歐陽修的媽媽也沒有說要搶救國文，她就在沙地上用一根樹枝寫寫寫，

教出歐陽修這樣一位大文學家。要怎樣去救國文不是由專家來談一談，而是起而行的問題，一個老外及一個貧苦的歐陽修家庭可以做到。

華教鬥士—沈慕羽

我還要提一些讓我感動的事情。今天我們在華僑協會總會，便連想到馬來西亞的沈慕羽老先生。在他九十歲的時候，還因為不斷提倡華文教育而被政府抓去關，關的時候都不宣佈他的刑期，換句話說可能是無期徒刑。因為馬國那時候有二個黨，就像台灣藍綠對決一樣，在吵得不可開交的時候，他們找出他們共同的敵人—沈慕羽，把他關進牢裡暫時滅一下火，九十歲沈慕羽老先生被抓去坐牢這也不是他第一次坐牢。

在這樣的環境裡，他還是堅持理念提倡華文教育。不過，他還是被放出來了。有像沈慕羽這樣的人，國文就有救了。所以星馬的國文程度比較好，比從前好很多。我們真的是要感謝沈老先生。

舊政府時代雖然做了某一些消極性作為來迫害國文教育，因為他們找了一些不合格國文教師來教國文。但也有做一些僑教的好事情，所以這一代新來的僑生，特別是從馬來西亞來的僑生，他們的國文程度是相當的好，也經常在一些比賽中得到大獎。

在華僑聚集的海外地區，也看到有一些可以幫助國文教育的舉措。有一次我到馬六甲參觀娘惹博物館，看到一件衣服，這件衣服幫助我瞭解到白居易的詩。白居易提到他夏天到山上去避暑，走下山來穿了一件竹疏衣，就是用竹子做得很稀疏的衣服。不過，那是什麼樣

的衣服我倒是沒看過，以為大概是用特殊的手工藝做成的衣服。

在馬六甲的娘惹博物館內就有竹疏衣掛在那裡，當地居民他們因為穿結婚大禮服的時候，怕把大禮服弄髒，因為馬來西亞地處熱帶容易流汗，所以在穿大禮服時，先穿著竹疏衣，這竹疏衣就是用細細的竹子做的衣服，也就是竹做的紡織品。先把身子框起來，空空的，就比較涼快，外頭再穿上大禮服就很涼爽了。所以馬六甲博物館的這件竹疏衣居然讓我瞭解白居易詩句所描述的東西。

文字紀錄文化

所以，禮失求諸野，在很多華人居住的地方，假如把那些東西蒐集起來，資料會非常的豐富，也可以做為國語文解說的最佳素材，因此是很了不起的。在學校裡，假如要問學生「什麼是

華人最偉大的發明？」大概會得到指南針、火藥、羅盤、印刷術、紙張等等。但我覺得華人最偉大的發明是漢字，也就是中國字，因為它不只是象形文字而已。我們是靠著漢字來保存我們的古籍經典，有了這些經典才維持了我們中華文化的價值，才有今天華人的世界。所以我認為華人所發明的指南針等都無所謂，因為那些東西會被取代，你發明了火藥，人家可以做出比你更好的火藥。可是，只有這漢字是無可取代的。

最後的舉個例子，那就是流血的血。血這個字很難繪畫出來，在小篆，器皿上一點，是刻劃在祭典中，在器皿中盛血來祭天，代表我們文化上的意義，紀錄一個文化活動。

我們的文字—漢字，確實是非常美的。（摘自僑協雜誌 100 期 本文為張曉風發言）



▲▲座談會現場。

國際學術研討會

全球化下華僑華人問題的轉變

窺探移民的地理時空背景

由華僑協會總會、中華民國海外華人研究學會、玄奘大學等單位聯合主辦之「全球化下華僑華人問題的轉變」國際學術研討會，九十六年五月十八日、十九日假國父紀念館中山講堂隆重登場，計有來自中國大陸、美國、日本、菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞及台灣本地學者及熟悉關心海外僑情人士百餘人與會。

會中安排二場專題演講、一場座談會、十五篇論文以及三篇僑情報告，涵蓋內容包括移民、文化、教育、商業、衝突、認同、戰爭、革命及媒體等；地域北從朝鮮、日本，穿越南中國海到泰國、砂勞越及馬來西亞，再橫跨太平洋到北美的美國、加拿大，幾乎已將海外華人居留的大部份地區納入研討範疇；

年代則從一百六十餘年的十九世紀延伸到當今的廿一世紀。移民者的身份也從早期的粗工，蛻變成為現今以專業為背景的知識份子移民，其間轉折與歷盡的滄桑，藉由與會學者的研究活生生的展現在目前，兩天下來，就算是華僑華人問題的門外漢，也能以外行看熱鬧的心情，瞭解到海外華人高可塑性及刻苦耐勞的奮鬥點滴。所以這次的研討會說是學術界研究華僑華人問題難得的年度盛會饗宴，應不為過。

僑協宗旨 華僑華人問題研究

此次研討會能如期舉辦，應該歸功於華僑協會總會的大力支持，歷年來，華僑協會總會在出版華僑華人問題叢書方面不遺餘力，為寶貴的研究論文留下紀錄。

伍世文理事長在開幕式中致詞指



▲伍世文理事長開幕式致詞。



▲陳三井常務理事主持論文發表。

出，華僑移民的歷史久遠，希藉由此次研討會，結合國內、海外以及外籍等關心華僑華人的學者專家，從歷史、社會、經濟及政治等不同面相，以宏觀的觀點，針對海外華人社會的過去、現在，在全球化的衝擊下，研討華僑華人問題的轉變及對應，作為海外僑社及未來希望移民者的參考，更重要的是提供政府僑政單位擬訂政策的依據。

在閉幕式中他也一再強調，研討會發表的論文，請原作者訂正之後，主辦單位將聘請專家學者再加審查，編印成冊，除分送出席學者專家外，還將分贈海內外學術機構及大學圖書館，期望海外華人華僑問題，能更廣泛受到重視，引發更深入研究。

華人認同與華族海外發展

二場專題演講分別由洪玉華及古鴻廷主講，主持人分別是張存武及沈大川，題目各為「全球化時代下的華人認同」、「近代華族海外發展的回顧與展望」。

張存武與洪玉華因研究華人問題相識已有十餘年，張存武是中華民國海外

華人研究學會創會會長，洪玉華是菲律賓菲華歷史博物館主任、同時也是世界海外華人研究學會理事長。今年二月伍理事長率團訪問馬尼拉僑社時，在張存武的安排下，特別參訪菲華歷史博物館，洪玉華帶領我們參觀館展，鉅細靡遺的解說菲律賓與中華歷史的淵源以及在菲華人的奮鬥事蹟，獲益匪淺。

她是菲律賓土生土長的華人又是世界海外華人研究學會理事長，由她來談海外華人認同問題確實是滿貼切的。她認為，在海外的華人，無論稱為華人華僑還是華裔身上都是流著中國人的血液，沿襲中國傳統文化，但若沒有所在國接納這些移居海外的先人，讓他們有一席之地，開拓拼搏的舞台，怎能會有今日的發展？而他們的後代再從原所在國移民到另一個所在國的機會呢？她認為從情義道義與社會責任來說，海外華人應該把根留在所在國，認同於所在國，效忠於所在國。她所講的，也就是近數十年來海外僑界倡導的由「落葉歸根」改為「落地生根」積極融入所在

國。

常務理事沈大川介紹東海大學教授古鴻廷時，推崇他在研究華族問題的成就，特別是提到他曾到新加坡大學戰略學院任教時曾經教過一位學生，那就是現任新加坡總理李顯龍。不過，古教授登場時卻補說沈大川遺漏了兩項重要事蹟，那就是國中曾經留級以及在美國很辛苦的打工。因為下過工夫，故能在華族問題研究領域獨領風騷。

他認為清朝時期，將這些海外移民稱為天朝棄民，以致他們在海外遭受異族欺凌甚至集體屠殺時，得不到祖國救援，更甚的是，朝廷反而聯合外國勢力一起屠殺這些移民。但是過了一段時間後，大量華人又會移居當地，成為當地商業活動的主流，這是華人逆來順受、刻苦耐勞的民族特性使然，也就是這種可塑性，讓華族遍及世界各個角落。二戰後，中國躋身為世界五強，再加上近二十餘年來中國的崛起，以及保護僑民意識的抬頭，讓祖國成為保護僑民的絕對重要力量，也隨著華人經濟環境的改

善，現在的移民大多具有專業能力或擁有資產，這與百年前教育程度較低、光靠出賣勞力的華工的移民截然不同。

論文交鋒

十五篇論文分五個場次進行，各場次主持人分別是陳三井（也是僑協雜誌編輯委員會主任委員）、陳春聲、陳鴻瑜、黃自進、古鴻廷等五人，都是專家學者，引導討論，提綱挈領，而評論員一針見血的指出論文的優缺點，讓與會者可以馬上瞭解論文的重點所在。像是移民方面，台灣人優先選擇移民加拿大溫哥華之原因不外是有較好的居住品質與求學環境，但是很多的移民家庭也面臨了「台獨人士」、「空中飛人」、「太空人」及「降落人」等問題，為了經濟來源有些家庭分散兩地，先生留在台灣賺錢，十足成了在台的孤家寡人，不就是台獨人士？太太不在身邊不就是太空人？為探親經常搭機遊走兩地，不就是空中飛人？妻兒子女偶而回台從天而降不就是降落傘人？而家人分散當然也出現不少家庭問題，所以移民是一條漫漫



▲論文發表。

長路。

另一類的新移民便是經由美國家庭收養的大陸孩童，這無疑應與一胎化政策有關，對未來中西文化的衝擊難以逆料。

不過，在諸多的論文中，有一篇關於六十年前馬來西亞的華人穆斯林馬天英為了傳教，讓華人改信回教，花了很多功夫將四書與可蘭經對照，直接證明可蘭經的教義與中華民族強調的倫理、天道、中庸、道德、慎獨修身是相通的，但是因為文化背景的差異，很難看到可蘭經與中華文化相融合，而使更多的華人變成穆斯林。另外有一論文談到印尼華人的歷史問題，放眼全世界，目前對華人排斥最嚴重的國家非印尼莫屬了，看看在一九九八年的五月暴動，印尼廟堂的政客為轉移腐敗無能的焦點，確保其政權，散播華人是財富的掠奪者，煽動印尼原住民攻擊華人，許多商家被燒殺劫掠，不少華商婦女遇害。為了彌補這種令國際社會難以容忍的暴

行，印尼民選政府於二〇〇六年修訂其國籍法，讓華人可以入印尼籍。不過這只是表象，華人要受到徹底的保護，也只有依靠祖國的強大力量。

有關海外僑情實況的綜合座談中，本會紐約分會李又寧會長及泰國華僑協會廖長復秘書長，以當地人身份報告紐約及泰國僑情，相當深入。

感想

綜觀兩天發表論文，除了可以看出海外華人的苦難外，也看到華人在商場上的叱吒風雲、主宰當地的商業活動，只可惜很少有華人能在當地的政壇上呼風喚雨，像是在秘魯就曾出現過日裔的總統藤森，華人也只在加拿大出現過總督伍冰枝，不過那是由英國女皇任命的虛位職務。也許，爾後華人在世界各地的成就在中國和平崛起後有更大的發展空間或者陷入「中國威脅論」甚至「黃禍」的泥淖，則有待未來專家檢視研究歷史發展的軌跡了。（摘自僑協雜誌 105 期）



▲研討會即景。

國際學術研討會 漢字運用與華語教學

由華僑協會總會主辦、世界華語文教育學會承辦之「漢字運用與國(華)語文教學國際學術研討會」，2008年11月1日、2日，假國父紀念館中山講堂舉行，來自日本、韓國、馬來西亞、印尼、美國、德國、大陸、香港及本地教授學者專家等百餘人與會，發表論文卅五篇，分從歷史、文化、藝術的視角、實地問卷訪查、鄉野採證以及華語教學經驗，深入探討漢字的演化、海外華語文教學實況、東亞國家漢字運用、漢字辭語資料庫的建立等等，既有學術理論的驗證，亦有教學經驗的交流，不啻是深度與廣度兼顧、理論與實際並行的研討會，尤其是僑務委員會主管海外僑教任弘副委員長全程參與，足證僑委會重視海僑教華語文教學，提升海外華語文

教學品質。

揭幕式上，華僑協會總會理事長伍世文開門見山指出，近幾年來，西方國家紛紛在高中、大學增設華語課程，因應有如鋪天蓋地般的華語學習熱潮，證明國際間對中文的重視，積極培養兼通中文與外文人才，搶攻大陸市場；更重要的是，藉由此研討會，協助海外僑胞子弟以更有效率的方式學習中文，傳承中華文化。僑務委員會委員長吳英毅舉兩例，他卅多年前移民美國，那時不興學中文，他的三個小孩現在只會講台語與英語，為了加強他們的中文能力，他太太回國買了很多華語教材，他的孫子現在也到中文學校學中文；另一則是他有位朋友使用四、五十年的簡體字，卻重新開始學習繁體字，因為繁體字是



▲伍世文理事長開幕式致詞。

簡體字的根。

講到漢字的運用，一定脫離不了正體字與簡體字孰優孰劣的論戰，縱使討論了半個世紀，不論是從歷史、文化、藝術、教育、生活趣味等各個面向角度所發表論文，成篇累牘，不下數千萬個字，但總敵不過「政治」二字，但中國大陸改革開放卅年取得重大的經建成果，將中國綜合國力提升到空前的高峰，中文熱潮席捲全球正是這股國力的具體展現，中華民族自信心的恢復，便能大開闊步發揚中華民族儒道釋優質文化，在北京奧運開幕式表演的「活字印刷」，除了向全世界傳達中國偉大的印刷術發明外，我們注意到每個字模都是傳統的正體字，見微知著，未來中國大陸文字政策的轉變也將媲美改革開放政策。蔡信發教授在他發表的〈國字傳承與展望〉論文中便很樂觀看待這場

「寧靜文字革命」，他說中國大陸歷任領導人都有不凡的貢獻，鄧小平「改革開放，經濟起飛」；江澤民「收回港澳，雪洗國恥」；胡錦濤「舉辦奧運，展現國力」，下一屆領導人要做的震古鑠今、留芳典冊的大事就是「恢復正體國字，傳承歷史文化」。其實，這種悄悄轉變在今年九月華僑協會總會與中國僑聯首次舉辦的「華僑服務之回顧與展望」學術座談會中，中國僑聯很大方的用正體字印製論文集，會場看板碩大的正體字，正是自信心的展現。根據這樣的觀察，便有人建議僑委會應協調海基會除了經貿航運與對岸海協會商談外，再納入「文字」一案，任弘副委員長當場明快答覆，等到經貿問題大勢底定後，再登場的便是「文字文化」，他樂於將此訊息傳達給海基會。

延續正簡之辯，南京大學教授徐昌



▲研討會現場。

火提出的〈南京民眾「識繁」情況調查分析〉論文，以實地問卷測驗，調查一般民眾認識繁體字的能力，平均約有六成的識繁字率，這項調查結果顯示，簡體字與繁體字之間有其一定的關聯性，不管是先學簡體字再識繁體字，或是先學繁體字再識簡體字，兩者都起到一定的作用。有了這個調查數據，我們更可以樂觀的看到未來中國大陸的文字政策會有所轉變的。

其實，五十餘年前中國大陸頒佈的漢字簡化方案在中國幾千年的歷史長河中也不是頭一遭，玄奘大學教授季旭昇在他的論文中歸納出簡體字的歷史觀察，乃是戰亂的產物、貧窮的象徵，他統計中國歷史上簡體字四大高峰潮，一是戰國時代二百五十四年間，戰爭二百卅次；二是東漢末年七十四年間，戰爭一百五十次；三是唐末五代五十四年間，戰爭七十三次、南北宋三百一十六

年國祚，戰爭五百五十一；四是清末民初嘉慶至光緒一百一十二年間，戰爭一百九十九次，說中國歷史就是一部戰爭史也不為過。戰亂時期求生不易，怎可能要求文字書寫工整，於是簡體、變體、異體文字便因應而生。然而此時此刻只是中國盛勢的前浪而已，人民富裕，國家強盛，正是恢復正體字的好時機，再造漢唐康乾盛世，不就是中華民族百年來奮鬥追求的目標嗎？

馬來西亞是兩岸四地外，華語文教育推展最成功的地區，全國二千七百萬人口中，華人約佔了百分之廿五。馬來亞大學教授王曉梅、莊曉齡以她們實際鄉野調查統計，在馬國繁簡並用非常普遍，像報紙標題用繁體字，內文則是簡體字，廣告招牌則是各佔一半，她們戲稱在馬國是繁簡共存，繁簡混用，可以照顧到不同的需求。本會四年前組團到馬來西亞訪問僑社時，曾經落腳的檳



▲第一排左起：張曉風、曾志朗、夏誠華。▼總結報告，本會常務理事夏誠華發言。

城、馬六甲等地，看當地中文招牌也是繁簡混用。根據這樣的調查，在總結時也有人提出過渡時期繁簡並用，由時間來決定未來文字的走向。

此外，來自法國、德國、美國的專家教授提出他們在當地華語文教學心得，藉供彼此參考，也提供僑委會借鏡。針對中國大陸在全世界各地廣泛設立孔子學院，任弘指出，在兩岸情勢大為改善的趨勢下，他認為兩岸在海外華語文教學不是零和遊戲，而是以競爭代替對抗，競爭中尋找合作的機會，因此將利用現有海外僑教中心廣為附設中文學校，除了滿足一般民眾需求外，也發展當地中文教材，培養師資。

兩天之中，發表卅五篇論文確實是多了點，像是囫圇吞棗難以消受，而每位發表論文的教授學者也只有短短十五分鐘，要在一刻鐘中要將自己花費數個月甚至經年的研究成果呈現出來，確實有點強人所難，而觀眾也有意猶未盡的



遺憾。但是瑕不掩瑜，這次的學術研討會是成功圓滿的。最難能可貴的是，教育部前部長、政務委員曾志朗百忙之中抽空參加，雖席不暇暖，也足以說明政府重視海外華語文教學。

世界華語文學會是國內推展國語文教學的龍頭單位，董鵬程秘書長鼎力支持，再加上他領導的工作人員的全程協助，是此次研討會成功的幕後推動者，期待若有機會，華僑協會總會再與該會持續合作，為協助海外華語文教學，嘉惠海外華人，傳承中華文化，同盡心力。（摘自僑協雜誌113期）



▲與會全體人員合影，第一排左五、左六：伍世文理事長、吳英毅委員長；右二：任弘副委員長。

新時代新視野 海外華人國際學術研討會

由本會、僑務委員會、僑聯總會、海華文教基金會、教育部僑民教育委員會、玄奘大學等單位共同主辦之「新時代新視野海外華人國際學術研討會」，九十八年一月三日、四日兩天假國父紀念館中山講堂舉行，計有來自中國大陸、馬來西亞、新加坡、泰國、日本、美國及國內廿七位學者專家，發表廿四篇論文，主題涵蓋僑務僑教與華教發展、文化認同與祖國效忠、金融危機與華商投資、華人參政與民族政治、宗教信仰與社會適應、華僑華人與國家政策、留美學生與法拉盛華埠興起等，地域跨越亞洲、歐洲、美洲、澳洲及非洲等五大洲，時間縱橫百餘年，既有嚴肅

的種族歧視問題，也有輕鬆宗教搶葬趣聞。

尤其是，國內重要的僑團組織，官方的僑務委員會吳英毅委員長、任弘副委員長；民間的僑聯總會簡漢生理事長及本會伍世文理事長，以及國內研究華僑問題專家學者再加上大陸中國海外交流協會研究部王曉萍部長等，齊聚一堂，共同研討關係未來華僑華人發展的重要課題，在兩岸關係和緩融洽之際，實在是難得的機緣。

這得要歸功於此次研討會的總策劃本會常務理事、玄奘大學校長夏誠華及其領導的工作團隊，兩天研討下來不僅在知識的吸收上極為豐碩，更對未來廿



▲左排前起：常務理事陳北機、夏華誠；理事長伍世文；常務理事沈大川；常務監事黃可真。右排前起：李立處長、王曉萍部長、趙健處長、張壯民研調員。



▲研討會揭幕式。

一世紀是華人的世紀感到無比的樂觀。

而就在研討會召開前一天，一月二日晚，中國海外交流協會王曉萍部長、趙健處長、國務院國台辦李立處長及張壯民研調員等四人，在夏誠華常務理事陪同下會拜訪，伍理事長偕同沈大川、陳北機常務理事，黃可真常務監事等人接待，不拘形式暢談一個小時。

他們對於日前開放的大三通印象尤其深刻，因為他們都曾經來台，多者四次少者也有二次。以前來台，經香港轉機要花一整天時間，而現在從北京到台北頂多二個小時又四十分鐘，便捷程度不可以道里計。當前的兩岸關係是兩岸分治六十年來最融洽的時刻，所以在座談會上便觸及胡錦濤在歲末就兩岸關係發表的「胡六條」。不過，除了這些較嚴肅話題外，也談到台灣的觀光夜市，吸引他們非得到士林夜市一遊不可，以

及陳水扁關在牢裡他兒子送他一本名為「窮得只賸下錢」的書，既諷刺又惹人笑破肚皮。

揭幕式上，伍世文致詞表示，去年歲末，國內選出以「亂」這個字代表去年一年的景況，雖然貼切反映出過去一年實際情況，但全世界幾乎也相去不遠；好在，同時也選出「愛」這個字來壓軸，讓大家對今年充滿了希望，也期盼以「大愛」去化解「仇恨」，不僅在台灣，兩岸之間也一樣，讓我們攜手努力達成共同的心願。

在新年假期，華僑協會總會在僑委會、教育部、國父紀念館支持下，結合僑聯總會、海華文教基金會、大同技術學院以及玄奘大學，共同攜手主辦「新時代、新視野—海外華人國際學術研討會」，邀請到大陸、海外、國內學者齊聚一堂，探討與華僑華人有關的課題，

涵蓋了美、歐、亞、非及澳洲五大洲各領域，發表廿四篇精闢的論述。期盼藉各位發表的意見，一方面作為今後努力的方向，另一方面也可以提供政府策訂僑務政策的參考。

回顧1894年，國父孫中山先生在檀香山結合當地僑胞創立興中會，為恢復中華、建立民國而奮鬥，國父領導的國民革命得力於華僑財力與人力的支持，幾經挫折，終於在1911年推翻滿清帝制，1912年肇建亞洲第一個民主共和國—中華民國。因此，國父提出「華僑為革命之母」的讚譽。不僅如此，海外僑胞在母國遭遇艱困的時候，也曾多次伸出援手，支持政府，終能度過難關。在對日抗戰最艱苦期間，當沿海各省被日軍佔領，海運完全版截斷之際，西方國家對日本侵華仍然採取中立態度，不願伸出援手。此時，本會創會會長吳鐵城先生，受命赴南洋各地僑胞聚居的城市，號召僑胞支持政府，對抗日寇侵略，得到僑胞熱烈響應。除了捐輸財

產，也返國參加軍隊，組織救援隊，成立機工團，用不同的方式支持對抗日本軍閥。

經吳鐵城先生奔走，本會前身—南洋華僑協會於1942年5月10日在重慶成立，以「聯繫海內外同胞，協和各民族、友邦，支持政府」為宗旨，參加的會員包括許多政要人物。當天《中央日報》社論以「南洋華僑協會成立」為題，期許本會針對僑胞如何對國家貢獻力量，以及僑胞的生存與發展兩大問題，扮演關鍵角色。抗戰勝利隨政府還都南京，復應海外僑胞要求擴大僑胞參與，本會乃更名為華僑協會總會，繼而又隨政府播遷台北，繼續為本會創會宗旨而盡力。六十六年來，本會一直秉持宗旨，把握方向，不斷努力，從出版叢書，發行僑協雜誌，舉辦學術研討會、座談會，在華僑研究學術推廣等方面紮根，也在海外成立分會，藉以聯繫僑胞、服務僑胞。此外，也利用青年救國團之冬令、夏令青年營，鼓勵僑生參



▲最後一場研討會，與會人員堅持到底。



▲研討會一隅。

與，以培植僑社的青年人才。

過去八年，面對執政當局有意無意疏離傳統僑社的諸般措施，本會積極扮演橋樑角色。本會一向以華僑為念，以華僑為重，以聯繫華僑、團結華僑為任。隨著春天到臨，相信兩岸之間會越來越融洽，這正是海內外同胞的期望。

這次研討會，本會夏誠華常務理事也是玄奘大學校長，在他的奔走聯繫與協調，得到教育部、國父紀念館、海華文教基金會、僑聯總會的支持，獲得兩岸及海內外學者呼應，共襄盛舉，充實了研討會的份量，可以想見將獲得豐碩成果。

僑委員吳英毅委員長則以大僑社的概念，闡述兩岸僑務休兵的理念，共同攜手服務華僑，發揚中華文化；僑務工作就是交朋友，廣結善緣。

探討華僑華人移民海外的歷史，其實就是一部擺脫僑居國種族歧視、待遇不平等的奮鬥史，就以馬來西亞來

說，華人佔有25%的人口，卻無法享有與馬來人在憲法上的平等對待，馬來西亞南方學院院長祝家華便以2008年馬國大選巫統（執政黨）執政五十年最大的挫敗，說明馬來人支配的政治體制就是種族威權體制，因為馬來人怕華人，產生優勢族群身的不安全感，這也說明了何以在馬國華人子弟進入大學處處受到限制，陳中和的論文也指出這一點，不是華人不想同化為馬來人，而是馬來人根本就不接華人，因而有「華人寄居馬國」之說的偏激言論出現；而在泰國，只要華人歸化為泰籍，就是泰人，所以泰國歷任總理都是華人，但我們卻無法從其姓名得知。國情不同，造成華人地位的天差地別。

李安山教授是非洲華人史的專家，他的論文由湯熙勇教授評論，他說現在非洲治安實在太差了，他曾經到南非做華人研究訪談時才知當地辦事處人員幾乎都有被搶的經驗，而且都不只一次，



▲研討會上重量級教授雲集。

因為這樣便放棄非洲華人研究工作，他很佩服李安山冒著生命危險的勇氣作研究。

不過，較為有趣的是鄭月裡教授在她的論文中提到的搶葬風波。在馬國怡保金融界有一位享齊之福的伍喜新（化名），生前擁有一個華籍妻子和一個馬來籍妾。病逝後，華人妻子用華人傳統喪葬儀式超度，正當超度儀式進行時，警方和宗教司人員出現，華人妻子才知丈夫還有一位馬來籍穆斯林妾，警方及宗教司人員遂把遺體載走，依照伊斯蘭教儀式土葬。

本會紐約分會會長李又寧提出「留學生與法拉盛發展」的論文，她認為1980年代世界日報落腳法拉盛，再加上華資銀行興起，才引發留學生留在法拉盛，開發房地產，才有今日法拉盛華埠的規模。評論人是常務理事沈大川，沈

大川是老紐約人，由他來評論是最恰當不過的了。

閉幕式的座談會由任弘副委員長主持，發言者相當踴躍，直到下午六時四十分才結束，超過預定時間近四十分鐘。有人提出以外國人觀點來看中華民族的移民問題，這相當具有挑戰性。因為移民政策關係國家主權，移民佔據資源，若華人移民海外愈多，他國會用什麼態度對待。此外，有人提出台灣眷村研究課題、定性定量比較研究等可算是本次研討會後的腦力激盪。

無可否認，不管是大陸學者還是台灣學者，無不認為此刻是兩岸關係最好的階段，在大環境變遷下，兩岸學術界應該更密切往來，分享研究成果，惟有多交流，才能攜手合作，共創屬於中華民族的廿一世紀。（摘自僑協雜誌114期）

國際學術研討會 孫中山—海外華人與兩岸發展

就在國父孫中山先生誕辰144週年之際，由本會、僑務委員會、國父紀念館、僑聯總會、香港孫中山文教福利基金會等十一個單位聯合主辦的「孫中山—海外華人與兩岸發展國際學術研討會」，2009年11月11日、12日假國父紀念館中山講堂盛大舉行，計有來自香港、日本、馬來西亞、大陸、美國等地學者發表論文廿五篇。以孫中山的革命足跡為主軸，暢論國父的領袖形象、政治哲學、和平思想、宗教觀、教育觀及與海外僑社關係，也回顧了亞洲華人社會文化教育發展，以及十九世紀末、二十世紀初中國與日本關係，最後以國父和平思想檢視目前兩岸關係發展為壓軸，百餘人沈醉於史料論證殿堂，再次確立允執關中的國父思想，將是指引兩岸未來發展的中軸線，也是承載復興中華民族

的平台。

研討會幕後推手

促成此次研討會的幕後推手乃是香港「孫中山文教福利基金會」理事長陳守仁。1930年，出生於福建著名僑鄉泉州，早歲離開家鄉前往菲律賓謀生，後轉進關島、塞班島經營航運、進出口貿易、製衣業有成，對塞班島經濟發展貢獻至鉅，而有「塞班王」稱譽，事業有成之餘，創立塞班中華總會，成立「陳守仁家族福利基金會」、「孫中山文教福利基金會」，積極投入華僑華人公益活動，備受讚譽。

揭幕式上，僑務委員會委員長吳英毅、華僑協會總會理事長伍世文、僑聯總會理事長簡漢生、國父紀念館館長鄭乃文、孫中山文教福利基金會理事長陳守仁分別致詞，為此次重量級的國際學



▲與會人員攝於國父紀念館。

術研討會拉開序幕。

吳英毅表示，2008年4月陳守仁拜訪他，論及聯合海內外各地國父紀念館及基金會，舉辦有關國父思想的國際學術研討會，經過年來籌備，邀請海內外專家學者研討，讓我們更加瞭解中山思想的博大精深，而在中山先生144週年誕辰前夕，舉辦這次研討會尤具歷史意義。

伍世文開門見山指出，大陸改革開放三十多年來，大致上皆是依循國父的實業計畫，故能取得舉世稱羨的經濟成就，此次研討會獲得兩岸三地專家學者支持，也意謂著兩岸和諧發展，將以國父孫中山先生的思想為最大公約數。

簡漢生則表示，「以民為本、天下為公」乃是國父思想的精髓，百年前在神州大地鼓動風潮，蔚為潮流；百年之後，仍是顛撲不破的真理，兩岸發展離不開國父思想，海內外華僑更不可妄自菲薄，自外於兩岸和平發展，而須引以為己任。

鄭乃文強調，隨著兩岸關係正常化，大陸觀光客必將國父紀念館納入旅

遊行程，可見兩岸都尊崇國父孫中山先生，辛亥革命一百週年前夕，舉辦此次研討會，為辛亥革命一百週年活動暖身，別具意義。

陳守仁希望大陸能將中山先生思想納入教育課程，認識中山先生推翻帝制、振興中華的偉大成就。

國父民主革命之夢

順著這個序幕，本會會員、中研院研究員朱宏源博士，以〈從史蹟追尋孫中山民主革命之夢〉為題，從歷史觀光客的角度，總結訪察世界各地中山紀念館心得，重新審視孫中山先生一生的「革命追求民主」夢想，突破以往研究孫中山思想的窠臼，採編年史方式，經由時間脈絡，以「入夢、築夢」、「夢醒」及「追憶」三大篇章，詳細論述孫中山一生走過的足蹟與思想理論的建構。第一篇「入夢、築夢」時間最長，分為「夢想民主」、「逐夢：破壞君主」展現孫中山先生的生長認知變遷與行動過程；第二篇為「夢醒」之後，再因時分為「舞動共和」、「再追民主」



▲研討會主持人及論文發表評論人。

展現建國的艱難與過程，留下「革命尚未成功，同志仍須努力」的「和平、奮鬥、救中國」遺願；第三篇「追憶」，孫中山因力撐民主而鞠躬盡瘁，84年來海內外華人對他的無限追思與尊崇。

朱博士從孫中山先生的出生地廣東翠亨村故居及孫中山紀念館開始鋪陳，走過檀香山、香港、澳門、舊金山、沙加緬度、華盛頓、紐約、紐奧良、聖路易、倫敦、台北、橫濱、東京、神戶、大阪、廣島、福岡、熊本、新加坡、檳城、河內、奧克蘭、伯克萊、歐洲（確實城市有待學者研究考證），最後在國內北京告終，有如故事般的吸引人。

國父在紐約

來自紐約聖若大學亞洲研究所所長、本會紐約分會會長李又寧博士，發表〈孫中山與紐約〉論文，考證了孫中山在1896年至1911年五年間到過紐約有六次之多。1896年6月，他31歲，第1次到達紐約，對華僑宣傳革命，卻是「勸者諄諄，聽者終歸藐藐」，顯見當時風

氣蔽寒，這一待就是三個月，日子艱苦，打地鋪，每天起來跑到宰也街黃二嫂麵食店僅吃一碗湯麵，黃二嫂勸他多吃，孫中山總是客氣推說一碗麵已夠，不能多吃。第二次是在1904年夏天，孫中山發表「中國問題的真解決」英文本，首次出現「Republic of China」，即今日中華民國英譯名稱。

1909年11月第4次抵達紐約時，11月25日成立同盟會分會，也就是中國國民黨美東支部前身，宣誓加入17人，黃二嫂是惟一女性。第5次在1911年1月，主要是向華僑募款，但因保皇黨掣肘並不順利。1911年10月第6次到訪紐約，從報紙得知武昌起義成功，心情興奮，但也對滿清留下的惡劣軍閥憂慮甚深。1911年11月2日離開紐約，前往歐洲，爭取各國的支持，12月25日回到上海。12月29日，在南京舉行的17省代表會議上，孫中山被推舉為中華民國臨時大總統。

李又寧博士這篇論文的評論人正好是本會常務理事陳三井博士，他說孫



▲研討會現場參與熱烈。

中山訪問紐約歷史值得寫，因為紐約不僅海外華僑最眾之城，也是人文薈萃之地，但不容易寫，因為史料不足，所以必須訪問紐約僑社像是中華公所黃玉振（現年93歲）、致公堂等耆老；留學生群體如王寵惠、顧維鈞等人史料；美東同盟會史蹟。這篇論文輪廓齊備，但仍有發揮空間。

研討會互動熱烈

此次研討會發表論文及評論人本會會員幾佔四分之一，除前述兩篇論文外，尚有夏誠華教授的〈第一屆全球僑務會議始末〉，評論人是高崇雲教授；高崇雲〈孫中山與星馬僑社〉評論人是夏誠華，兩人角色互調，高是夏的老師，因此夏在評論時總希望忠孝要能兩全，留下論壇佳話；而由潘漢唐先生論述說到孫中山的宗教觀〈孫中山與基督教〉，評論人是東海大學古鴻廷教授，潘便說前幾篇都是師生相互評論，他跟古不熟可能會被下重手評論，古則說神愛世人，兩人均有精彩演出。孫中山篤信基督教，他靠信仰堅定革命信心終底於成；而支持者靠他的精神力量受到感召；海外募款則靠教會及致公堂；民國肇建，宗教信仰昇華為治國理念那就是博愛、天下為公。

帝國主義下的鴉片自由貿易

此次研討會惟一的一篇英文論文是京都大學教授籠谷直人所撰的〈Opening the Kobe Port to foreign trade in the late nineteenth century Japan（十九世紀末日本神戶港開放通商）〉，論述當時英國殖民政府為了增加稅收，透過東南亞海外華人壟斷鴉片市場，造成海外華人與吸食鴉片的中國人更緊密的商業網絡，

廣東工人吸食鴉片的消耗量愈大，英國帝國主義稅收更多，勢力更加強大，所以英國殖民政府給予東南亞華商鴉片專賣權。他的論點是英國殖民政府以自由貿易為出發點，依靠東南亞華裔商人網絡，出賣鴉片賺取稅收。所以他的結論是「自由貿易和華人移民勞工之嗜吸鴉片是一體兩面（The free trade system and the Chinese immigrant labors' opium habit were two sides of the same coin）。」

本會常務理事沈大川認為偏離史實，即席用英文發言表示異議。他說，籠谷教授認為大英帝國主義崇尚自由貿易，利用東南亞英國殖民地的華裔商人，靠著中國人吸食鴉片習慣，壟斷鴉片市場，賺取鉅額稅收，實在難以認同。十九世紀末，大英帝國主義以武力為後盾，假自由貿易之名，把中國當成提款機，肆無忌憚向中國輸出鴉片，不僅賺取白花花銀兩，同時榨乾中國人民的身體，百年來不得翻生。因此，他認為這篇論文的觀點及結論有待修正，以符史實。

結語

綜觀此次研討會，可視為辛亥革命及中華民國建國百年一系列國際學術研討會的熱身會，看到研討會現場討論熱烈，互動頻頻，我們期待明年、後年能有類似的國際學術研討會再現江湖，縱然孫中山思想歷經無數學者數十餘年來的孜孜研究，但是研究愈深，道路愈是寬廣，為未來中華民族發展指引正確走向。現今兩岸交流密切之際，以孫中山思想為最高指導原則，兩岸永享中華民族天下為公的太平盛世。（摘自僑協雜誌/20期）

台灣書院請正名為中山書院

開拓僑民與華語文教育新境界國際學術研討會

「中山先生是兩岸三地及海外華人一致認同的偉人，中山先生的精神思想存在，中華民國便永遠存在，只有『中山書院』一詞，才能代表中華民國在海外的文化書院，我們可以運用各僑居地現有的國父紀念館或中山紀念堂，善用僑界民間廣大力量，推展華語文教育，發揚中華文化，其成效遠大於政府單方面的力量。『台灣書院』格局狹小，且易使人聯想到政治上的意識形態。我們慎重建議政府，在海外成立的『台灣書院』，易名為『中山書院』。」

這是在99年10月23日「開拓僑民與華語文教育新境界國際學術研討會」閉幕式綜合座談上，參與學者、專家共同對政府的呼籲。

這場研討會係由華僑協會總會聯合僑務委員會、海華文教基金會、世界華語文教育學會、中華民國海外華人研究學會、中原大學等單位共同舉辦，99年10月22日及23日，在國父紀念館中山講堂盛大舉行，來自五個國家與地區的數十位學者、專家，分就海外華裔子弟返台升學、僑教及僑生人才留台服務策略、海外華校營運、海外華語文學習熱潮的教育重點、僑民與華語文教育政策等主題，發表論文數十篇，腦力激盪之下，迸出「中山書院」的火花，提供政府僑政參考，實在令人激賞。

揭幕式上，華僑協會總會理事長伍世文表示，梅姬颱風帶來的強風大雨

下，仍有眾多學者專家不懼風雨，齊聚在中山講堂研討僑教及僑政事務，顯見僑教與僑務已在學術界引起重視，希望能盡棉薄，與僑界、學術界共同努力推展僑教及僑務；僑委會副委員長任弘則表示，希望僑居海外的華僑能以當地在地化的主流族群自居，融入當地社會，尤其在華語學習熱潮下，以當地的語言來推展華語文，延續傳揚中華文化。教育部次長林聰明、外交部研設會主委黃奎博強調吸引更多僑生回國升學，學成回僑居地之後，協助我們推展僑民外交，進而發展至匯眾外交。海華基金會董事長孫國華則以「教之、用之、行之、為之」與大家共勉。

論文之中，因個人平日業務上的接觸而感興趣者，要屬朱宏源教授〈我國僑教政策之建議〉、助理教授高欣〈開拓僑生教育新境界—提升僑生人才留台服務策略分析〉、夏誠華教授〈孔子學院的回顧與建議〉等三篇。朱宏源〈我國僑教政策之建議〉係僑委會委託的政策研究建議，他說他在十個月內跑遍歐洲、亞洲等國家僑社、華校及我國駐外代表處，而在國內則訪問了七大歸僑協會，為瞭解大陸僑教政策訪問了漢辦及僑辦，這篇論文即是委託案的結論部份。他以在歐洲訪問僑校實地見聞，認為以漢語拼音來進行華語文教學在歐洲是行不通的，應用當地語言翻譯漢語才是最有效的方法，他以盧森堡的僑校為



▲研討會主持人及論文發表評論人。

例，用我們傳統的注音符號ㄅㄆㄇㄏ最好。而在有關台灣書院部份，經向僑胞問卷調查，在使用「台灣書院」、「中華書院」、「中山書院」等三個名稱時，選擇「台灣書院」和「中山書院」兩者支持比率相當，但就名稱所反映的內涵而言，「中山書院」則勝過「台灣書院」。此外，他認為大陸在海外設立的「孔子學院」僅是教授華語文的初級班、補習班而已，並無傳授儒家文化的實質內涵。「孔子學院」名稱乍看之下，極具中華傳統深厚文化底蘊內涵，然因政治的介入，有計畫的組織動員，反而引起各國有「文化侵略」的威脅感，加深「黃禍再起」的疑慮與猜忌。

也因為朱宏源提出的「中山書院」，而在閉幕式的綜合座談會上，與會人員一致發出以「中山書院」取代「台灣書院」的呼籲與建言。

今年四月，朱宏源到日本研究時，正是本會在日本分會成立之時，大家相約於東京中華學校，在校長室簡報座談會上，朱宏源即向東京中華學校校長劉

劍城，請教該校課程安排等資料，發揮其學者本色。他這篇論文應該可以讓兩岸涉僑單位深思參考。

夏誠華〈孔子學院的回顧與建議〉論文也反映了大陸雖然在2004年11月以首爾為濫觴，迄今短短六年內，在世界各地成立了三百多所孔子學院，更宣稱要在2010年結束前達到五百所的龐大規模，但卻面臨了師資質與量的不足、教材無法在地化（筆者認為可能與朱宏源所提的漢語拼音無法融入當地語言，進而無法以在地化語言編撰教材有關）、中國文化不能深入（也就是朱宏源所說的淪為華語補習班，而無法傳揚深厚中華文化）等問題，值得我們在海外成立「台灣學院」的借鏡。

有關僑生畢業後留在國內就業問題，可以說是困擾大部份僑生，也許是台灣的經濟發展、生活水準、政治安定、族群和諧等等，都是吸引僑生畢業後想留在台灣謀職的誘因，但受限於法令規定，畢業後半年內須離境，而若要留在台灣則須要有月薪新台幣47,971元以

上的工作才可如願，在現今政府以22K引入大學畢業生到工廠上班以降低失業率的措施來看，甫畢業的大學生怎麼可能找到這麼高薪的工作，縱使進入職場十年，要達到這個水準也不容易。

所以在華僑協會總會歷年於北部、中部、南部及花東地區舉行的「僑生生活適應與獎助學金」座談會上，以及每年僑生獎助學金頒發典禮上，僑生一再反映這個標準強人所難。所以高欣的論文建議政府參考社會實際工資水準訂定標準，留住優秀僑生人才為國所用。然以目前國內失業率難以跌破百分之五，而且明年開放大陸大學生來台就讀情形下，雖然政府嚴禁大陸大學生在台打工，但「上有政策，下有對策」，一定會有違規打工情事發生，只是量的大小而已。所以，這個建議可能難以獲得政府有關單位的認同。

本次研討會較往年不同的是安排研究生發表論文，這要歸功於中華民國海外華人研究學會理事長高崇雲、中原大學人文與教育學院院長黃坤錦兩位精心安排，提供研究生發表論文的機會與場



▲研討會論文集。

合，深耕延續華僑華人事務研究。他們兩位都是華僑協會總會研究出版管理委員會成員，再加上台灣師範大學僑教學院院長潘朝陽等學者，有意在明年推動完全以研究生為主的華僑華人事務研究學術研討會，這對國內相關系所研究生將是一大鼓舞。

綜觀本次研討會發表的論文，皆係學者、專家以實際工作經驗結合理論基礎撰寫而成，篇篇都極寶貴，這些研究論文的結論與建議，皆可供作政府在推動僑教及僑務政策的參考。（摘自僑協雜誌/25期）



▲研討會現場參與熱烈。

海外傳播中華文化的尖兵

華語文與僑民教育之新視野國際學術研討會

由華僑協會總會、海華文教基金會與中原大學共同主辦的「2011開創華語文教育與僑民教育之新視野國際學術研討會」，5月13日於中原大學國際會議廳舉行，計有來自台灣師範大學、中原大學、暨南大學等學府教授及研究生28位，發表論文16篇，內容涵蓋：在台外籍配偶學習華語文實證研究、大學校園外籍生飲食用語安排等貼近日常生活的研究；當然，有關僑民教育、海外華語師資培訓與華語文教學研究專論等，則是研討的焦點。而最特別的是，美國猶他州長中文顧問齊德立教授的「以第二語學習標準為基礎的華語文教學與評估」專題演講。研討竟日，收穫良多。

近數十年來，台灣社會結構丕變，貧富差距日益懸殊，導致在經濟上較為弱勢族群，為了「傳宗接代」或「找個老伴」紛赴大陸、東南亞娶親，也有來

台照護的外籍女傭受到雇主的接納而成親，在台灣我們慣稱她們為外籍新娘。外籍新娘與我們稱大陸新娘為大陸妹一樣，帶有歧視的味道，一般官方用語則稱為新移民女性，不過乍聽之下，好像是何方來的新女性主義運動者，讀起來有點拗口，當然不如外籍新娘這四個字「聳動有力」，望文生義。在學術研究上，遵官方說法有其嚴肅的一面，因為學術研究講求的是嚴謹。不過，本文非論文僅係感想，仍以外籍新娘稱之。按內政部資料，截至99年12月底止，外籍新娘總數約41萬餘人，大陸新娘近28萬人，約佔68%；其次為越南8萬餘人，約佔20%；再次為印尼、泰國、菲律賓等，約佔12%。因此，〈台灣新移民女性華語文能力之實證性研究〉這篇論文，即是針對來自東南亞外籍新娘在華語文的學習上，依據研究結果，提供外



▲齊德立教授專題演講。

籍新娘一些學習華語文的捷徑，儘早融入台灣社會，成為新台灣人。我們可以想像，這些東南亞的外籍新娘與台灣社會有著完全不同的語言、生活習慣、風俗文化，由於這些差異，使得她們不論在生活適應、子女教養、親人溝通、家庭經營等方面，出現不少問題，而這些問題的根本原因就出在語言溝通上，因此如何經由華語文課程的安排，使她們學好華語文，實在是刻不容緩。論文中建議在教材設計上以實用為主，以生活上常用的情境為教學主題，強調溝通，好讓她們透過測試取得中華民國國籍。

曾閱《僑協雜誌》報導華僑協會總會辦理的「歸僑華語文訓練班」，其目的與這一篇論文是不謀而合的，那就是協助外籍新娘早日拿到中華民國的國民身分證，有了它，找工作、健保、勞保都有保障，不會受到一些心懷不軌雇主的壓榨。

學習華語文，不只是在台灣的外籍

新娘，全世界各地也都掀起一股華語熱潮。據統計，目前全世界共有3000多萬人學習漢語，100多個國家的2500多所大學開設了漢語課程。不管稱為華語或是漢語，就是我們所稱的國語。為了應付世界各地風起雲湧的華語學習浪潮，大陸於是有系統的在世界各地設立了三百多所孔子學院，開展漢語教學，培訓漢語教師。

從經營生意的商業角度來看，世界各地的華語熱可以說是蘊藏著無限的商業利基潛力，僑委會副委員長任弘在開幕致詞表示，光是印度一地，就需要超過一萬名的華語教師。國內現有流浪教師的問題，若能妥適運用，不僅可以解決台灣師資過剩問題，也可以傳播中華傳統文化以及台灣自由、民主、人權的理念。順這個主軸，我們就可以理解政府在海外設立台灣書院的初衷，不是跟孔子學院拼場，他們大，我們小，要拼場也拼不過，「輸人不輸陣」可行不通



▲研討會現場。

的，但是我們擁有的是正統漢字與傳統文化，那是大陸難以匹敵的。

目前國內大學中，以中原大學最有眼光，數年前即成立應用華語文學系，台灣師範大學也跟進，共開培育華語文師資之先河。國內推動華語文師資培訓的第一把交椅是世界華語文教育學會，理事長程萬里是中原大學校長，秘書長為董鵬程，他們兩位在推動華語文師資的培訓，不遺餘力，在海外華文學校都有他們的子弟兵。而在七月，中原大學應用華語文學系主任夏誠華，應邀訪問菲律賓華校時，才驚覺菲律賓華校都不知台灣培育很多華語文教師，因不瞭解申請管道，以致很多學校都讓中國大陸派來的教師捷足先登，實在令人扼腕。當他發現某華校有教師缺額時，當機立斷，電請該校當屆應用華語文學系畢業生前來任教。

語言文化的散播是無聲無息的，然影響卻是既深且遠，這些在海外教授華語文的教師，可以說是台灣在海外傳播台灣民主、自由、人權與中華傳統文化、正統漢字的尖兵。

華語培訓固然重要，但在面對一群不懂華語文的華裔或西方人時，如何教呢？那就需要第二語言來作媒介，因此齊德立的專題演講中，特別強調溝通、文化、貫連、比較、社區這五個面向。以溝通為核心，運用聽說讀寫，互動交流，認識母體文化與非母體文化，以母語和第二語貫連到其他學科，並整體比較母語與第二語言在文化上的差異，最後藉由融入社區活動，消弭彼此差異。其實，文化上的差異是語言教學的癥結



▲研討會地點—中原大學全人教育村。

所在。記得一則笑話，某個老外到大學演講，透過翻譯成中文，這位老外講了一則很長的笑話，但傳譯者也因文化背景差異聽不太懂無法翻譯，於是便簡單的說：「他剛剛說了一則笑話，請大家笑一笑！」台下觀眾聽了，也就跟著笑了起來。結束後，老外問傳譯者：「剛剛我說了很長的笑話，為什麼你講不到兩句話，台下觀眾便笑了起來？」傳譯者答說：「這就是中文的奧妙精深。」

中文，的確奧妙精深，也可以很普羅大眾，學個把月，能聽能說，再一年，便能讀能寫；但是要寫出李白的「黃河之水天上來」、蘇東坡的「把酒問青天」之類的神來之筆，我們學了一輩子中文，也難望其項背。中文博大精深，孔子學院遍地開花，面對這股鋪天蓋地而來的華語熱潮，我們台灣絕對不能缺席。（摘自僑協雜誌/30期）

好酒沉甕底

「民國肇建與在美華人」國際學術研討會

由美國紐約聖若望大學亞洲研究所主辦、華僑協會總會協辦之「民國肇建與在美華人」國際學術研討會100年11月28日、29日於中央研究院近代史研究所舉行，主辦人李又寧博士網羅海內外重量級近代史專家蔣永敬、張玉法、李雲漢、陳三井、張存武、張朋園、張啟雄、朱宏源、湯熙勇等人，發表論文十八篇，涵蓋國父的世界觀、國父與資本主義、民國肇建與美國梅氏卓氏族人、晚清留美學生與辛亥革命、以及國父加入洪門、華僑為革命之母之辨析，篇篇論證充實，至為精彩，為慶祝中華民國建國百年有關辛亥革命與民國肇建海內外一系列學術研討會劃下句點，台灣俗語「好酒沉甕底」正可作為本次研

討會的最好註腳。

開幕式上主辦人李又寧表示，讀一百多年的中國近代史總會產生一個疑惑，那就是中國的現代化為什麼不如日本？近數十年來，中國大陸現代化的成功，而有中國的崛起。她說她在美國學術界五十幾年了，從來就沒有看到過美國人舉辦「美國肇建與華盛頓總統」、「美國蛻變與林肯總統」，因為他們國勢強，從未有外侮入侵的悲慘歷史。但中國就不一樣了，為了擺脫百年來積弱所造成的國困民窮，從變法革新、國民革命、國共內戰到改革開放，中國終於崛起。她對在美國的華人統稱為「華美族」，並且出了一系列有關華美族專書，如《華美族研究集刊》、《華族留



▲研討會地點—中央研究院近代史研究所圖書館。



▲左起：中研院近史所黃克武所長、李又寧教授、國史館呂芳上館長。
圖為李又寧教授於開幕式致詞。

美史》等等。在辛亥百年舉辦的學術研討會，就是要我們記取過去的歷史，拾回民族的自信與自尊，讓歷史更有遠見，更具視野。

中研院近史所所長黃克武表示，李又寧主辦的「民國肇建與在美華人」國際學術研討會，有兩項特色，一是揚棄過去以中國史觀來看中國問題，而是以世界史的觀點，來看國父領導的國民革命與海外華僑；另一是創立華美族一詞，以新的概念陳述在美華人與民國肇建的深厚關係，像是美國卓姓與梅姓宗



▲張玉法教授及本會常務理事沈大川相繼發言。

親資助國父革命，出力至鉅，而國父的思想深受歐美學說之影響，所以他的「民有、民治、民享」概念與林肯的「of the people、by the people、for the people」完全契合。

國史館長呂芳上則以100多年前120位幼童赴美接受西式教育，從開始到最後發展，說明了美國對中國革命的影響，中國從此走進世界。他讚揚李又寧投身於華美族的研究，每年都出了好幾本專書，相當不容易。為了研究活的歷史，經常奔波於台灣、美國兩地，治學之嚴謹與研究之精神，令人佩服。

在學術界素有「蔣公」稱呼的蔣永敬教授，以改革、革命、建設三方面道出國父的世界觀。改革即朝近代化及專業化前進，革命即是畢民族、民權、民生革命於一役，建設即是同步發展精神、物質及社會建設，以此三方達到中國之富強與社會之安康。



▲左起：李又寧教授、李雲漢教授、黃小堅教授、陳三井教授、蔣永敬教授。

來自大陸韓山師範學院華僑華人研究所的黃小堅教授，提出了幾個我們很想知道的「稗官野史」，一是國父何時加入洪門？二是辛亥革命成功時，國父在那裡？三是國父有寫過「華僑是華命之母」的墨寶嗎？在他的研究中，解開了謎團。

1904年1月8日，國父在檀香山國安會館，由鍾國柱作保，代香主江玉璋主盟加入洪門。1911年10月10日武昌起義時，國父正投宿於美國科羅拉多州丹佛市的布朗宮殿酒店，酒店現仍保有有國父入住的親筆簽名，成為無價之寶。有關「華僑是華命之母」名言墨寶，我們經常可看到國父親書墨寶如「博愛」、「天下為公」、「安危他日終須仗，甘苦來時要共嚐」，但從未看過「華僑是華命之母」，於是經過考證，係數十年前舊金山《少年中國晨報》的傑作，將國父書寫過的文字剪貼而成，但國父確實曾於1911年6月15日在洪門講話中，讚

揚「華僑是革命之母」，只是未成為他親書的墨寶而已。

美國梅氏宗親會代表梅振才，以美國梅氏家族與辛亥革命作完整史實陳述，像是在芝加哥的梅氏總公所，就有國父與芝加哥華僑留影合照。

在美華人就如其他世界各地的華僑一樣，對民國肇建都有一定的貢獻，無分軒輊，在中國大時代的滾輪中，大家都是不可或缺的螺絲釘，全球四千萬海外華僑華人都是一樣重要的。（摘自僑協雜誌/32期）



▲研討會現場即景。

我們在國史館論鐵老

「吳鐵城與近代中國」照片展暨學術研討會

華僑協會總會為慶祝創會七十週年，101年5月密集舉辦的向創會理事長吳鐵城先生致敬系列活動的「吳鐵城週」，動靜兼備。動態部分，即是5月10日赴五股鐵老墓園的致敬追思儀式；靜態部份，即是5月12日在國史館舉辦的「吳鐵城與近代中國」照片展暨學術研討會。

吳鐵城與近代中國照片展

國史館是典藏國家文件檔案的機構，是史學家研究近代中國歷史不可或缺的重要寶庫，在典藏近代歷史文物檔案的最高殿堂，舉辦「吳鐵城與近代中國」照片展暨學術研討會，可謂相得益彰。因為，吳鐵城除了是華僑協會總會創會理事長外，亦曾擔任過僑委會委員長、上海市長、外交部長、中國國民黨

中央黨部秘書長、行政院副院長等要職，在中國近代史上絕對佔有一席之地。在近代史的研究上，以吳鐵城為專題主角的照片展及學術研討會，這可是頭一遭，雖不能說是絕後，但肯定是空前的。

位在總統府後方的國史館，是日據時代興建的巴洛克式建築，已歷百年，散發出濃厚的歷史韻味。在二樓，近百人聚集在寬闊的迴廊上，桃紅綵帶結紮的五個綵球分由理事長陳三井、國史館長呂芳上、鐵老孫女吳美雲、僑委會處長田雛鳳、中央社總編輯呂志翔等五位剪下的一剎那，掌聲響起，為展期一個月的「吳鐵城與近代中國」照片展正式揭幕。

陳三井表示，今天我們創會理



▲理事長陳三井在「吳鐵城與近代中國」照片展剪綵儀式致詞。

事長吳鐵城先生照片展揭幕儀式，紀念一位歷史性的人物，除了舉辦研討會之外，舉辦照片展也是一項很好的紀念方式。此次照片展承蒙國史館呂館長慷慨應允提供這麼好的展覽空間，中央社提供那麼多珍貴的歷史照片，良友畫報社也慷慨借用非常有創意的歷史照片，顧問張瓊文女士，特地從香港趕來，並致贈珍藏本配合展出；而鐵老孫女孫美雲更是大力支持贊助。由於大家通力合作，才有今天的「吳鐵城與近代中國」照片展順利呈現在大家面前。

的確，展出的62張照片，涵蓋年代，自民國前二年吳鐵城在九江與林森合照的軍裝照，到民國42年11月12月吳鐵城在台北松山機場送美國副總統尼克森夫婦離台，前後共44年的生涯紀錄，幾乎與近代知名歷史人物，諸如蔣介石、林森、陳誠、張群、胡適、孫科、張學良、周恩來…同步活躍在歷史的舞台上，共同主宰近代中國的命運。

其中，有一張是民國41年5月4日華僑協會總會會員大會照片，算是整整60年了，對本會來說極具歷史意義。照片中的吳鐵城，慷慨陳詞，勗勉全體會員。另外一張，是他去世前一個禮拜，於松山機場送行美國副總統尼克森伉儷離台照片，僅僅一個禮拜前後，變化竟如此之大，說來誰會相信呢？但就是真的發生了，天道不測，造化弄人，能不令人唏噓嗎？

不過，本會在民國31年5月10日於陪都重慶舉行成立大會照片卻付諸闕如，算是美中不足，有待我們繼續尋尋覓覓，把他們發掘出來，希望在創會80週年時，這些照片能展示在大家面前，意義將是不同凡響。

吳鐵城與近代中國學術研討會

照片展剪綵儀式結束後，旋即在國史館四樓舉辦「吳鐵城與近代中國」學術研討會。以鐵老在民國36年專心書寫照片為背景的巨幅看板，懸掛在舞台



▲「吳鐵城與近代中國」照片展剪綵儀式。



▲「吳鐵城與近代中國」照片展，大家聚精會神觀看鐵老照片。

上，氣勢十足，極具吸引力，把今天研討會的主題徹底地襯托出來。

翻開議程表，無論是論文發表人或是評論人，甚至是主持人，俱是史學界的巨擘，復加上近十位退休外交官的參與，學術殿堂的學者與外交戰場上的尖兵，腦力相互激盪，這一場高水準的學術研討會中，解析吳鐵城在近代史的地位，所謂真理愈辨愈明，套在吳鐵城身上，至為恰當。

華僑協會總會理事長陳三井，曾任中研院近史所所長，他的開場白以吳鐵老的名言「不到東北，不知中國之博大；不到東北，不知中國之危機」點出鐵老的真知灼見，因為這句名言寫於民國17年的長春車站，不旋踵，即在民國20年即發生了「918事變」。而為了讓與會人員瞭解本會歷史，陳三井從民國29年9月，時任中國國民黨海外部部長的吳鐵城，奉令到南洋宣慰僑胞之行談起。陳三井說，鐵老此行主要是集中在菲律賓、印尼、星、馬等國家，經歷五

個月，跑遍好幾百個城市，發表三百多場演講，表達政府感謝僑胞對抗日的貢獻，希望他們繼續團結，支持抗日。由於鐵老南洋之行，才有成立華僑協會總會動機，並在31年5月10日在重慶成立，到今天已經是一甲子又十年。

為了配合此次研討會，《僑協雜誌》第134期特別提早一週出刊，分送與會人員，陳三井請大家翻閱第1及64頁，認識本會宗旨及會徽涵意。他特別感謝呂館長提供這麼好的場地，讓大家回顧吳鐵老在民國史上的地位以及他在各方面的卓越貢獻。也感謝常務理事沈大川邀請外交界退休外交官十餘人參與研討，談談曾任外交部長的吳鐵城在外交方面的事蹟。

呂芳上評鐵老

國史館長呂芳上與陳三井有學生、老師情誼，陳三井卸下中研院近史所所長即由呂芳上接任，呂館長致詞時說「老師在前，不敢班門弄斧，更不能隨便說說，必須認真準備講稿」，陳三井

則以「呂館長今天是有備而來，後生可畏，青出於藍，焉知來者之不如今也」回應，博得大家會心一笑。

呂芳上說，鐵老高頭大馬，翩翩君子，其一生追隨國父，襄贊蔣公，不搞小組織、小團體，心胸寬大，才40出頭人人即稱鐵老，顯見他調和鼎鼐的功力，蒼萃各方人物於一堂，為國所用。他簡述鐵老重要事蹟有：民前1年，辛亥革命策動九江光復；民國9年，當選香山縣首任民選縣長，五位局長中的教育局長由女性出任，開近代婦女出任高階公職之先河；民國17年，遊說張學良，使東北軍歸順中央；民國21年，任上海市長，五年任期內，規劃完成上海建設藍圖；民國29年，任海外部部長訪問南洋，短短五個月，「舟車三萬里，歷經百卅城，演講三百回」，鼓舞華僑，掀起抗日救亡圖存運動；民國31年，成立南洋華僑協會；民國36年，擴大組織，易名為華僑協會總會；民國37年，出任行政院副院長兼外交部長。

呂館長以三件大事總結鐵老一生，

一是策動辛亥革命江西光復；二是三度出關，二度遊說張學良東北軍，擁護中央，使中國統一大業得以順利進行；三是成立華僑協會總會，聯繫海外華僑，促進僑社團結，支持建國大業。而有關鐵老一生行誼風格，引用「南人北向，氣宇軒昂，望之儼然，即之也溫，言詞爽朗，手腕高強，提攜後進，交遊廣闊，功在黨國，名揚史冊」這十句話描述；鐵老的行事風格則是「對事無成見，有定見；人性不能免私，但不能以私害公」。

不過，吳鐵城生前計畫出版《40年來的中國與我》回憶錄，原訂14章，但只寫到第六章民國15年止，便突然辭世，以至於往後民國15年至42年的史事一片空白，對於東北軍如何歸順中央，都由旁人解說而非出自鐵老口中的第一手資料，這對史學界而言，真是非常惋惜的。不過，由劉心皇編著《張學良進關秘錄》，這本書收錄鐵城先生抄存的電稿，透露不少鐵老東北任務玄機，可以說是非常重要史料，也可以看出鐵老



▲「吳鐵城與近代中國」學術研討會論文發表人、主持人、評論人。
左起：陳進金、劉維開、陳立文、呂芳上、李雲漢。

在民國史上的重要地位。

最後，他希望國史館未來能有機會與僑協密切合作，畢竟華僑史是國史館重要部份。

吳美雲談祖父

鐵老孫女吳美雲女士感謝僑協這個月來舉辦紀念他祖父吳鐵城系列活動，非常成功，今天研討會全家參與。葉公超曾經說祖父最講義氣、最愛交朋友，七十幾年前廣交世界各地僑胞而成立的華僑協會總會，到了今天仍然秉承祖父遺志，團結僑胞。她特別感謝《良友畫報》從第一期到最後一期，逐期找出有關她祖父照片，台大博士生蘇聖雄則到中央社逐張挑出她祖父照片，這些是最花時間且最費力的工作。當然，沒有華僑協會總會的鼎力相助，也無從實現。

她希望能夠成立一個基金會，專門從事研究她的祖父，完成她祖父未能完成的回憶錄，並蒐整有關照片、影像。

上午場主持人呂芳上，評論人政治大學教授李雲漢，由東華大學教授陳進

金、國史館主任秘書（中國文化大學教授）陳立文、政治大學教授劉維開，分別發表〈吳鐵城與東北〉、〈吳鐵城與東北黨務〉、〈七年中國國民黨秘書長的吳鐵城〉。

陳進金論鐵老

陳進金為了此次研討會，特從花蓮趕來。他說，去年10月在武漢答應陳三井寫這篇原以為是很容易寫的論文，但是深入研究之後才發覺吳鐵城史料文獻檔案非常少，幾乎都是旁人的回憶文章，有點後悔答應得太快。這篇論文原本涵蓋中東路事件、東北易幟及中原大戰三大部份，但是中東路事件史料缺乏，因此只針對1928年東北易幟及1930年中原大戰，吳鐵城都扮演關鍵角色。

他認為，東北易幟能以和平方式完成，在於蔣中正強烈主導南京政策，與張學良對於國家統一的堅持；蔣、張二人的意志，共同完成中國的和平統一。不過，吳鐵城運用其與許多東北將領的舊交，感以私誼，憑藉出色的協調交際



▲吳美雲女士講述祖父事蹟。

才華，幾經折衝，或勸說易幟、或宣撫將領、或說服助蔣，對當時中國政治情勢的演變，發生了關鍵性的影響，終於說服東北當局。中原大戰東北軍入關助蔣，吳鐵城也發揮了一定的影響力。

他在結尾時表示，希望他這篇論文能起拋磚作用，引起史學界研究鐵城先生在民國史上的貢獻。

由於陳進金論文幾乎都是引用大溪檔案資料，呂芳上說，陳進金在國史館任職11年，幾乎把大溪檔案的寶都挖走了，他的論文能夠寫得這麼精彩，應該要感謝國史館。

陳立文論鐵老

她說，她這篇不是嚴謹論文，純就從東北黨務發展看吳鐵城其人，她認為吳鐵城有以下人格特質：

1.大器，豁然大度，1928年到東北，逢張學良生日，即請蔣中正發電報祝賀並送厚禮，博得張學良好感與信任。2.面面俱到，張學良固然是遊說的中心人物，但環繞在張學良身邊的人物更是遊

說重點，從其身邊人物著手，進而影響到主角，狀似以鄉村包圍城市策略。3.條理分明，吳鐵城身上隨時帶有兩本小冊子，一是記蔣中正交待之事，一是記他人請託及交待屬下之事，他說不要自恃聰明，因為一轉身什麼事都忘了，記下來最實際。很可惜，這兩本小冊子從未現蹤。4.知人善任，用人無所不包，不只九流，連十流人物都要盡其才。5.公而無私，不搞小團體，他是為國家交朋友，為革命交朋友。

她引用曾國藩告誡其子的話作結語：年輕時，看人都是缺點；年長時，看人都是優點。吳鐵城人事閱歷豐富，看人都只看其優點。

有關鐵老隨身攜帶兩本記事本，問吳美雲有沒有看過？她說她從沒看過。

劉維開論鐵老

吳鐵城於1941年4月至1948年12月出任中國國民黨秘書長，其任期在中國國民黨黨史上是僅次於遷台後任期11年的張寶樹。



▲「吳鐵城與近代中國」學術研討會現場。圖為陳是呈博士發表其論文。



▲研討會現場即景之一。

在長達7年9個月任期內，他認為有以下的五件重要事蹟：1.協助周邊韓國、越南等國家獨立運動。2.參加政治協商，在上海與周恩來協商，展現恢宏大度，促使周到南京與蔣中正會面。3.黨團合併，中國國民黨與三民主義青年團合併過程阻力很大，且要在一定時間內完成，合併過程中，鐵老都能從遠處及大處著想，接納別人意見。4.行憲，政治協商會議，確立國民大會在憲法定位問題，史稱為吳鐵城條款。憲法頒佈後，如期舉行立法委員選舉。5.放棄立法院長選舉，由於孫科任行政院長條件即要吳鐵城任副院長，迫使吳鐵城放棄立法院長選舉，導致其他立法委員不滿，讓黨提名的院長候選人李培基落選，最終成為迫使蔣中正下野的最後一根稻草。

李雲漢的評論

李雲漢是陳進金、陳立文及劉維開等的三位老師，在史學界是大師級人物，他說他們三位都是學術界精英，他

不是以評論人身分來評論，而是以治史老兵的身分發言。他盛讚三位教授都是引用第一手最具權威、最可靠的史料，把握重點，簡而不繁，史學修養，爐火純青，文筆洗練，成熟流暢兼具。

但是有一些問題仍待探討與釐清，第一是到東北遊說張學良易幟人物僅吳鐵城一人嗎？還是有其他人士？第二是吳鐵城與蔣中正之間相互信任程度？蔣中正為何獨鍾吳鐵城而委以重任？吳鐵城到東北有人說是三次也有人說是四次，究竟是幾次？張學良當時身分是陸海空司令還是副總司令？

下午場主持人陳三井，評論人淡江大學教授陳鴻瑜教授，由暨南大學教授李盈慧、上海復旦大學教授石源華、新加坡國立大學博士候選人陳是呈分別發表〈吳鐵城與戰時國民黨在港澳的黨務活動〉、〈吳鐵城與周邊國家外交〉、〈吳鐵城的南洋之行1940-1941：以在馬來亞的活動為討論中心〉。石源華人在

上海，不克與會，由中研院近史所研究員許文堂代為宣讀。

李盈慧論鐵老

她說，她研究僑務居多，黨務則較少觸及，但中國國民黨是從海外起家，其實黨務與僑務是一體兩面，很難去分割。她的論文從1938年談起，廣東遭日軍攻陷，當廣州淪陷時，流傳一句話「鐵城無城，漢謀無謀」，即諷刺當時的廣東省政府主席吳鐵城與廣州守將余漢謀。但是對日抗戰是全面性的，廣東淪陷要全歸罪於鐵老，也是不太公平，所以這句話真是有點難以承受之重。當時中國沿海城市幾已遭日軍控制，惟獨港澳是可以發展黨務之處，那麼港澳總支部應由該去主理呢？大家想到的第一人選就是鐵老。

香港華僑捐獻抗日行動具指標作用，因為可以易響到南洋、美洲世界各地華僑。因此為凝聚香港華對國民黨向心，便從文化教育宣傳著手，並指派陶百川擔任香港《國民日報》社長。同時

對英國人辦的英文報紙運用其手腕及影響力，使英文報紙支持國民黨及中國政府。在不到一年任期內，成績斐然。鐵老離開港澳總支部任國民黨海外部部長、國民黨秘書長。

許文堂宣讀石源華論文

許文堂謙虛說，為了怕誤解石源華原意，所以必須一五一十宣讀〈吳鐵城與周邊國家外交〉。周邊國家主要指韓國、越南、緬甸、菲律賓、泰國等五個國家，時吳鐵城任國民黨中央黨部秘書長、國民外交協會理事長等職，成為官方推行國民外交，援助周邊國家民族獨立運動的主管官員，維護這五個國家主權獨立與領土完整。

陳是呈論鐵老

陳是呈是馬來西亞檳城人，新加坡國立大學博士候選人，特從新加坡趕來。他的論文是用英文寫的，為了在本次研討會發表特地翻譯成中文。他以「今天有點重感冒，講話有點沙啞，不過這跟吳鐵城對南洋僑胞發表三百多次



▲左起：陳是呈、許文堂、李盈慧、陳三井、陳鴻瑜。



▲研討會現場即景之二。

演講，是微不足道」作為開場白。吳鐵城的南洋之行，到當地華僑重視與熱烈歡迎。曾在新加坡晚晴園、檳城勵志社舉辦大型演講會，離開馬來西亞時發表告馬來亞僑胞書，直陳南洋之行在於敦睦邦交、宣慰僑胞，寄語僑胞要自強爭存、團結復興、敦睦邦交、建設祖國。

吳鐵城在馬來西亞之行，自新加坡、柔佛、新山、馬六甲、吉隆坡、吉達、怡保、檳城等一百多個大城小鎮，與各界階層僑胞握手不計其數，建立紮實穩健關係與綿密人際網絡，支持抗日救亡運動。

鐵老南洋之行在馬來西亞檳城鍾靈中學與陳嘉庚會面，希望爭取陳嘉庚支持國民政府，可惜不歡而散。

陳三井對陳是呈論文表示，他這篇論文與本會成立關係最為密切，也是吳鐵城事蹟中最重要的一章，陳是呈的博士論文以吳鐵城為主題，這是絕無僅有的寶貴論文。

陳鴻瑜的評論

陳鴻瑜是本會秘書長，研究東南亞事務領域的專家。

他說評論歷史人物非常難，因為一

不小心就可能吃上官司，韓愈是一千年前的大文豪，之前因有人為文批評韓愈而被韓愈後代告上法院。還好今天我們評論吳鐵城的歷史地位，他的家屬全程參與，這表示我們的研討會是成功的。

他以他領域知識對石源華及陳是呈論文提出不同思考意見，比如國民政府稱呼、越南國民黨與共產黨關係、馬來西亞136部隊成立與吳鐵城關係等等請他們兩位參考；而對於李盈慧論文則是無從挑剔，文字洗練，論述精闢。

陳三井主持綜合座談及閉幕

綜合座談及閉幕由陳三井主持，他說早上及下午都是大家排排座，現在獨由他來主持，感覺很孤單。他特別請史學界大老李雲漢作結語，李雲漢說，今天六篇論文從1928年到1943年，卻未提到中華民國開國到北伐有關鐵老史事，使今天主題「吳鐵城與近代中國」似有美中不足之處。他說，鐵老不僅是革命元老也是開國元勳，24歲就當上江西九江軍政府外交部部長，可以說是青年人榜樣，愛國知識分子典範。

資深退休外交官戴瑞明、寧紀坤、劉恩第、黃傳禮、羅致遠、鄧申生、劉



▲資深退休外交官談外交與僑務。

伯倫等人，也以自己經歷述說外交尖兵的甘苦，為今日研討會劃下句點。

結束前，陳三井感慨地說，鐵老太辛苦了，他應該可以長壽的，只是當時國家處境使他內外交迫，把重擔往自己身上挑，真正做到了鞠躬盡瘁。他又說，今日照片展及研討會舉辦得如此成功，對參與的每位人員表示感謝。

結語

評論近代人物本就不易，蓋棺論定更是困難，沒有足夠的文獻史料佐證，

便流於空談。據陳是呈的蒐整，鐵老歷史檔案分存於國史館有二、三千件，國民黨黨史館有五千多件，存於南洋僑界會館文獻更是難以勝數，瀚海資料，有待史學界挖掘整理。

今天的吳鐵城史事學術研討會只是個開端，未來在華僑協會總會主導下，舉辦更多的吳鐵城學術研討會，讓華僑協會總會不僅成為「鐵城學」研究的中心，也是華僑華人研究的重要據點。

(摘自僑協雜誌/35期)



▲史學家李雲漢教授談鐵老。

席捲紐約 盤據巴黎

大陸近二十年移民潮座談會報導

華僑協會總會第十八屆理事長陳三井甫於101年4月27日就任，敦聘淡江大學陳鴻瑜教授出任秘書長。陳三井、陳鴻瑜俱是學術界人士，當初便有人臆測，學術研討將是僑協未來會務推展的重點強項之一。果不其然，在不到三個月的時間內，即於7月25日，以「近二十年中國大陸海外移民潮之原因與影響」為主題之學術座談會率先登場。近三十位志同道合之士齊聚一堂，共享研究心得，令人鼓舞。

此次學術座談會，邀請劉勝驥、湯熙勇、李盈慧、曹淑瑤等四位教授發表論文四篇。座談開始前，陳三井以主人身分對陳鴻瑜在很短時間內組織此次學術座談會，以及大家在大熱天底下趕來捧場，表示感謝。

陳鴻瑜主持第一場研討



▲座談會一隅。

第一場由陳鴻瑜主持，他說，從事學術研究多年，希望作些學術活動，彰顯華僑協會總會不一樣之處。本次座談會主題是有關中國大陸近二十年來的移民潮的原因及其影響，他認為這些海外移民人數約在100至200多萬之間，包括合法與非法的，為何會有這麼多的移民？歸納各項論點：1.這是中國移民的第五波，第一波是在明鄭時期，第二波是清朝中葉，第三波是1949年中國內戰，國民黨戰敗，第四波是文革時期，現在則是第五波，就是今天研討重點。以前移民原因，不外乎沿海居民貧窮，故移居他鄉謀求生存，現在移民可不一樣了，因為很多移民者俱是有錢人，他們可能為了籌措資金，為了子女取得更好的教育機會等等原因而移民，這是第五波移民與前四波不一樣的背景。2.過

去移民大多是東南沿海居民，現在則是來自中國的中部及北部地區居民。3.以前移民教育程度較低，現在則技術移民、資金移民，屬於高教育程度者。所帶來的影響不僅是大陸內部政治、經濟與社會，也連帶影響國際社會及僑社。

劉勝驥看改革開放後的新移民

劉勝驥，政大國關中心研究員，專長為中國大陸研究，尤其是海外中國大陸留學生，論文為〈開放改革後中國赴美移民近貌〉。他認為，大陸1978年改革開放後的移民潮有三波，第一波是留學生，當時中國大陸生產機器大多來自蘇俄，缺乏維修，生產力低。為學習先進機器，鄧小平決定派遣留學生赴美，但人數僅區區不到百人。那個時候，大陸外匯存底僅40億美元，留學生沒有錢，只能靠獎學金，而結匯只能結50美元，所以他們一到美國，即到華埠的餐館打工，也有到餐館地下室福州人經營的成衣場打工，賺取生活費，相當辛苦。這期間當然也有依親及偷渡的非法移民。

第二波是90年代開始，以留學實習技術移民為主體。此時大陸經濟發展有了成果，外匯增加，人民有錢了，便開放自費留學。大陸人民財產增加了，便想移民，棲身更好的生活環境。

第三波是投資移民。2002年，美國修改投資移民法，將門檻由100萬美元降低到50萬美元，以挽救其經濟。中國人喜歡置產，每到一地就大肆炒房炒樓炒地，房屋開工率提升，帶動美國經濟活力。近年來，人民幣大幅升值，所以投資移民的門檻又降低了，有錢人狡兔三窟，總要將錢放在安全地方，不只是大

陸，全世界皆然，有錢人幾乎都會將兒女送到國外。目前大陸流行一個名詞叫「裸官」，就是他自己在大陸當官，大肆污錢，將子女、老婆及污到的錢全送到國外，一出事就自行承擔。

據統計，目前中國大陸財產超過1,000萬人民幣者，約有90萬戶，其中有50%想移民，這些都是移民美國的主力，其移民原因有三：1.大陸人仇視有錢人，即紅眼症；2.政府嚴查逃漏稅；3.政府約束民營企業，扶植國營企業的競爭力，增加民營企業貸款難度。

湯熙勇釐清新移民或新華僑華人

湯熙勇，中央研究院人文社會科學研究中心研究員，專長為海外華人研究，論文為〈新移民或新華僑華人—1978年後中國大陸公民境外移民人數估算及其分布〉。他開玩笑說，首次接觸到有關大陸新移民的研究，並一口答應撰文，實在是太過於大膽了。應允之後，便開始閱讀大陸學者出版的有關新移民的著作，當初接到的訊息是大陸「新增移民」的題目，「新增移民」是個新名詞，再翻閱有關著作，就定名為「新移民」或「新華僑華人」。也許會後這個名稱可再研究。

「新移民」是指1950年代，中共在北京成立政權以後，移居他國的大陸人，一開始也不稱為「新移民」，而稱「再移民」，不管是從大陸沿海居民進入到東南亞或進入美國，可按依親方式移民，只是人數很少。「再移民」之後，又出現「現代華人移民」的新名詞，1980年代再出現「新移民」名詞。

此篇論文主要是參考大陸學者著述，年代是從1978年改革開放以後，移

居國外這一批人，其範圍除了大陸之外，也將港、澳列入，因為他們都具有華人血統。大陸官方單位則偏好用「新華僑華人」這個名詞，是指1950年代以後移民，但不包括台灣在內。但是僑辦室則認為，應包括1978年以後，除了中國大陸對外移民外，還應包括台灣及香港、澳門地區的移民。

無論是「新移民」或「新華僑華人」，大陸內部其實並未有一致看法。他認為，大陸是站在以她為中心的位置來看待1950年代以後，包括台、港、澳在內的對外移民，這對台灣來說就不公平了。因為，1950年代移民的主力是台灣、香港移民，那時台灣、香港移民大多具備了高知識、高技術，高財力的條件，而中國大陸直到1978年改革開放後的移民才具備這些條件。

所以，要談「新移民」或「新華僑華人」，首先應釐清台灣、香港移民的地位，他們在人數的比例上雖然不多，但已遍及世界各地，代表性不能被刻意的忽略。

此外，有關移民人數的估算及其分佈也是有其困難之處，一是有無包括留學生？因為留學生身分有其易變性，可能移民，也可能回母國；二是大量的非法移民及被外國人收養的小孩，有無包括等等？另外，以前移民多集中在沿海地區，例如福建有整村移民，福州人在海外也具有相當數量，但是現在中國大陸各地都有移民，例如內陸新疆移民到蘇俄或中亞地區，因為少有學者研究，這部份資料也很欠缺。所以，在移民人數上的估算上很難。

大陸學者莊國土、李明歡引用官方

統計數字，美、日也許較可靠，其他國家則不盡然。另外，則是引用人口自然增長變數來算，增長數如何計算？以何標準來算？尚待繼續研究。

若以境外移民來看，大陸人民在台定居是否要包括在內，這是相當敏感議題，暫且略過。有關移民的特性，幾乎都是有錢人，像是大陸富二代移民新加坡，開法拉利肇事撞死人；在溫哥華炒樓，造成當地房地產價格颯漲等等，對移入國而言，負面影響居多。這些有錢人的富二代可能是貪官或是爆發戶的子弟，無需為生計而工作，遂有人以「浮萍無根」來形容他們，這跟過去海外華僑拚搏奮鬥，以求「落地生根」是截然不同的。

陳三井主持第二場研討

第二場由陳三井主持，他說自他接任理事長以來，已經舉辦了電影欣賞及健康養生講座，今天學術座談會是第一次。原以為參加的人可能寥寥無幾，想不到出席人士這麼多，可見學術同好所在多有。

過去，我們研究中國移民都集中在清末民初，沒想到風水輪流轉，今天討論的是1980年代改革開放以後的中國新移民。數十年前，在法國留學感受很深，當時看不到一個大陸留學生，也沒有大陸移民，那個時期，巴黎有很多青田人、溫州人，他曾在他們餐館打過工，他的太太則在青田人開的皮包店打工。對溫州人、青田人的印象，就是他們很會做生意。但是，自從大陸改革開放，特別是中國和平崛起後，大批新的留學生、新的移民往外走，也看到福州人在紐約不得了，情勢完全丕變。

前一場談的是移民原因及分佈，這一場談的是對僑社的影響。這樣的安排非常妥適。

李盈慧談在紐約的福州人

李盈慧，暨南國際大學歷史學系教授、通識教育中心主任，專長為僑務政策研究，論文為〈新移民福州人在美國與溫州人在法國之影響〉。她說，在陳三井面前，談溫州人在巴黎，實在是班門弄斧，不過她喜好研究人類學中的不同族群的分佈，以前著重於廣東、福建移民，但現在有很多北方地區移民。前面有提到留學生是不是移民，這是個大問題，因為留學生是比較複雜一群，他們不是來自同樣的地區，分佈廣，各省都有，而且變動性相當大。

在美國的福州人從事於各行各業都有，但今天所談的僅著重於長途汽車業。早期福州人到美國，偷渡者佔了不少比例，偷渡到美國後，便要開始打工還錢。人蛇集團為了讓所有偷渡者有打工賺錢機會，所以不能全部集中在紐約，而是分散到附近的大城，像波士頓、費城、華盛頓等地，這就要靠汽車了。坐灰狗巴士，不懂英文怎麼坐呢？所以，因為偷渡的福州人愈來愈多，又要到處打工，所以福州人乾脆自己來開汽車巴士業。

從紐約到費城、波士頓、芝加哥等地，都是一城的華埠開到另一城的華埠，不會有其他地點，而且講的都是福州話，多麼親切呢！本來這個行業只是福州人或其他華人單一族群的內向需求，後來老美發現到票價低廉，比灰狗巴士低廉許多，而且停靠地點又是熱鬧的華埠，所以老美趨之若鶩。結果，灰

狗巴士競爭不過，2007年也開始降價，以吸引白人回流。這是中國移民影響當地經濟的顯例之一。

其實，福州人偷渡到美國，其幕後有黑幫、人蛇集團在控制，當然會引發社會治安問題。這只是談談福州人在美國紐約地區的一小塊。

我們看看移民歷史，1950年代，移民美國的華人主要台、港、澳留學生及商務移民者，素質高，講英語，融入當地社會，大多在大公司任職，給予美國白人良好印象。但自從1990年代，大批福州人偷渡到美國，搞黑幫，搞人口走私，美國白人對華人的印象又趨向於負面。

在巴黎的華人，主要是溫州人、青田人。溫州人經營皮件、餐館、百貨、商店，青田人則賣青田石、珠寶等。溫州人在巴黎的發展，最著名的案例就是將落後的美麗城大街，蛻變成名副其實的「美麗大街」，在溫州人進駐大量商店後，繁華熱鬧了起來。原本是猶太人、阿拉伯人主宰的皮革業、絲綢業，也拚不過溫州人。現在巴黎有了這條溫州人美麗大街。

溫州人給歐洲人的印象，要強過福州人給美國人的印象。

陳三井評論說，這篇論文的兩個重點都指出來了，一是福州人在紐約，聽紐約分會會長李又寧說，法拉盛現在幾乎都是福州人的天下了。二是溫州人在巴黎，他聽起來非常親切，溫州人真的了不起，能將阿拉伯人居住落後的地區，轉瞬之間，煥然一新。以前到巴黎20區看到阿拉伯人整天無所事事，就站在店門口盯著過往人群，再加上穿得有

點，味道又難聞，經過那裡我們一定會匆匆離開，不想久留。

曹淑瑤談在美國的大陸新移民

曹淑瑤，東海大學通識教育中心副教授，專長為馬來西亞的華文教育，與檳城韓江學院熟稔，論文為〈中國大陸新移民對當地國家與國際之影響：以美國華族為例〉。她說，1980年代以後，中國大陸新移民的首選地還是以美國為主，他們對美國華人社區的影響有下列五點：

一是改變人口結構，很多女子透過婚姻移民美國，使過去男多於女的性別不均比例，趨於拉近，共組家庭，繁衍下一代，新女性移民也是華埠廉價勞動力來源，尤其是車衣業。「911事件」後，車衣業落沒，轉型為看護、褓母。

二是1980年以前廣東移民居多數，1980年以後，各省都有移民，尤其是福州人、溫州人。以前華埠粵語是主流，不會粵語很難生存，現在則是福州話、普通話並起，甚至超越廣東話，粵語變

成流通語言之一。

三是教育程度改變，早期教育程度低，僅能從事較為低階行業。1980年以後新移民，教育程度高，大多從事於科技性等較高層次的行業。

四是華人社團改變，由於新移民的社會經濟背景多元，使得傳統僑社像是公所、宗親會等，在功能、組織及影響力不能滿足他們的需求，所以新興華人社團林立，像工程師協會等。由於是專業人士的集結，在專業領域發揮所長，對中美之間政治、文化、教育等方面的交流，具有很大的熱誠。

五是族裔經濟改變，以前白領專業如大學教職幾乎是台灣去的移民，現在大多是大陸去的移民。知識水平較低的，便從事車衣業、餐館業、旅遊業，為華埠帶來低廉的勞動力。當然免不了也有黑幫組織像福青幫、越青幫等，從事販毒、人口走私、色情行業等等。

但是隨著中國崛起，很多移民回到中國，稱為「海歸派」，也就是「那邊



▲左起：沈大川常務理事、曹淑瑤教授、陳三井理事長、陳鴻瑜秘書長、劉勝驥教授、李盈慧教授、王秀惠教授。

生活環境好，便往那邊去」，歸屬感是取決於當地的生活環境。所以，以前常說的「落地生根」，可能要作些修正。

陳三井評論說，聽她的發言、看她的論文，像是在美國居住二、三十年的樣子，可見她用功的程度及蒐整資料的賣力。中國新移民對世界的影響是全面性，不只是華人而已。就台灣而言，大陸新移民取代台灣移民，成為市場就業主力，像是大學教授、圖書館管理員，以前是台灣留學生天下，現幾乎都由大陸人士擔任。另外就是兩岸移民之間的互動及相處問題，也是值得探討的議題，像是法拉盛以前是台灣移民天下，現在是大陸移民天下，台灣移民搬離法拉盛，遷往其他白人社區。

綜合座談

綜合座談中，中研院研究員朱宏源建議研究相關美國教會兩岸華人之間的互動；常務理事沈大川以他在美國紐約住了二十年經驗，相當認同李盈慧及曹淑瑤的報告；台師大教授王秀惠則認為，NBA球員林書豪所引發的林來瘋，

黑人球員極為吃味，而火箭隊開的價碼有違NBA過往的市場法則，引起非洲裔球員不滿，是有人刻意製造族裔矛盾，因為NBA是黑人的天下，黃種人是拚不過黑人的。白人常說華人是美國境內的模範少數，這是給華人戴高帽，刻意要打擊黑人，引發黑人不滿。這是雙面刃，不得不注意。趙國材認為青田人、溫州人到巴黎，是否跟一戰有關？因為那時作戰需要人手。陳三井則就華工與勤工儉學作了說明。他說，華工與勤工儉學是他吃飯的傢伙，引來陣陣笑聲。華工是一戰時法國招募華人到法國作後勤工作，以山東人為主，因為山東人刻苦耐勞，人高馬大，適應法國氣候；而勤工儉學是民國元年，透過華法教育會引介湖南、四川人到法國，這都是有組織的引進，就像是旅行團集體出遊一樣，而青田人、溫州人到法國，則是散客自由行，不能同前者相提並論。

二個小時的研討，似乎意猶未盡，期待下次座談會再敘。（摘自僑協雜誌 136期）



▲台師大教授王秀惠於會中發言，遺憾的是，她於8月18日參加菲律賓國際會議期間，因身體不適送醫急救，經醫師確診為腦中風，於翌日宣告不治。9月1日公祭，秘書長陳鴻瑜代表本會送她最後一程。

落地生根 他鄉作故鄉

「唐人街的過去、現在與未來」學術座談會

繼101年7月25日首次舉辦之「近二十年中國大陸海外移民潮之原因與影響」學術座談會獲得熱烈迴響後，華僑協會總會再接再厲，復於10月12日以「唐人街的過去、現在與未來」為主題，舉辦微型學術研討會。

與會三十餘位同好，沉浸在紐約、吉隆坡及哈瓦那三座大城市唐人街過往歷史與未來發展中，讚嘆於華僑先輩離鄉背井，刻苦耐勞，胼手胝足，打造承襲中華文化傳統的唐人街；惋惜於唐人街人文古蹟的凋零離散，書空咄咄，徒呼奈何；寄希望於未來唐人街的浴火重生，再現盛況。

為王秀惠教授默哀

理事長陳三井在開場致詞時，特別請與會者為甫於八月仙逝的台灣師範大學教授王秀惠默哀三分鐘。

王秀惠曾經參加7月25日座談會，

筆者恰好與她毗鄰而坐，記憶上特別鮮明。8月18日，她出席馬尼拉一項國際學術研討會時，不幸突發腦中風而撒手人寰，國內研究海外華僑華人領域頓失一員大將，寧不悲乎？她走的時候亦不過半百，可謂英年早逝。

與學術界人士交談中，獲悉很多大學教師或是研究單位的研究員為了升等或是教學評鑑，沒日沒夜地作研究，以致忽略了健康，進而走上同事惋惜、家人苦痛的路途上，實在令人不勝唏噓！台灣俚語「事業要拚，性命也要顧」，這種悲劇雖不能夠徹底絕跡，但至少能降到最低，學術界人士都能快快樂樂地作研究，事業與健康兼得。

陳三井開場白

陳三井引用陳獨秀所說的「19世紀的英國曾經自己誇說，無論太陽走到什麼地方，都會照到英國國旗」作為開



▲常務理事沈大川主持座談會。

場，這句話的涵意顯現出當時的英國乃是日不落國，她所管轄領土永遠沒有落日。這句話其實也可以用在中國人的身上，那就是無論太陽照到那個地方，都會有中國人的足跡，中國人的成就並不亞於英國。也有那麼一句話說「有海水的地方，就有華僑」再延伸出來，那就是有華僑地方就有中國餐廳，就有唐人街。就我們所理解，唐人街應該是傳統的會館、公所、同鄉會、宗親會的擴大，進而成為新來的原鄉人、年輕人的庇護所或避難所，這是唐人街光明面的功能。

但是無可諱言的，唐人街是大社會的小縮影，當然也有黑暗的一面，即所謂的煙、賭、娼妓，這是唐人街的黑暗面。在紐約，唐人街與猶太人以金融業為中心的華爾街相比，只能算是邊緣式的經濟形態，大陸學者龍登高曾經說過，唐人街因人口的增加，而形成內延式的增長，唐人街與外界原本有個界線，爾後隨著經濟發展，變成外延式的擴張，也就是原來唐人街的存在與功能

受到了考驗，在不能滿足新來華人的需求時，便向外尋求發展。像在紐約早期的唐人街在曼哈頓，爾後慢慢轉移到法拉盛。今天我們來談唐人街，是個非常有趣而且吸引人的主題。

沈大川主持座談會

與會學者，分別為中興大學陳靜瑜教授、台灣師範大學吳龍雲教授、淡江大學熊建成教授，主持人則為本會常務理事沈大川。

沈大川，哥倫比亞大學碩士，曾在美國紐約華策會服務十餘年，對海外僑社有實務工作經驗，由他來主持今天研討會再合適不過的了。

他說，他今天之所以擔任主持人的原因有二，其一是他不是學者，但確是個非常認真的學生，曾經追隨研究華僑華人事務的先進，像是張存武、陳三井、陳鴻瑜等學者，參加過大大小小的學術研討會，因而對海外華人研究產生興趣；其二是在1968年前後，有機緣參加一項有關紐約唐人街的大規模研究，對紐約唐人街有個粗淺的認識。1970



▲座談會現場。

年，以義工身分參加美國每十年舉行的人口普查，對唐人街的感情愈來愈深，後來便跨入紐約唐人街，做了十年的社會工作。所以，今天陳理事長邀他來當主持人，讓他得以重溫舊夢。

沈大川呼應陳鴻瑜在《僑協雜誌》136期登載的〈透視中國大陸近二十年移民潮〉一文所陳述的，自1644年明朝滅亡後，中國人口大量外移，前後共有五波移民潮。至今，海外華僑華人分佈在五大洲、151個國家的人口高達3,300萬。今天討論的紐約、吉隆坡、哈瓦那三個大城市的唐人街，正是這五波移民潮的第二波。19世紀中葉，清朝國力式微，從鴉片戰爭開始到太平天國之亂，民不聊生，東南沿海大批中國人外移，而恰在此時，美國西岸掀起一股淘金熱，大批華人先投入採礦淘金，再轉到建築鐵路；在東南亞地區，開採錫礦、種植橡膠、樹薯等；在古巴，則是蔗糖、菸草

等行業，那就是push & pull推與拉的結果。國內吃不飽，促使人民向外推移；國外生活誘因大，把中國人一批批的拉過去。陳靜瑜、吳龍雲、熊建成三位教授，俱是這方面專家，著作等身，由他們來談他們所熟悉的唐人街歷史，一定是精彩無比。

沒錯，果然精彩，原本預定16時50分結束，延至17時10分才曲終人散。

流光風華下的美國唐人街

陳靜瑜，美國愛達荷大學歷史博士，現為中興大學歷史系專任老師。專長領域美國史、美國華人史、美國族群史。她是美國史專家，由她來談美國唐人街當然是精彩萬分。

她說，今年十月與美國在台協會合作，在中正紀念堂舉辦主題為「華裔移民對美國貢獻」特展，籌辦過程中，讓她對美國中國城有幾個省思。一是美國中國城所扮演的角色，原本以為美國

各地中國城是美國文化的孤島、中華文化的櫥窗，但是隨著年紀的增長，再加上從不同角度來看，瞭解到美國的中國城是華美文化的交匯點，扮演著有如橋樑般的重要角色。二是為什麼部份中國城會消失的原因，究其因在於中國城過去是族內婚，在1930年代發生在匹茲堡中國城，當時美國法律不允許白種人跟黃種人結婚，在匹茲堡中國城就只好是族內婚，這種現象也同樣發生在西西里島義大利的美國移民身上，所以西西里島義大利的美國移民身材非常矮小，後來向族外通婚，所以中國城為什麼會消失，族外通婚是非常重要的因素。

另外一個問題是美國華人單身漢社會，這些單身漢非常艱辛孤獨，他們家鄉的妻子，對於在美國謀生的先生有什麼需要呢？她們會要求他們把錢寄回家，同時也允許他們在美國與娼妓交易，也因為如此，發展出中國城娼妓生活圈。1860到1880年，娼妓收入高居美國排行榜第二至三位，因為單身漢有生理上的需要，所以娼妓行業便隱蔽在中國城內。美國有個法律叫作「佩奇法」，這個法律的精神是認定只要是從中國移民到美國的婦女都可能是從事娼妓工作，用這種法律來阻撓中國婦女移民美國。她特別舉出1850年漂亮娼妓亞彩的故事，亞彩交易對象是白人，事後只收黃金，誰知這些黃金均是銅，於是一狀告到法院，但法院卻不受理，因為亞彩是黃種人。

再來是有關美國人對中國人的刻板印象，在食、衣、住、行、育、樂等等各方面，用盡了各種漫畫來對中國人作

無情的攻擊。

值得一提的，是洛克鎮的中國城，這是美國惟一僅存的農業中國城。洛克鎮位在加州首府沙加緬度附近，在1930年代農業極盛時期所建立的中國城，1990年被美國政府列為歷史保護區，主街上只有五十棟房屋。2011年耶誕節，最後一位華人過世，現在洛克鎮的華人都是第二代華裔，或是外來移民，或是白人，他們從事觀光業。2015年洛克鎮中國城即將邁入一個世紀，這對洛克鎮的中國人來說意義非凡。

華人移民到美國原因，其實就是推力push與拉力pull的結果。19世紀中葉，清朝對外無法應付外國勢力，對內無法應付內亂與乾旱天災，有限的糧食不能養活那麼多的中國人，所以盜賊亂起，像是太平天國之亂、白蓮教之亂，所以在這種推力之下，自然就出現了拉力，這個拉力就是加州發現金礦，需要大批勞工消息傳到廣州，大批廣東人赴加州追求他們的黃金夢，這些廣東人當中，台山人佔了九成以上，以工人、農人為主，不帶家眷。這些非常年輕的男性，大多約18-35歲，期待衣錦還鄉，落葉歸根。到了加州，因為中國人刻苦耐勞，逆來順受，又肯接受較低的工資，既不鬧事，也不罷工，所以白人非常喜歡僱用中國人，也因為中國人接受較低工資，導致其他族群移民不滿，進而攻擊中國人。

一句話的歷史

1861到1869年，美國修築太平洋鐵路，分東端、西端兩邊同時進行，東端主要是開闢平原區，由愛爾蘭人修築；



▲加州首府沙加緬度附近的洛克鎮。



▲吉隆坡茨廠街。

西端主要是高山峻嶺，環境險惡，白人不願意做，遂交由華人修築，不少華人犧牲。最後，在1869年東西兩線接軌，舉行落成典禮。當時，美國排華不准華人進入典禮會場，那時有三個聰明華人將典禮所用象徵性的鐵磚藏起來，結果當時投資者克拉克，找不到那塊鐵磚而不能舉辦落成儀式，就在此時，那三位聰明的中國人將鐵磚抬到會場，全場熱烈鼓掌，但是克拉克還是請那三位中國人離場，但最後說了一句「中國人對鐵路開發頗有貢獻」，這個「一句話的歷

史」就是在讚揚中國人在修築鐵路上的貢獻。

說到美國各地唐人街的華人組織，概分三個類型，一是中華公所、二是秘密組織、三是宗親會。中華公所是由有錢商人組成，早期最主要工作是為客死異鄉華人，七年撿骨後，送回國內故鄉，落葉歸根，1949年廢止了。

陳靜瑜主講的同時，也放映了不少珍貴照片，像是內華達州華人修築鐵路的險峻、紐約唐人街留著長辮子的華人、娼妓亞彩等等，留下深刻的印象。

展望吉隆坡唐人街

吳龍雲，馬來西亞檳城人，新加坡國立大學中文博士，專長是研究新加坡與馬來亞的華人歷史、華人社會及文化教育，現任教於台灣師範大學。我們常言「君自故鄉來，應知故鄉事」，所以由他來講吉隆坡的唐人街，絕對不會隔靴搔癢。

他說，吉隆坡之所以開埠並發展成為國際大都市，主要是受益於錫礦的開採。錫礦的分佈從泰國南部一直延伸到印尼，馬來西亞從怡保到吉隆坡這一帶是錫礦最集中的地區。華人甲必丹（華人領袖）葉亞來（1837-1885）是吉隆坡開埠者也是唐人街開發者。19世紀末，由於許多錫礦產陸續開採，葉亞來從中國招募華工，也鼓勵馬來人進行農業生產，讓華人和馬來人合作，使錫礦開採順利。華人來到此地謀生便定居下來。

說到葉亞來，他也是太平天國之亂的受害者，在廣東惠州家鄉無法謀生，於是在18歲那年，也就是1854年移民到馬來西亞，從事錫礦開採而發跡，成為「吉隆坡王」。剛剛主持人沈大川提到的push&pull，葉亞來即是典型代表，太平天國之亂迫使他離開家鄉，而馬來西亞又有好的拚搏奮鬥機會，。

吉隆坡華人聚集最密地區就是最有名的唐人街，也就一般稱的茨廠街。茨廠街不是吉隆坡最早的街道，但是由於葉亞來在這裡建了茨廠，所謂茨廠即是磨木薯粉的工廠，漸漸地就發展了起來。事實上，從茨廠街發展開了以後，便往周邊區域擴散發展，縱使是蘇丹街或是富都路，雖是華人聚集的地方，但

都不能算是道地的唐人街，只有茨廠街才是。蘇丹街成立的時間比茨廠街略晚，大概形成於1880年代，當時吉隆坡的中心點位於舊市場廣場，茨廠街與蘇丹街都算是吉隆坡最外圍的街道，因此在這兩條街道出現的行業以批發、藥材店、酒樓、布莊、服飾為主。

2011年7月，馬來西亞政府宣佈興建捷運經過蘇丹街，所以有34間蘇丹街百年老店所在地的地段遭政府徵用拆除。蘇丹街的歷史價值，除了是構成老吉隆坡的一條街道，在街上仍然保留了一些傳承幾代的百年老商店及社團，如樂安酒店、鄭福榮洋服、隆盛酒莊、百代影社，福音堂及吉隆坡老社團及人鏡慈善白話劇社。這些老商店及社團，是吉隆坡發展的歷史見證。為了捍衛蘇丹街古蹟，華人成立了「捍衛蘇丹街委員會」，雖然發動好幾次大規模抗爭，仍無法改變捷運路線，2012年5月已開始拆除，一些古蹟將傾頹而化為烏有。

也許未來捷運完工後，會有更多人潮到茨廠街觀光。

我見我聞—古巴哈瓦那華人僑社

熊建成，馬德里大學拉丁美洲史學博士，現為淡江大學美洲所榮譽教授。

中國人到海外去大部份都是受到「拉力和引力」的影響，到古巴的華人也不例外。中國人到古巴去，不像早年愛爾蘭人因為受到宗教、政治問題的迫害而移民美國，而是為了顧肚子的經濟因素。因為19世紀中葉滿清衰敗，中國淪為半封建、半殖民地的慘境，民不聊生，又碰上1835年西班牙在歐洲列強圍堵之下，不得不跟英國簽訂廢除黑奴貿

易制度，西班牙在拉丁美洲的殖民地古巴，為確保製糖工業持續發展，便從中國引進廉價勞工，也就是苦力貿易，人數好幾萬人。現在我們到古巴唐人街，看到的大部份都是當時華人與當地族人後裔，皮膚較黑。

第一批華人到古巴是在1847年，有571人，到了1873年，有13萬5千餘人，途中死亡約有1萬多人。西班牙執政當局看待華人極為惡劣，1847年古巴農業促進會提出一項管理華人辦法草案，把契約華工當作黑奴對待，1854年西班牙政府頒佈「古巴引進華工管理條例」把華工當作奴隸看待，在古巴華工長期受到壓榨迫害。為了追求自由、解放、民權，所以在1868年古巴興起獨立戰爭時，華工以英勇大無畏犧牲精神，參與了30年的古巴獨立革命戰爭，這在其他地區是很少見的。就因為他們英勇戰鬥

三十年，古巴獨立後，1909年制訂第一部憲法，第56條載明「華人雖不在古巴出生，但是為了報答華工在獨立戰爭之中英勇卓越表現，特別對兩位參與獨立戰爭的一位上校及一位上尉，他們兩位雖不在古巴出生，但是賦予他們兩位有參與選舉古巴總統的權利。」1931年在首都哈瓦那，古巴政府及人民樹立一座兩丈高的黑色大理石紀念碑，上面寫著「古巴的中國人沒有逃兵，古巴的中國人沒有叛徒」。

華工不但對古巴30年獨立戰爭作出貢獻，也對肇建中華民國及八年對日抗戰，出錢出力。華工在古巴遭遇到生存艱辛，到二戰後才獲得改善。1942年，中國與古巴簽訂「中古友好條約」，又有另一波華人到古巴。1943年，有1萬5,000人。

早期華工一旦能夠自由選擇行業，



▲哈瓦那中國城。



▲參與座談學者，右起：沈大川常務理事、熊建成教授、陳三井理事長、陳靜瑜教授、吳龍雲教授、夏誠華常務理事、陳鴻瑜秘書長。

便會聚居在一起，他們多不懂西班牙語，也不習慣當地生活方式，愛吃「唐餐」，過「唐山」的傳統生活，聚居一起可相互照應、支持，有助他們在當地生活下來。於是發展成哈瓦那唐人街，涵蓋44條街，可說是規模龐大的中國城，古巴中華會館設在中國城的友誼街上，以前中國國民黨支部、中國銀行及三家報社都設在那裡。不幸的是，1959年卡斯特上台後，大批華人出走到邁阿密、西班牙，中國城僅賸四百華人，此後便沒落衰敗了。1994年重建唐人街，1999年落成，而有一趟古巴之行。行前，中華會館說到古巴最好是帶肥皂、毛巾、牙刷，因為古巴僑界過得很辛苦，非常缺這些東西，於是帶了各一打送他們。

結語

華僑華人遍布世界各地，上百個大

城市都有中國城，今天只談紐約、吉隆坡及哈瓦那三個城市，算是拋磚，希望以後可以引出曼谷、堤岸、溫哥華、波士頓等上百地區的華埠，一窺其歷史。

哈瓦那的唐人街算來和僑協也有關係，因為僑協前理事長梅培德便是古巴華僑，嗣因卡斯楚上台，舉家便遷往邁阿密奮鬥，闖出一片天。

此外，僑協將於11月中下旬舉辦「追隨吳鐵城足跡」南洋之旅，將會造訪吉隆坡茨廠街。今天座談會所談的茨廠街算是熱身，親身走一回後，再來印證吳龍雲大作，收獲會更多。

秘書長陳鴻瑜在綜合座談中預告，將於12月舉行有關外國人眼中的中國人印象座談會，談談美國人、日本人、法國人怎麼看華人，相信一定精彩。（摘自僑協雜誌/37期）

學術座談

外國人眼中的中國人形象

就在中華民國101年即將走完的歲末12月14日，華僑協會總會舉辦「外國人眼中的中國人形象」學術座談會，邀請常務理事沈大川、許文堂教授、陳鵬仁教授分就美國人、法國人、日本人怎樣看待中國人，發表研究心得。沈大川以他居住紐約二十餘年與美國人接觸經驗，從人類學角度，分析從清初到現在美國對中國的看法與態度。許文堂以他在巴黎留學實際接觸，認為法國人基本上瞧不起中國人，他蒐羅法國人嘲諷中國人的漫畫，歡笑中帶點戲謔，改變自己，才能贏得尊敬。陳鵬仁以他在日本30年實際工作經驗，認為在日本華僑的成就與表現，日本人都要豎起大拇指。

參與座談人士幾將會場塞滿，互動熱絡，微型研討會具體展現出小眾傳播

的魅力。

陳三井的開場白

理事長陳三井開門見山便說，陳明教授、王應機委員捧沈大川的場，今天參加人員可謂高朋滿座。

今天主題是「外國人眼中的中國人形象」，也就是外國人怎麼看待中國人。外國人看待中國人大概不出以下三個範疇，一是中國人的民族性，二是中國這個國家，第三是中國文化。談中國人形象，切入的角度會不一樣，或論國家的形象，或論民族性，或論文化，有的可能是直覺的，有的比較膚淺的，有的甚至是歪曲的。那麼哪些外國人可配談中國人的形象呢？大致上可以分為幾類，一是所謂的旅行者，從最早的馬可波羅說起，史載馬可波羅和他的父親在

中國待了十幾年，他的《東方見聞錄》改變了西方人對中國模糊的形象，也擴大了西方人的視野。第二類是遣使，也就是大使、外交官。第三類是傳教士，從最早的利馬竇開始，其後有湯若望等人。第四類是啟蒙大師，從法國啟蒙時代的大師盧梭、伏爾泰到孟德斯鳩，或到德國萊布尼茲那個時代，他們對中國文化是有好感的。第五類是有野心的冒險家，到中國探險。第六類是商人，到中國經商。這六類外國人與中國接觸，他們對中國的一些看法湊合起來，成為一個非常有趣的題目。

鄭安國主持論文發表

論文發表主持人由常務理事鄭安國擔綱，他十分認同陳三井的看法，希望有機會請陳三井以專家身分來為大家上一堂有關本主題的課，一定會非常吸引人。今天主題確實非常廣闊，研究論文再怎麼寫都寫不完，從通俗的角度切入也是一個非常有趣的題目。

今天發表論文專家學者，一是常務理事沈大川，美國哥倫比亞大學人類學碩士，在紐約華埠從事華人服務工作多年，本以為沈大川會以其從事社會服務的實際經驗來談論本次主題，但翻閱報告大綱，確實是位學者。另一位是陳鵬仁教授，曾任中國文化大學教授、中國國民黨黨史會主任委員，在馬樹禮擔任我駐日大使時，任僑務組長，是國內少數日本專家，對日本政壇人物如數家珍，著作達160餘本，可以說是著作等身的多產學者。第三位是許文堂教授，法國巴黎大學博士，中研院近史所研究員，經常現身於各種學術會議，在學術



▲常務理事沈大川發言，成吉思汗與習近平。

界相當活躍。他們三位各自在美國、日本及法國求學及工作，現身說法，道出美國人、日本人、法國人對中國人的印象，絕對不會隔靴搔癢，而是生動有趣。

沈大川〈美國人眼中的中國人形象初探〉

沈大川說，六個月前接受陳三井及陳鴻瑜的邀請，在本次學術座談會上，報告30分鐘有關美國人眼中的中國人形象，腦海中突然閃過一個老故事。那是美國第28任總統威爾遜的故事，他是歷任美國總統中，惟一拿到博士學位的總統，曾任普林斯頓大學校長，口才很好，有人問他，準備一篇演講要花多少時間？他答說：「如果要講3分鐘，至少要一個月時間來準備；如要講10分鐘的話，要兩個星期準備；如要講30分鐘以上，即席就可以演講。」因為有這個故事，於是一口答應。

但後來仔細想一想：「不對啊，我沒有威爾遜的學問，怎可能即席演講？於是重新作學生，努力用功了六個月，



▲座談會現場，常務理事鄭安國主持。

但我不是學者，所以沒有寫論文，但有大綱、圖表及參考文獻。」

他說，今天的主菜是陳鵬仁、許文堂兩位教授論文，他說的只是前菜，希望開胃。

以人類學觀點論形象

沈大川從人類學角度，分析西方社會對中國以及中國人，特別是對美國華人的看法。人類自古以來，為適應生活環境，對所接觸的任何事物，必須很快組織，簡化複雜的印象，以減低行為者所需付出的成本，而在組織及簡化過程中，或多或少，會出現扭曲現象，形成刻板印象。

對於非我族類的人，如何形成主觀的印象或形象呢？當接觸到不同的文化或社會時，會判斷是否帶來威脅感？或是帶來一些合作機會？提升到國家層級作判斷，衡量雙方在文化上的差異，文明水準的高或低？軍事、經濟力量的強或弱？經由接觸，累積訊息，因而建構了對對方的看法。一開始時往往會有正負兩個層面，有正有負，一旦印象形成之後，具有某種慣性，就不太容易改變，但這種印象並不是永遠不會改變。當既有印象與新訊息之間發生了差距，互動愈來愈大時，便會修正原始印象，甚至建構新的印象。

美國人看中國人

美國立國以來對中國的看法，從18世紀到19世紀初，受到早期《馬可波羅遊記》的影響，認為中國是個高度的文明國家。《馬可波羅遊記》描述的中國既是那麼美好，又是那麼神奇，於是西方便籠罩在《馬可波羅遊記》所創造出

來的東方熱，一直影響西方世界對中國的印象。雖然，1995年學術界考證《馬可波羅遊記》是真抑或假，尚未定論，因為不是馬可波羅親自寫的，而是他參加一次戰役中被捕，在獄中口述，由他人撰寫而成。美國在18世紀立國之初，第一艘到中國的船叫「中國皇后號」，回航時，載運了大批向中國買的絲綢、瓷器、茶葉等等。那時候，美國對中國的印象，是在文明上、能力上都是超過美國的。但19世紀中期以後，中國一連遭受到鴉片戰爭、太平天國、義和團到八國聯軍的衝擊後，近乎停滯不前，與西方社會當時瀰漫的「進步的概念（Idea of Progress）」完全背道而馳。美國遂發覺到中國並不是先前他們想的那麼先進，無論在文化上、國力上均不如美國，但是對中國義和團還是有一些恐懼的，也覺得中國需要好好的幫助，遂將庚子賠款還給中國，開啟了早期留學生到美國讀書之路。與此同時，大批耶穌基督教的傳教士到中國，興辦學校，設立醫院。

1872年，美國公理會派遣明恩浦（Arthur H. Smith）到中國傳教，在中國待了半個世紀後，1926年返回美國。他以在中國五十餘年的見聞，先後出版了多本關於中國的書籍，其中一本《中國人的性格》（Chinese Characteristics），在20世紀初，深深影響美國社會對中國人的觀感及印象。

1930年代，傳教士的女兒賽珍珠寫出《大地》、《龍種》等書，《大地》一書曾獲得普利茲小說獎及諾貝爾文學獎，並拍成電影，獲得兩座奧斯卡金像

獎。西方社會透過《大地》瞭解到真實的中國社會。當時正值日本侵華，中國最需要歐美支持，能有這樣一本傳達中國人及其日常生活基本價值的書，在西方世界廣泛傳播，潛移默化中，自然贏得國際的同情及援助。

當西方的強勢文明與東方弱勢文明接觸時，強勢文明是陽剛性的，弱勢文明是陰柔性的，這個西方人的印象對中國很重要。因為，1943年蔣宋美齡到美國訪問時，受到美國朝野熱烈歡迎，為中國的抗日帶來生機。石之瑜教授十多年前寫的《宋美齡與中國》一書，資料豐富，非常生動，透過美國當時第一手媒體報導、各式漫畫，對蔣夫人有新的看法。石之瑜認為，蔣夫人在美國接受教育，融會西方文化與東方女性特質，再加上第一夫人的身分，她的英文及外觀儀表深受外國喜愛，帶給美國社會嶄新的感覺，認為中國西化之路需要美國幫忙，尤其是在國會演說，加深美國對中國的同情，加深美國對日本壞印象，確實為當年國民政府帶來美國巨大的援助。

中國如何看美國

1949年，中共建政後，美國對中國的形象也有所改觀。中共統治大陸初期，背後有蘇聯老大哥撐腰並參與韓戰，成為美國的敵人，美國認為有威脅感，而且其極權統治的本質違背美國立國的基本的價值觀。1966年，文化大革命改變了美國對中國的看法，過去認為鐵幕裡人民被綁得死死的，文革一起，動盪四發，發覺到大陸極權控制人民並不是那麼容易，也瞭解到中國內部是有

活力的，雖然還是帶有威脅，但也逐步考量是否可以變成合作的對象，打「中國牌」對抗蘇俄。因為當時共產世界並非一元而是多元的，中共與蘇聯存在衝突與矛盾，以致發生珍寶島戰事，接著又在新疆國土接壤處，發生武裝衝突，蘇聯一度考慮要使用核武，而為應付核武威脅，北京高喊「深挖洞、廣積糧、不稱霸」。1970年代的越戰，美國陷入泥淖，為求脫身，遂有1971年季辛吉訪問中國大陸，為1972年尼克森的訪問鋪路，也促成卡特1979年與大陸建交，但是1989年天門安事件爆發後，又改變了美國對中國大陸看法，採取了既合作又對抗的策略。其後中國的和平崛起，中產階級興起，城市與鄉村人口各半，所以美國研究機構咸認，中國大陸將於2030年超越美國，成為全球第一大經濟體，歐巴馬總統雖說美國不怕中國挑戰，但是已悄悄改變全球兵力部署，將重心逐步轉到亞洲。

前面談的都是美國對中國的印象，但中國對美國的印象又如何呢？中國如何看美國呢？參考文獻有今年9月《美國外交雜誌》刊出〈中國如何看美國—北京恐慌匯總〉一文，美國人想知道，中國的崛起對美國是有益還是威脅；中國的政策制定者也在思索著，美國是打算傾其之力幫助中國，還是傷害中國。

成吉思汗與習近平

2012年12月3日出版的美國《新聞周刊》以成吉思汗為封面，《時代週刊》以習近平照片作襯底，一位是八百多年前征服歐亞大陸建立蒙古大帝國的英雄，一位是剛接掌中國大陸的領導人，

西方主流媒體不約而同以中國人物作封面，是否代表了西方人認為黃禍再起？或已經認同中國重新回復到鴉片戰爭以前主宰世界的地位？有待時間來觀察，但中國和平崛起已經為強盛的中國作預告。2009年英國學者Martin Jacques寫的《當中國統治世界》(When China Rules the World)一書，值得大家細讀參考。

二戰時，《菊花與劍》的作者、人類學家Ruth Benedict，她從未到過日本，但透過當時日本發佈的宣傳電影、集中營中的日裔美國人和戰俘的訪談紀錄以及日本人的文學作品中收集資料，完成這本著作，改變戰前美國對日本一無所知的情形。同樣道理，中國大陸與美國也透過各種研究，瞭解對方，採取適當對策，可以預知，既合作又對抗的模

式，將是大國遊戲的準則。

傅滿洲與陳查理

原本要談美國人對中國人印象中有關「傅滿洲」與「陳查理」的形象，由於時間關係，點到為止。

「傅滿洲」是英國小說作家Sax Rohmen (薩克斯·羅默) 1875年描寫黃禍的擬人化形象系列創作，前後十餘部小說，也拍成十餘部電影。以虛構人物Dr. Fu Manchu為主角，按照書中的描述，他瘦高禿頭，倒豎兩條長眉，面目陰險，統領黑幫，控制整個歐美與世界，其實就是黃禍的擬人化形象。20世紀初至今九十餘年，經常出現在電影、電視、廣播、漫畫及卡通中。1923年首次出現在英國默片，1929年首次現身在美國電影。「傅滿洲」形象直至今日，



▲右起：沈大川、陳三井、陳鵬仁、鄭安國、許文堂、陳鴻瑜。

仍然是不少歐美人對於中國人的印象。

「陳查理」是美國小說家Earl Derr Biggers，根據檀香山華裔警探張阿平偵破當地案件的故事所虛構人物故事，描寫的是華裔探警陳查理以他出色的鑑識專長，偵破大型案件，有點類似李昌鈺。但他言必稱「孔子說」，這個角色反映了西方人心中較為正面的中國人形象。自1930年代至今，美國好萊塢先後拍五十餘部「陳查理」電影，也改編成電視劇和卡通片，給美國人留下深刻印象。

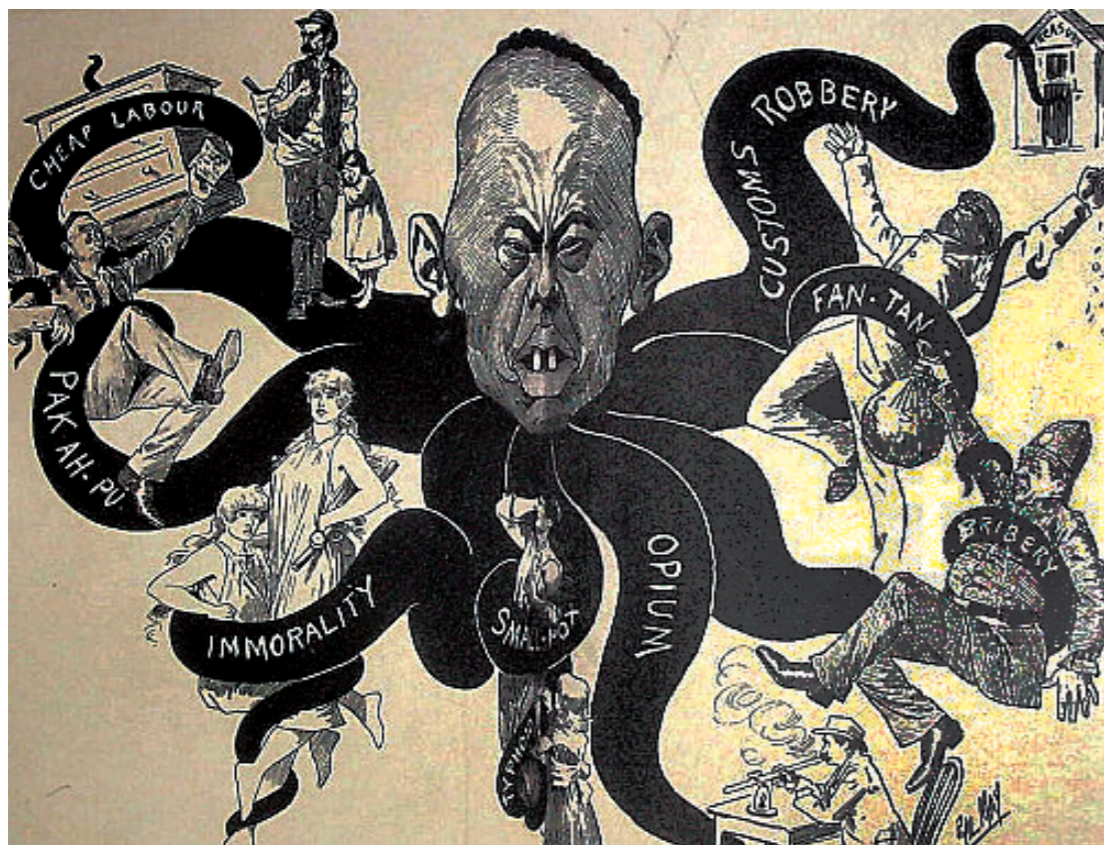
許文堂〈法國人眼中的中國人〉

許文堂謙虛說，沈大川說他的報告是前菜，但這個前菜已夠豐盛了，而他的口才不及沈大川及陳鵬仁兩位，所以要用powerpoint播放圖片來取勝。這些法國人所繪的漫畫至為傳神，可以說是將法國人對中國人的印象發揮得淋漓盡致，雖然有些是帶有羞辱的味道，但是我們要以輕鬆心情看這些漫畫圖片，看了也會發出會心的一笑，既然是漫畫也

就不要太當真。

別人看我們，就好像我們自己在照鏡子一樣，外表雖一樣，但裡面是看不見的。這是一種集體心理，也就是心態史學，藉由研究心理來瞭解集體群眾的生活經驗表現在日常生活的態度，等於是研究國家的政治、經濟、社會、文化。心態會變動，印象也跟著改觀。到法國讀書時聽到的第一個笑話是，法國小朋友認為，用手指往地上挖，便會到中國，中國就在地球另一端，中國很大，隨便一挖，都是在中國領土。

法國人對中人印象，先從清朝說起起初是一位傳教士帶了一位廣東人叫黃嘉略到巴黎擔任法國皇家翻譯官，後來就定居巴黎。他穿著清服，留著辮子，到街上購物時，法國人覺得好玩。在中國的傳教士定期寫報告回法國，或法國水手記載到中國的見聞，這是法國人對中國印象的來源。到法國定居的中國人，綁著辮子，法國人看起來像是豬尾巴，於是將中國人辮子與豬尾巴結合在



▲西方人認為中國人是集逃稅、賭博、賄賂、吸毒、走私人口、不道德、廉價勞工等於一身的八爪魚，值得我們反省惕厲。

一起。在法國定居華人，做些小生意，像是雞尾酒杯上的小傘，而女人就靠展示三寸金蓮的小腳謀生賺錢。這些當然都是負面的印象。

19世紀末到20世紀初，湖北、四川、河南開始有人到法國、比利時、英國留學。孫中山先生的同盟會，其實最早不是在夏威夷，而是在歐洲招募的一批留學生，辛亥革命在當時並沒有引起很好的印象，所以孫中山在歐洲奔走募款，沒有達到預期效果。為什麼呢？因為十年前庚子之亂，法國人認為辛亥革命事件會對在中國的外國人產生傷害，反而較支持袁世凱可以帶來安定。所以，在清朝時期，中國人給法國人的印象就是辮子、小腳、動亂、抽鴉片，可以任外國瓜分。

民國初期，法國一下來了十幾萬中國人，華工與歐戰、勤工儉學的發展，乃是因為一戰時缺乏人力，所以招募大批華工來到巴黎，挖戰壕或到工廠工作，同時也帶來了娼妓、鴉片、治安、賭博等問題。

民國時期，在法國華人中，溫州人居多，經濟力強。二戰前夕反猶太人，猶太人原先做的裁縫、皮件、皮包等，全由溫州人取代。據學者調查，1930年代當時華人約有17,000人。二戰時，法國人對中國是帶有同情的，但對中國人帶有「貧、病、弱、愚、私」的偏見。「貧、病、弱、愚、私」是胡適的用語。

1949年，中國劇烈變動時代，極少數人逃難到法國。1956年，華人不到三千人，到了1960年代，中國形象有了變化。1964年，戴高樂承認中國，但戴

高樂從未到中國訪問，因為1966年文革起，中國紅衛兵留學生到法國，培植一批毛派勢力。1968年，戴高樂被毛派學生反對，提出修憲但修憲案沒過就下台了。反而是他的繼任者龐畢度有到中國訪問，漫畫圖片顯示龐畢度可以用筷子吃中國菜，全身插滿針灸。

大體上來說，1960年代末到1970年代初，法國人對中國的印象是比較友善的。1979年，中國改革開放，門戶打開，中國還是有負面的缺點。1980年代，大批溫州人進到巴黎，在第20區形成了中國城。1982年底到巴黎留學，不出幾年，第13區華人餐廳兩後春筍開立，大多是由1975年從中南半島來的華人開的。當年約有十幾萬華人難民逃離，免遭共產黨迫害。

2008年北京奧運，拓寬道路，拆民房，引起抗爭，外界很少知道。一幅漫畫諷刺大陸之不尊重人權，解放軍對採訪記者說：「採訪前，請先將你的人權放到衣櫃裡。」這表示法國人對於中國漠視人權的抗議。

改革開放後，一群大陸觀光客到巴黎，實際上不是觀光而是採購，但給法國人留下不好的印象，像是不排隊、大聲喧鬧、亂吐痰、隨地抽菸。拉法葉（Lafayette）是法國歷史上有名將軍，有百貨公司以「拉法葉」為名，到了中國翻竟譯成「老佛爺」百貨公司，老佛爺帶有貶低的味道，不知法國人是怎麼想？

中國大陸現在是經濟強國，但大陸人民的水準還是需要教育及時間來改變，也許再過個幾年，這些負面的漫畫

肯定會逐漸減少，但不會絕跡。

提升自己的水準才能改變人家對你的印象，個人如此，國家亦如是。

陳鵬仁談日本人眼中的華僑

今天主題「外國人眼中的中國人形象」，帶有負面味道，若改成「外國人心目中的中國人形象」更有正面意義，因為前者是對現況的批判，後者是對未來的期許。

未報告前，講個笑話。許文堂漫畫圖片中，有中國人綁著辮子。中國第一批去美國留學的留學生，在橫濱等船時，到港口散步，一位留學生不小心跌落海，日本人見狀，一把抓起辮子，將他拉上岸。這是留辮子的另一個好處。

我的報告主要是談日本華僑在日本各行各業的優異成就以及種種表現，來呈現日本人眼中的華僑形象。

在日本的華僑可能跟其他國家華僑不同，因為日本與中國關係很深。二千多年前的秦始皇時代，派徐福率三千童男、童女到日本找仙藥的故事一直流傳到現在。日本有三個地方有徐福廟，和歌山的徐福廟是真的，因為附近的日本人還再過舊曆年，其他兩個方當作景點來吸引觀光客。

清朝時，很多中國人到日本做廚子、口譯、寺廟建築及雕刻等工作，如1854年簽訂「美日和親條約」的帕利將軍之秘書是廣東人羅森，負責口譯。

日本人中有很多中國人的姓氏，有姓秦的、姓黃的，由姓氏中可以知道他們應有中國人的血統。五年前，我寫了一本《近代日本文化史導論》，陳述日本與中國之間的文化交流發展，大家可

以參閱。

日本僑界中，在文學上最有成就的當屬陳舜臣，曾引介日本作家司馬遼太郎給李登輝。棒球好手王貞治不僅日本的也是全世界的，到現在還拿中華民國護照，王貞治後援會會長張和祥，是東京山王飯店老闆。一年某日，當王貞治打出世界全壘打紀錄時，張和祥在他的飯店宣佈，當晚到他飯店用餐全由他請客。王貞治會參加活動時，會在棒球上簽名，簽過名的棒球用錢也買不到。

翁倩玉前幾天在國父紀念館舉辦她個人版畫展，她的版畫極為精緻，價格很高，聽說一幅要百萬元台幣。她的父親翁炳榮，戰後中廣派到日本的代表。她的祖父翁俊明，在袁世凱復辟帝制時，曾與杜聰明攜霍亂弧菌毒袁世凱，惜未成功。日本佔領台灣時，亦曾經領導台灣人抗日。台灣光復後，曾任台灣省黨部主任委員。

林海峰是日本本因坊圍棋名人，有資格可以封人幾段棋術的證明。迴轉壽司是陳金鐘發明的，在台灣叫爭鮮，在日本叫元祿。日清速食麵是吳百福依據台灣的雞絲麵發明出來的，賺了很多錢。杏林大學，創辦人陳進勇，為東京一所醫科大學，培養不少醫界高手。歐陽菲菲在夜總會唱歌時，很多日本人想跟她握手，歐陽菲菲都會拒絕，免遭鹹豬手。

此外，國父孫中山先生在橫濱成立興中會日本分會，也是與對中國革命最有功勞之日本同志宮崎滔天認識的地方，橫濱中華街馳名世界。

在日本人心目中的華僑是怎樣？在

日本朝鮮人很多，大概有七十萬人，但在日本人心目中，華僑的形象遠比朝鮮人好很多。

而在日本的華僑，比其他國家的華僑情形更加特殊，這是由於台灣曾經是日本人的殖民地50年又4個月，二戰後才恢復中國人的身分，成為華僑，與大陸人在日本的老華僑有些不同，因為台灣華僑大多是到日本留學，留下來的華僑，而大陸的中國人大多是去日本謀求生活的居多。因此，日本人對於台灣出身的華僑比較有親密感。

1972年，日本與中共建交，我國與日本斷交後，我從紐約到東京協助馬樹禮先生，在日本從事僑務工作前後達13年之久，對於這種情況比較有這樣的感受，這沒有好壞的問題，而是一種籠統的感覺。

在日本僑界早已不分台灣、大陸的華僑，彼此和諧。但是釣魚台事件爆發後，日本人與華僑的相處多少會起一些微妙變化，有待時日觀察，這是要特別

補充的。

綜合座談

綜合座談由秘書長陳鴻瑜主持，有人以他在外商公司做事經驗，談到英國人對中國人的不友善；有人談到僑居地印尼、越南、馬來西亞的排華事件，肇因華人充當殖民者的打手，殖民者撤離後，華人是第一個受害者，雖然華人掌握經濟大權，但政治地位始終難與經濟地位相提並論。越南這個國家比較特殊，數千年來就是中國的附庸國，向中國進貢，所以越南民族潛意識裡就有反中國的傾向。

沈大川分發每位一紙「西方研究中國人的68個特徵」作為飯後甜點，陳三井發言表示他一個都沒有，尤其是「在餐館用餐後互相搶著埋單」這一項，他絕對沒有。大家哄堂大笑，在歡笑聲中，結束座談。

陳鴻瑜預告102年1月25日座談主題是「唐人街的過去、現在與未來 part II」。（摘自僑協雜誌/38期）

首爾 橫濱 琉球的唐人街

「唐人街的過去、現在與未來」 第二場學術座談會

華僑協會總會繼去（101）年10月12日舉辦「唐人街的過去、現在與未來」微型學術座談會，探討紐約、吉隆坡、哈瓦那等三大城市唐人街的歷史與未來發展，甚獲與會者好評，再接再厲，復於今（102）年1月25日舉辦第二場的唐人街學術座談會，探討的城市來個一百八十度大迴轉，朝向東北亞，邀請王恩美、陳慈玉、林泉忠等三位學者專家，談談他們研究瞭解的韓國首爾、日本橫濱、琉球久米村等地唐人街的過往歷史。他們三位配合圖片深入淺出解說，猶如看圖說故事般，讓與會者沉迷於這三地唐人街的滄桑史。

陳三井的開場白

理事長陳三井開場致詞表示，歡迎愈來愈多的同好前來捧場，會議室所有座位幾已無虛席，歡笑聲此起彼落，表示大家很開心來參加研討，不像是開會，有時會唇槍舌劍，爭得面紅耳赤的。有關唐人街的學術座談會，第一場是在去年十月舉辦，邀請東海大學陳靜瑜教授、台灣師範大學吳龍雲教授、淡江大學熊建成教授，分別談紐約、吉隆坡、哈瓦那三座城市的唐人街歷史。今天是第二場唐人街座談會，談韓國、日本等地唐人街，未來希望能繼續舉辦，前後至少十次，然後彙整這些發表論

文，再加上各地唐人街照片，出版圖文並茂的專書，展現各地唐人街的多樣性，一定是多采多姿。就如同去年五月，我們協會在國史館舉辦「吳鐵城與近代中國」學術研討會後，出版《吳鐵城與近代中國》專書一樣，留下完整紀錄。

黃東祥主持論文發表

常務理事黃東祥曾任駐外武官，卅餘年軍旅生涯，駐遍美國、印尼、日本、俄羅斯等世界大國。武官的任務之一是蒐集各地僑情資料，彙整後送交政府參考，所以為了獲得第一手資料，一定要到唐人街，因此由他來主持今天座談會，可說是牛刀小試。他說，駐日時，在佐世堡念書，假日時最喜到長崎及橫濱的中華街逛逛，長崎有日本最早的唐人街，而橫濱的中華街可說是日本最大的中國城。他以實際接觸世界各地唐人街的觀感心得，認為日本的唐人街較美國的唐人街乾淨整潔，在美國各地的唐人街稍嫌髒亂，但不管日本唐人街或美國唐人街，一定是中文招牌林立，舉目望去就知道和華人有關，很有中國的味道。但韓國的唐人街充斥韓文，漢字相對稀少，唐人街應有的中國味沒有了。今天三位學者以他們的研究心得和大家分享，精彩可期。



▲座談會現場。

王恩美：韓國中華街成立與消失

王恩美，日本一橋大學博士，台灣師範大學東亞研究所教授，專長於東亞文化及東亞華僑、華社近現代史研究。

她的報告題目是〈韓國中華街的成立與消失—以首爾為例〉。她說，朝鮮半島歷史上曾經有過三個城市有唐人街，那是首爾、仁川和釜山，因為這三個大城都有華僑學校。剛剛黃東祥說到，韓國唐人街沒有中國味，她則認為在韓國的唐人街已經完全消失了。

2000年，韓國陷入金融風暴，為了想要吸引外國人，尤其是華人來投資，改善了許多以前對外國人限制的法令，其中包括中華街的再興計畫，以吸引華人資金。2005年，曾經在首爾舉辦「世界華商大會」，雖然韓國政府花了很大心力，要讓唐人街起死回生，但卻沒有很大的效果，因為只是蓋個牌樓，但真正的主角華僑華人已經搬離了，不住在那裡了。在所謂唐人街裡頭開餐廳的，大部份都是韓國人。她認為，韓國的唐人街已經無法和日本、美國等地唐人街

相比了，已經徹底的消失了。而仁川會有唐人街的出現，是因為清朝在仁川有租界地，目前仁川大學整理出華僑華人在仁川歷史，愈來愈豐富，仁川曾經是麥克阿瑟將軍登陸之地，有麥帥的塑像、625紀念碑及自由公園。而釜山中華街，則出現很多俄羅斯人及俄羅斯文招牌，似乎完全走味了。

就她的研究，現在這三個大城的唐人街，外觀上，雖建有中國傳統式牌樓，但最要重的，華人都不在唐人街內，雖仍存有學校、教會或華僑協會，但實際上已經名存實亡。China Town在世界各地都譯成唐人街、中華街或中國城，只有在韓國譯成「華僑村」，感覺上就不是很舒服，沒有那該有的中國味。

首爾唐人街的形成

她說，今天主題是首爾的唐人街的形成與消失，仁川、釜山兩地就暫且略過不談。首爾的唐人街怎麼形成的？又為什麼會消失？今天談的不包括日本殖民時期部份。在首都形成中華街其實並不容易，我們看日本，在東京沒有中



▲右起：黃東祥常務理事、陳慈玉教授、陳三井理事長、王恩美教授、林泉忠教授、陳鴻瑜教授。

華街，而是在海港城市的橫濱及長崎才有。在韓國比較特別，最先有唐人街的，不是位在海港的仁川及釜山，反而是首爾。首爾既是首都又非海港城市，怎麼形成中華街呢？最主要是1882年，清廷與朝鮮簽訂「中朝商民水陸貿易章程」，限制首爾僅能對清朝開放，中國商人因此開始進入首爾從事商業活動、做起買賣生意，成為首批居住於首爾的外國人，首爾城內也逐漸形成中國人的居留地，可以買土地，也可以定居，唐人街於焉開始形成。韓國跟清朝簽訂章程之前，已與日本簽訂開放門戶通商條約，但嚴格限制日本人不准進入首爾城，通商更不允許。

每個城市的形成，都要有河流，那個時候首爾城範圍最主要的河流是清溪川，政府機構及有錢有勢人家都居住在北邊高地，清溪川地勢較低窪，經常氾濫成災，居住品質不是很好。那時，首爾只有三條大街，城牆有東大門、西大門、南大門及北大門，街道交叉之處的十字路口是人潮往來必經之處，朝鮮當時並無限制華人居住的區域，所以華

人跟韓人是混居的。因此，在大街交叉之處，形成市集，因繁榮而成為商業中心，這處就是現在明洞大使館附近。

當時清廷駐紮朝鮮的頭頭是袁世凱，總理交涉通商事宜。袁世凱強力干涉朝鮮內政、積極保護中國商民，因此，中國人在首爾的基礎更加鞏固。

爾後因為中國人太會做生意，開始與朝鮮商人起磨擦，發生衝突，朝鮮人不滿情緒爆發出來，開始對中國商店放火或盜竊，相當頻繁。袁世凱遂下令在首爾散居的中國人，全部集居於水標橋一帶。

1894年甲午戰爭，清朝戰敗，國力式微，原享有的領事裁判權不再，很多中國人離開水標洞，回到原來居住的地方。

首爾唐人街的消失

1960年前，首爾三個地區有中華街，即明洞、興天洞及水標橋附近。1960、1970年，韓國實施經濟計畫，經濟成長快速，為因應工業化發展，制訂都市計畫法，進行都市更新。據統計1966年，六層到九層樓的房子只有111



▲常務理事黃東祥主持座談會。

棟，1970年增加到487棟；十層樓以上的房子，從18棟增加到122棟。這個數據顯示，都市開發的進程非常迅速，其結果是帶動大量人口的移動。經濟持續發展，工業化進程極快，製造業幾乎集中在首爾地區，所以人口愈來愈集中。1945年，首爾人口90萬人，1960年200萬人，1970年增到500萬人。人口增加的幅度太快，所以都市更新迫切，以便容納新增人口。

為解決居住問題，韓國政府規劃都市計畫，就選定明洞、興天洞及水標橋這三個區域，即進行都更。除了政府單位外，民間企業也可加入都市開發。這三個地區，因為華人產權有爭議，所以只能以政府公告地價賣給開發商或政府，說穿了其實背後有很大的國家力量在威脅華人。在水標橋中華街，因為道路的開發而消失不見了。

首爾都更利益龐大

韓國大企業之所以熱衷於都市更

新，因為有龐大的利潤與商機。那麼，華僑為什麼無法守住自己的家園呢？這跟韓國政府在1961年制訂的〈外國人土地法〉有很大的關係，此法禁止華僑（外國人）取得土地所有權，許多華僑因此而失去了自己的土地。1968年雖修訂，一般居住用地事先申告即可取得；但若取得商業用地，僅能取得50坪且必須取得到政府的許可。而對預計進行都市更新的土地，韓國政府則不許可華僑取得土地。

首爾華僑土地紛爭

〈外國人土地法〉實施後，禁止外國人取得土地所有權，華僑被迫將自己土地轉賣或轉給韓國人來保護自己擁有的土地。因此，1960年禁止華僑取得土地，大大影響了中華街的存在。所以，到1980年，除了明洞因為土地是大使館的，還保有一些中華街的樣貌，興天洞及水標橋的中華街已消失得無影無蹤。但是目前華僑跟大使館之間還是存有土



▲橫濱中華街牌樓。

地紛爭，因為1960年土地法的關係，有很多華僑土地登記在大使館名下，所以這些土地名義上都是大使館的。也因為是大使館的緣故，保留了明洞土地，因此在首爾只有明洞還有中華街的感覺。

華僑與大使館之間的土地紛爭，短期內恐難以解決。

總的來說，從1882年起到1960年華人保有的土地沒有多大變化，但到1960年以後，華人喪失土地所有權後，遂造成中華街的消失。

陳慈玉：橫濱中華街多元文化

陳慈玉，日本東京大學博士，現任中研院近史所研究員，專長於近代中國經濟史、近代日本經濟史、近代台灣經濟史的研究。

她的報告題目是〈論橫濱中華街的多文化共生〉。她說，雖然曾經在日本居住了近十年，但那時候是留學生，居住在東京，去橫濱的機會不多，藉今天機會可讓她神遊橫濱的中華街美食城。

就如主持人黃東祥所言，日本最早出現唐人街的地方是在長崎。的確，日本華僑最早出現在長崎。17世紀時，鄭芝龍在長崎一帶活躍，鄭成功的母親是長崎人，這是題外話。

今天主題是橫濱中華街，到2009年止，全日本華僑約有68萬人，為日本最大的外來族群。說到橫濱中華街的歷史，起於安政開國，1853年開港，1858年，日本跟美國簽訂「修好通商條約」，開放橫濱在內的五個港口，1859年橫濱正式開港，闢設居留地，此居留地與王恩美提到首爾的居留地情況類似，用中國話來說，就是租借地。

橫濱開港 中國人隨歐美人來

橫濱未開發以前，僅僅是個小漁村。當時是幕府時代，為避免外國要求開放鄰近東京的神奈川港，因此以橫濱位在神奈川轄區內為由，以填海造地開港。外國人包括中國商人在內開始聚集於橫濱，當時來到日本的歐美人不懂日



▲韓國唐人街。



▲橫濱中華學院。

語，所以僱用懂漢字的中國人從事翻譯或買辦。歐美商人把中國人帶到日本，必須要仰賴中國商人的人際網絡與經驗，此外，歐美商人家中也僱用華人作僕人。在歐美人士開路之下，中國貿易商與工匠陸續到來日本。

橫濱開港之初，中華街一帶是沼澤地，1861年填土造陸，而於1868年開始形成中華街。最初在此租借土地的，是同濟醫院，後來又有順和棧，橫濱的關帝廟也在1862年落成，大批中國人開始聚集，不到十年光景就形成了中華街。不過，當時稱為南京町或唐人町。

除了1894-1895甲午戰爭、1923年關東大地震以及1937-1945抗日戰爭這三個時期外，愈來愈多的中國人來到日本，我們可以說，日本人不僅從歐美人士而且從中國人身上，學習接收各式各樣技

術，比如鋼琴、清涼飲料製造等等，而橫濱就成為海外各式文化首次被帶入日本國內各地的關口，中國也在此地建有使館。1923年9月發生關東大地震，橫濱中華街大受損傷，約有三分之一華人喪生，幸運的生存者怕再受到地震傷害，離開橫濱中華街，前往神戶或回到中國。1931年，「九一八事變」，中日關係緊張，很多中國人返回中國。

二戰結束後，日本戰敗，中國是戰勝國，當時日本非常貧窮，實行物資配給制度。在橫濱的華人可以優先獲得配給，然後再以高價轉賣給日本人，黑市交易非常發達。到了1955年，建造以觀光為目的牌樓，叫做「善鄰門」，門上寫上「中華街」。因此，在橫濱中國人的聚集之地，開始逐漸被稱為中華街。

中華學校的「解放」分裂事件

1949年，國共內戰結果，連帶使得海外中國城內部發生磨擦。位在橫濱中華街上的中華學校教室內，張貼公佈學生的作文中有「解放」這兩個字，當時台灣與日本還有邦交，台灣考察團看到後，就以為學校實施共產教育。1952年9月，封鎖學校，驅離支持中國大陸的學生，那一批學生的家長將其子弟分散到各個家庭，分別授課。當時學校有850位，其中650位成為分散授課的學生。以此事為分水嶺，分成大陸派的橫濱山手學校以及台灣派的橫濱中華學校。

1953年，橫濱華僑總會理事們又發生分裂，支持大陸的三位理事另外成立「橫濱華僑聯誼會」。因此，中華街上有兩個華僑總會。在這樣對立、分裂困難情形下，中華街還是不斷發展，繼善

鄰門之後，又建造了不少觀光景點。

中華街殘留的最大問題，就要設法解決華僑社會的政治性對立；另外一個要解決的，是戰前中國人華僑與台灣人華僑之間的問題，這問題暫且擺下不談。

雙方的政治對立，直到1972年，中國大陸與日本恢復邦交後，才迎向破冰，共同成立了「橫濱中華街發展會協同組合」。在雙方華僑總會合作之下，於1986年舉行春節祭典，後來逐漸擴及到關帝廟的重建，1990年落成。

現今橫濱中華街已成為橫濱不可或缺觀光地，21世紀初期每年造訪的觀光客，據統計約有1800萬人次，超越了造訪東京迪士尼樂園的1730萬人次，可說是非常珍貴。其之所以能吸引這麼多觀光客，主要是中華街就像一座美食城。

中華街美食城

能成為美食城，有其歷史淵源。剛剛說開港以後，有很多中國人來到日本，為了滿足他們的口腹之慾，出現了以中國人為對象的餐廳，廣東籍華僑貿易商會則會僱用中國廚師來準備員工的伙食。1899年，日本開始限制在日華僑的職業，除可以從事一般性的商業活動，另外也僅限於從事「三刀」業，也就是剪刀的裁縫師、菜刀的廚師及剃刀的理髮師，或者當家僕。所以，二戰結束前，中國人的職業結構中，以這「三刀」業為主。

橫濱中華街的店鋪中，飲食業佔有很大的比重。1950年代韓戰初期，為了接待許多美國軍人，以美國軍人為對象的娛樂場所，在中華街開設非常多。韓

戰結束後，因為橫濱是海港關係，所以以外國船員為主要對象的酒吧與夜總會也最多，次多的是中華料理店。但1970年初期以後，中華料理店開始成為中華街所有商店的重心，中華街觀光化的進展固是原因之一，但最主要的，是日本經濟景氣佳，鐵公路交通公共設備的齊全，橫濱中華街開始興盛，造成全國性的觀光熱。1972年，中日建交，伴隨而來的，是日本掀起的中國熱，加深了日本人對中華街的興趣，使中華街成為觀光名勝。1987年以後，銷售中國物產的雜貨店、工藝店出現，後來也出現銷售韓國及東南亞瓷器、紡織品的商店，使橫濱中華街逐漸呈現多元文化共生的現象。



▲橫濱中華街善鄰門牌樓。



▲橫濱關帝廟。

日本人喜歡中華料理

日本人喜歡中華料理原因是什麼呢？其實，不僅是日本，在世界各地都有中國餐廳，主要是中國人廣泛活躍於位界各地，且有在外用餐的習慣，因此中華料理店一定存在於中國城。這些中國餐廳並非高等級，而是提供比較平常的食物，也就是所謂的大眾食堂，進去後，不用等很久即可享用美食，而且價格相對便宜。為維持這種相對便宜價格，很多食材不一定要從中國進口，而是採用當地容易取得的食材，這就中華料理在地化的開始。中華料理受到當地人的接納，就是因為它的大眾性及適應能力。20世紀初期，大阪曾經舉行勸業博覽會，被認為是有助於中華料理的普及。1910年以後，不只是橫濱，在東京

等大都市以日本人為客源的中國餐館愈來愈多，一戰後，日本經濟逐漸迅速成長，1919年由農業國變成工業國，都市的中產階級增多，外食的都市性生活類型也逐漸普及。這個過程，造就中華料理在日本發達普及的要素。

華人信仰中心 橫濱關帝廟

橫濱關帝廟1862年由橫濱華僑所設立的，1871年橫濱發行英文雜誌上，便有刊載有關關羽的故事及照片。1873年，重建中華會館，藉祭拜關羽來強化華僑彼此之間的合作。初期，關帝廟舉行春節、中秋節及關帝祭等各種節慶，除了在關帝廟裡面的祭祀以外，在廟外街上也有舞龍舞獅，很有中國節慶味。

1923年關東大地震，推毀關帝廟，第二年重建。1945年，關東受到美軍的大轟炸，關帝廟也遭到破壞，隔年又開始重建。1986年，關帝廟一部份被燒燬重修，現在是第四代的關帝廟，乃是集全體華僑之力重建，美侖美奐。

華僑為什麼要惜財力來重建關帝廟呢？因為華僑把關帝廟視為精神的支柱，其一是許多華僑從事買賣，關羽是財神，對重視信用的華僑而言，認為關羽對劉備自始至終，一貫忠心，是信與義的象徵，所以能保佑買賣上的一帆風順。其二是早期的橫濱華僑，幾乎以出外打工為目的，隻身來到日本，離開家人在異鄉工作，當然要為家人及自身祈禱，盼能過富裕的生活，因此就要懇求神來保佑，所以熱烈信奉關帝廟。

即使現今在日本的華僑算是外國人，對他們而言，不僅供奉關羽為財神爺，更視關帝為守護人生的萬能之神。

林泉忠：琉球的另類唐人街

林泉忠，日本國立東京大學博士，專長於東亞國際關係史、中日政治外交史研究。

他的報告題目是〈另類唐人街—琉球久米村與「閩人三十六姓」〉。他說，今天選擇題目可能有人覺得奇怪。有關琉球問題，他前後做了十年研究，琉球曾經有個唐人街，但現在已經消失了。過去有人做過類似研究，但不會以唐人街的角度研究，今天他從另外一個角度來看，也許跟我們所認知的一般唐人街有所不同。

稱另類唐人街理由

談琉球已經消失的久米村以及當時在那裡居住的閩人36姓的狀況，他之所以稱為另類唐人街，理由有四，一是閩人36姓來自著名僑鄉福建，與大多數移居東南亞的福建人不太一樣，因為他們不是個人因素來到琉球，而是以官派移民形式來到琉球。二是大多數閩僑他們移民外出的理由，很多都是經濟因素，閩人36姓並非經濟因素及個人意志，至少在初期，是受到洪武帝朱元璋的命令前來琉球，輔助新王國營運，處理與中國的朝貢及冊封關係。其三是閩人36姓的子孫現還大有人在，也有聯誼組織，但是他們幾乎沒有華僑意識，更視自己為道地琉球人，雖然他們家中還留有祖先留下的族譜及器物，可是基本上他們不會說中文。其四整個琉球在相當程度上已經是中華化了，所以也不見得有必要與琉球人做明顯的區隔。

從這幾個因素來看，說琉球久米村是另類的唐人街，當然就是比較特殊的

情況。

閩人36姓與琉球歷史

講到閩人36姓與久米村前，有必要介紹琉球歷史，琉球王國之所以成立，完全是因為強大中國的影響而立國，延續了五百多年，其中扮演最重要角色的，就是閩人36姓。琉球的歷史雖有變遷，但脈絡相當清晰。17世紀時稱為三山時代，是中山、山南、山北這三個勢力，就是所認知的沖繩島或叫琉球本島。其中勢力最大的是中山，率先在1372年向中國朝貢，從那時起跟中國建立藩屬關係。這三個勢力一直共存到1429年，最後中山國統一琉球，才正是成立琉球王國，仍繼續向中國朝貢，直到1879年，日本吞併琉球之後才停止，



▲久米村孔廟。

結束跟中國政治上關係。而1879年那一年，也正是久米村開始瓦解的年份。

中國的附屬國

為何會有冊封朝貢的藩屬關係出現呢？

中國以前會有那麼多的附屬國，因為中國過去曾經相當強大，鄰國朝鮮、安南、緬甸只能朝貢，受冊封成為中國的附屬國，琉球也不例外。琉球向中國朝貢始於明代，明代是美國歷史學者稱之為重建中華世界秩序年代，由於受到北方、西方外族強大勢力的制約，明朝很難向西方、北方發展，朱元璋的新戰略就是海洋戰略，在這過程中，周邊鄰國持續向中國朝貢。

中國與琉球可以說是最密切的藩附封貢關係，相互信賴程度關係僅次於朝鮮，強過與其他藩附鄰國。五百年來，琉球王國從未曾向中國抱怨，始終效忠於中國。在藩屬國中，琉球面積非常小，中國未曾派兵駐紮琉球，據歷史記載，琉球向中國朝貢502年、171次，冊封則維持462年。安南向中國朝貢89次，不及琉球一半，日本在明清時代也有朝貢19次。由於朝貢，維持藩屬國的長治久安局面。

在琉球與中國建立藩附關係20年後，明朝於1392年才開始派閩人36姓到琉球，前後派了兩次。

明朝為何要派閩人36姓去琉球呢？主要目的是要將中國先進的文化、科舉、航海、外交、文書、教育等制度帶到琉球，幫助琉球屬國對內及對外營運，以助未來王國的統一。

這閩人36姓組成人員中，主要集中在閩西、閩中一帶，以福州、漳州人為最多，也有少數客家人，姓氏包括鄭、梁、金、林、蔡、毛、阮等，據15世紀文獻記載約有3000戶。這些閩人將中國的政治、外交、航海、農耕等帶到琉球，活躍於琉球王國各界。政治上有擔任過宰相，地位僅次於國王。

久米村位在首府那霸附近，離機場很近，只是範圍規模大幅縮水，僅為全盛時期的一半。目前留下的古蹟有孔廟，至今仍為舉行祭孔大典及後人聚集之重要場所。1992年，為了紀念福建與沖繩的特殊歷史因緣，福州市協助那霸市政府在久米村原址上建立了一座庭園，命名為福州園。

結語

參與今天學術座談的同好幾乎擠爆了會議室，可見細水流長的學術座談有其小眾傳播的魅力。誠如陳三井所言，再舉辦十場的唐人街座談會，我們這些場場參與的同好們，雖不能成為專家，但或能一窺唐人街入門研究的堂奧。

聽完三位學者的論文，深深瞭解到百年前中國國勢的盛衰，與在國外唐人街的絕續有著密切的牽連關係，1894年的甲午戰爭，更是中國在亞洲地位急劇倒退的關鍵年分，而其苦難至今仍舊纏繞著我們炎黃子孫，最顯明的遺禍，就是釣魚台至今仍被日本所竊佔，而我們卻只能束手乎？以古鑑今，鑒往知來，正是學術研討會的另類魅力所在。（摘自僑協雜誌139期）

馬俄越人看中國人

外國人眼中的中國人形象第二場學術座談會

負面大於正面的形象

去（2012）年12月14日，華僑協會總會舉辦「外國人眼中的中國人形象」第一場學術座談會，暢談美國人、法國人、日本人怎樣看待中國人，參與座談人士互動熱絡，腦力激盪，迴響不絕。延續這股熱潮，復於今（2013）年3月15日，邀請政治大學劉蕭翔教授、暨南大學林開忠教授、政治大學林祈昱博士，分別以他們田野調查的研究心得，漫談俄羅斯人、馬來人及越南人眼中的中國人形象。

劉蕭翔認為，俄國人眼中的中國人形象三部曲，是從不瞭解中國而產生的野蠻未開化的中國人，到驍勇善戰的紅軍、勤奮的勞工，到擅於走私經商、非法移民的黃色浪潮。

林開忠認為文化宗教差異及保障馬來人的政治制度，導致在大馬國內兩大族群互看的刻板印象，華人認為馬來人懶惰、是未開化的、不文明的，馬來人認為華人是外來者、寄居者、不禮貌民族。

林祈昱認為，越南人眼中的「三面」中國人，表面上是朋友，骨子裡面是要保持距離、提防的，側面則是「一個中國」至上。

飽受歧視的憤慨

理事長陳三井開場表示，本會宗旨之一就是研究華僑問題，這是屬於學

術研究範疇，雖然本會會員之中，不乏研究華僑問題學者，但學術研究必須和學術界和大專院校交流，也就是說，和學術界交流，才能擴大我們的視野，才能夠深化我們的研究。我們講外國人眼中的中國人形象，跟國家的強盛有密切的關係。換句話說，國力強盛為形象之本。清末民初國家衰敗，華僑或華工移民到國外異地去奮鬥，那個時候真是滿腹心酸，被人家歧視，被人家看不起，有苦說不出。

在早期台灣，不斷跟幾個國家斷交以後，台灣處境非常辛苦，也可以說是滿腹心酸。陳三井以他當時遭遇事情，說出國弱的心酸。1964年到法國念書，那時台灣與法國剛斷交，數年以後學成回國，舉家從馬賽港乘法國遊輪回台灣，途經新加坡準備上岸，但新加坡官員不准他們全家人上岸，其他遊客全都上岸去了，只賸下他們全家留在船上，而且警察每一個小時來查看在不在，這種待遇極盡侮辱。

第二件事，有一年去西班牙，從西班牙要回法國的邊境，也就是火車交接邊關上，那時所有遊客都過了關口，從西班牙火車換成法國火車，但是只有他一個人被留下，等到所有遊客走完，才處理他的簽證，所以這種心酸真的是不足向外人道也，比起現在我們和世界一百多個國家免簽證，真是不可同日而

語。所以，我們除了自己爭氣外，國家也要強大，否則，我們在國外永遠要看人家的臉色，看人家的白眼。

今天學術座談由僑協常務理事黃海龍主持，分別由國立政治大學林祈昱博士、國立政治大學劉蕭翔教授、國立暨南國際大學林開忠教授分別發表〈好兄長或是惡鄰居？論越南人眼中的中國人〉、〈俄羅斯人眼中的中國人：過去、現在及其後的形象〉、〈刻板印象中的大馬華巫族群關係〉三篇論文。

黃海龍主持座談會

黃海龍，波士頓大學精算碩士，任職僑委會數十年，長年駐外，國際視野寬廣。

他說，外國人看中國人或者中國人看外國人都是很有趣的題目，西方人或是亞洲鄰近周邊國家看中國人近幾年來或多或少都有變化，西方工業革命之前，處於農業時代，中國在漢唐文治武功隆盛時，外國人景崇仰慕中國，奉為上國。清朝康雍乾盛世，中國國力強盛，外國人看中國人可用「望風披靡」四字形容，其仰慕中華文化之情溢於言表，但是當西方列強興起，清末衰敗，被西方人稱為東方睡獅，睡獅渾噩，棄百姓生命財產安全於不顧，百姓遭遇之淒慘，由歷史檔案中清楚浮現，這就是國力衰弱的明證。

今天三位學者談的主題，其中越南、俄羅斯與中國接壤，歷史恩怨或多或少影響他們看中國人，而馬來西亞則是華人族群與當地土著巫族相處關係，一是跨國界的印象，另一是國內異族的印象，是非常有趣的題目。

劉蕭翔論俄人眼中的中國人

西方國家中，要屬俄羅斯與中國接觸最早，俄羅斯人最早接觸的東方人應是居住在西伯利亞的鮮卑人後裔，西伯利亞的發音與鮮卑極為相近，根據俄國學者說法，俄羅斯人係透過蒙古人知道有中國的存在。

俄人在1579年越過烏拉山，1644年抵達黑龍江太平洋岸。與此同時，中國也起了翻天覆地的大變化，1644年，明崇禎17年，既是大清順治元年，也是大順朝永昌元年，在中國土地上，同時有明崇禎帝、清順治帝及闖王李自成等三位皇帝並立。當時，明崇禎帝是中國正朔，但是從地緣來看，俄人在黑龍江遇見了剛入關建立大清帝國的滿族人。

俄國人眼中的中國人形象，涉及了集體認知。這就有必要先談俄國人的世界觀，就像中國人以自我為中心的天朝觀一樣，圍繞在中國周遭的民族均視之為蠻夷戎狄。那麼，俄國人對自己怎樣看世界的定位，與政權的嬗遞息息相關，從俄羅斯帝國、蘇聯到俄羅斯聯邦，這一連串的改變，影響了俄國人對中國人的看法。

俄羅斯人對中國的初始認識，有直接和間接，間接方面是他們對東方的認識一部份是受到法國啟蒙運動思想家影響，像是盧梭、狄德羅看法，另一來自和蒙古接觸。

直接方面則是俄國派駐清朝使節團和商隊獲得的情報。雖然俄國累積對中國的直接觀察，但還是很明顯地受到西歐世界的影響，傾向以西歐的觀點看中國，而忽略了自己和中國的直接接觸經

驗的累積。

中國人形象在俄人眼中的轉變

帝俄時期，中國形象變化在主導著俄國國家發展的兩股力量—西化派及斯拉夫派。西化派認為俄國必須要防止自己淪落到像中國那樣的僵化停滯不前，重蹈歐洲的覆轍，從宗教觀點來看，是降低對基督的信仰而逐漸往中國化，所以會從內在開始腐朽，喪失了固有信仰與精神力量，進而競爭力降低，而淪落到失敗者的地位。但也有更為激進者，他們結合愛國主義者，認為俄國應有傳播歐洲文化於亞洲之使命，征服中國，教化中國，進而改變半野蠻的中國。

雖然西化派內有溫和者也有激進者，但最終都和斯拉夫派結合，認為斯拉夫民族是最優秀的民族，俄國是東方的保護者，負有傳播基督教發展及併吞中國的天命。

由於這種斯拉夫民族有教化東方使命的彌賽亞主義的催化，所以在帝俄時期的沙皇二世對遠東採取了積極的政策。隨著俄國的東擴，中國已不是遙不可及的國度，而是隔著黑龍江的毗鄰的鄰居，甚至出兵佔領了滿州。當時俄軍總司令在《戰後省思》書中提到，佔領滿州對俄國非常不宜。

在這個時期俄國人眼中的中國人，大致可歸類為野蠻、潛在的移民強盜、淹沒俄國的黃色浪潮。隨著兩國邊界人口失衡的擴大，在二十世紀初，俄國對中國移民格外的恐懼。

蘇聯時期赫魯雪夫曾說，中國是俄國的無產階級兄弟；史達林則認為，中國可能是與敵人裡應外合的第五縱隊。

儘管如此，20世紀20年代至30年代生活在蘇聯的中國人，給俄羅斯人的印象卻相當正面，除被視為果敢、嚴肅與狂熱的紅軍戰士外，還是勤勞、聽話的中國工人，而這樣的正面形象還持續了近一個世代。1950年代，蘇聯官方傳媒更大力宣傳兩國永恆、牢不可破的友誼。

蘇聯解體後，1990年俄羅斯獨立，和蘇聯建政時期一樣，大破大立，全面否定過去，務實看待中國，因為中國與俄羅斯有關世界上最長陸地邊界，即使俄羅斯外交重心不在亞洲，但還是要維持和中國的合作和睦關係，免簽證旅遊為俄帶來無窮禍患因為很多中國人利用免簽證管道，隨身行李挾帶大量貨品進出兩國，形成旅遊貿易。

由於邊境貿易制度不完善，衍生犯罪與非法移民問題，1993年，臆測非法移民從數千人到五百萬人都有。故從1994年，取消對中國人免簽證待遇。俄羅斯雖力圖亡羊補牢，但中國人在俄羅斯人眼中的形象，很快由勤奮、尋求致富變成鑽營漏洞的非法移民，而且普遍不為俄羅斯人所喜愛。

林開忠談大馬華人與馬來人

林開忠首先就「刻板印象」下個定義，他認為馬來西亞是個多元族群的國家，不同族群之間存在著對彼此的「刻板印象」，所謂「刻板印象」是我族對他族的看法，在大馬，就是華人如何看待馬來人？這不牽涉到歧視或偏見，只是一種態度的反映。

2008年，他在馬來亞大學進行短期訪問，曾對43位馬大學生進行訪談，其中華人26位、馬來人有17位。訪談範

圍，包含受訪者從小到大的族群間相互的經驗及刻板印象。他先從稱呼說起，族群的自我稱呼以及他族對我族的稱呼，反映了族群自我界定，以及他族對我族的觀感，這是探討刻板印象重要的切入點。

在馬國，華人在書寫時自稱為唐人，稱馬來人為番仔，直指馬來人是未開化野蠻人，而對信仰伊斯蘭教華人，貶抑稱為入番，或馬來仔，或豬仔，或更難聽的割卵仔。也就是改宗穆斯林的華人，基本上是被華人瞧不起的。

而馬來人看華人，認為華人是外來者、寄居者，只有馬來人才擁有領土主權，同時嘲諷華人是單眼皮、小眼睛。因此，在憲法上極盡保護馬來人，犧牲華人權益。

這些蔑視的稱呼，華人是以前開化對未開化、文明對野蠻的文化優越感來看待馬來人；而馬來人則以土地的主人自居，強調其政治上的特權，以排除作為

移民後裔的華人。

華人及馬來人的相互觀感

林開忠舉例說，華人對馬來人的印象是：華人說「小學時候有一個馬來同學，他必須上宗教課，誦讀可蘭經。我覺得他們禱告太多次了，一天要五次，所以就有藉口不做事，導致他們的懶散。」、「做報告時，會選擇與華人同一組，以往的經驗告訴我，馬來人比較懶惰，很少提出具有創意的點子，感覺上馬來同學只是名義上的組員，實際上卻是毫無貢獻的一群，所以如果有選擇的話，我是不希望跟馬來同學同組，除非是講師本身的要求或強制規定。」

馬來人說「在我居住的地方，我常聽馬來人埋怨華人鄰居很沒有禮貌，他們在馬來人占多數的村子裡養狗。當時我覺得華人真的很不懂什麼是禮貌，更不懂得尊重他人，特別是左鄰右舍的感受。」、「在班上有許多的華族同學。依我的觀察，華族同學好像比馬來同學



▲左起：黃海龍、劉蕭翔、林開忠、陳三井、陳鴻瑜、黃宗鼎。

聰明和用功。華族同學常在班上名列前茅，這讓我覺得馬來人不比華人努力是因為馬來人更重視追求得到關愛與關心的幸福，多過把自己弄得精疲力盡地去讀很多的書；而華人爭拿第一名是為了將來打算，希望將來能夠出人頭地。」

這些刻板印象，究其因在於文化及宗教信仰差異，與國家特別保障馬來人特權制度影響所致。

林祈昱談越南人眼中的中國人

林祈昱以人文、地理、歷史、政治、經濟等因素分析越南人對中國人印象。人文方面，中國文化深深影響越南文化，在越南採取法語拼音前，沿用中國漢字已千年，越南文化其實是中國文化的縮影。地理方面，越南與廣西、雲南接壤，十幾個少數民族跨界而居，邊境對他們來說不具意義，重要的是族群相連的地理分佈與歷史，表達一民族多國分佈狀態，所以邊境是有形的，族群

分佈是無形的。

歷史方面，自古以來中國就是天朝，周邊國家都要向中國稱臣納貢，越南也不例外，不當中國的藩屬國中國就會派兵起事，直到越南臣服於中國。因此，中越兩國在千年歷史上發生過數次大規模戰爭，最近一次就是1979年懲越戰爭，中國軍隊深入越南領土數十公里後，宣佈撤兵，中國軍隊雖然損失慘重，但也給越南重大的悶棍，收斂其對中國邊境騷擾的囂張氣焰。但最近南海風雲又起，軍事衝突恐怕難免。

政治方面，皆是共產黨領導，兩國以「長期穩定、面向未來、睦鄰友好、全面合作」十六字方針及「好鄰居、好朋友、好同志、好夥伴」的四好精神，發展全面戰略合作夥伴關係。

經濟方面，越南依循中國發展模式，與中國合作成立自由貿易區、經濟合作區或保稅區或商務區，這些區域的



▲座談會一隅。



▲座談會一隅。

進展讓越南憂喜參半，擔心越南加速淪為中國產品及二手老舊機械設備的傾銷區，造成耗能及環境污染。但因中國商品價廉，越南幾乎難以抵擋。

從以上五個因素的分析，越南對中國的看法，可用既愛又恨來形容，歸納出越南人眼中的「三面」中國。

「表面」上是好朋友，越南學官界通常會塑造出兩國和諧共榮的氣氛，迴避敏感的政治問題和領土爭議。

「骨子裡面」是保持距離，以維安全，因為中國曾經軍事教訓越南，會對中國保有戒心。中國所製造出來的東西是全世界最便宜的，就算品質不穩定，但仍擁有很強的競爭力。

「側面」上，台灣貨還不錯，但仍舊是「中國台灣」。

結語

自從大陸富饒起來之後，大批陸客湧入世界各地，台灣也不例外，他們帶來錢潮的同時，也帶來了失序與髒亂。2013年3月，中共國家主席習近平訪問俄羅斯時，英國BBC中文網報導了俄羅斯人眼中的中國人五大印象，分別是「中國人工作極為勤奮」、「中國向俄羅斯遠東地區擴張」、「中國產品廉價，質量低劣」、「中國人很愛祖國」、「中國人極重禮節」。

我們常說人家的批評是一面鏡子，身為中華民族的一份子，他族的批評就是我們最好的借鏡，也許會有那麼一天，這些負面的批評逐漸減少了，那就表示我們已經進步了。（摘自僑協雜誌141期）

雅加達、砂勞越、加爾各答 三地的唐人街

「唐人街的過去、現在與未來」第三場學術座談會

華僑協會總會繼101年10月及102年1月舉辦兩場「唐人街的過去、現在與未來」微型學術座談會，探討紐約、吉隆坡、哈瓦那、首爾、橫濱、琉球久米村等六城之唐人街，深獲與會者好評。延續這股熱潮，再接再厲，復於102年5月10日，舉辦第三場唐人街學術座談會，邀請淡江大學教授黃建淳、東海大學教授曹淑瑤及政治大學教授鍾適芳，漫談他們經由田野調查所知道的古晉客家聚落的變貌、雅加達唐人街、印度加爾各答華人。單從地點來看，便是極吸引人的話題。

陳三井的開場白

本會理事長陳三井說，數十年來，有不少歷史學家、人類學家甚至是社會學家從事於世界各地唐人街的研究，拓展了不少領域，做出相當傑出的貢獻，也提出各種不同理論，形成各種流派。過去有個主流但不是很公正說法，泰半

是社會學家的觀點，那就是把唐人街描述成「骯髒落後、藏垢納污、幫派叢生、欺詐成風」的萬惡之地，僅為不懂英語的早期定居華裔及後來華裔移民，提供自我生存的封閉社區，這是過去的一種說法。但是現在的唐人街，已經轉型蛻變成充滿生機、快速發展的華人社區，在這一特殊的社區當中，華人移民能在完全陌生的國度和文化環境中，找到自己熟悉的文化和環境，為自己找出一個喘息和生存的機會，同時也能保有自己特殊的文化和習俗。客觀地說，唐人街的存在確實為大多數華人的生存和發展以及迅速進入主流社會，提供了一個代價很小又很可行的途徑。

他接著說，今年四月，雪梨及墨爾本之行，仔細觀察這兩地唐人街都非常乾淨漂亮，也因為有當地政府的支持，逐漸成為觀光客必遊之處，除了傳統港式餐廳外，具台灣特色的冷飲店像是鮮



▲理事長陳三井開場致詞。

芋仙，生意特別好，也佔有一席之地。今天所談的三個唐人街是雅加達、砂勞越及加爾各答，除了雅加達外，其餘兩個可算是冷門的唐人街，希望下次座談會，來談談雪梨及墨爾本唐人街，屆時可邀請本會雪梨分會會長黃呂美蘭及墨爾本分會會長王桂鶯現身說法。

趙麗屏主持座談

此次學術座談，由常務理事趙麗屏主持。她曾任緬甸歸僑協會理事長，緬甸僑生來台就讀甄選考試，僑委會都是委請她到緬甸各大城辦理，說她是在台灣的緬甸事務專家，當之無愧。

她說，她來自緬甸仰光，回台灣定居已超過五十年，利用這機會談談她故鄉仰光的中國城。1967年前，緬甸尚未排華，仰光中國城橫跨十個大街，靠北大街多為廣東人，臨海南大街多為福建人，唐人街雖無中國式牌坊，但是中國式建築及宗親會館林立，中文招牌隨處可見，尤其是過年，舞龍舞獅，燃放鞭炮，熱鬧至極。但是1967年排華暴動一

起，中國城遭受破壞，大批華人外移，有的回大陸，有的到台灣，以前都是中國人的中國城，被緬甸人及印度人攻陷，華文招牌一夕之間頓失，華人僅剩下30%左右。二十餘年後，排華之風已熄，中國城逐漸恢復生機，華人人口也升至50%，中文補習班林立，宗親會館也開設中文班，中文招牌又恢復了。這說明了中國人的堅韌性及延展性，她引用唐詩「君自故鄉來，應知故鄉事」簡短介紹仰光中國城，也希望下次有學者來談仰光的唐人街。

她說，世界各地唐人街都會受到當地排華事件的影響，仰光如此，砂勞越、雅加達及加爾各答也不例外，尤其是雅加達更為嚴重，今天邀請學者以田野調查的經驗來談此三地唐人街，精彩可期。

曹淑瑤談「印尼雅加達唐人街」

曹淑瑤說今天主題〈雅加達的唐人街〉，唐人街顧名思義就是在海外某一個城市的角落，住著一群中國人，因為



▲曹淑瑤教授發表論文。

不懂當地文化、語言，無法融入當地社會，大家必須聚集居住在一起，過著遺世獨立的生活。雅加達唐人街的形成較為特別，因為在這個城市興起時候，大批華人散居在這個城市每一個角落。雅加達在荷蘭人未抵達之前，只不過是爪哇島上土著生活在一起的小聚落，直到15世紀末16世紀初，英國人、荷蘭人陸續來到印尼群島，從事胡椒、荳蔻、肉桂等香料買賣，但因為他們都不懂印尼話，也不知要到那裡去收購這些香料，因此就須在沿海地區活動，而在沿海地區就住著原住民聚落，他們就與這些聚落的土酋簽訂契約，然後在這個聚落建立起他們所謂的factory，也就是所謂的商館。

荷蘭統治三百多年的巴達維亞

雅加達位在爪哇島西北部沿海地區，原是英國人與當地土酋簽訂契約的活動區域，而荷蘭人為了建立自己香料買賣基地，於是在1618年年底與英國爆

發激烈軍事衝突，荷蘭東印度公司戰勝，將英國人趕出這個區域。因為戰事激烈，英國人所建立的商館幾乎全毀於戰火，而原本住在此地的土著也被荷蘭人趕走。荷蘭人在這片廢區上重新建蓋起城堡，並以荷蘭當地部落族名「巴達夫」作為新城市之名，改稱為巴達維亞，以紀念其祖先。直到1942年，二戰時，日本人佔領印尼群島，為了拉攏印尼人，於是將巴達維亞重新改名為雅加達。戰後，印尼獨立，這個城市維持當地印尼人古老傳統名稱，一直稱為雅加達。

華人監光是唐人街的濫觴

從荷蘭東印度公司建城以來，一直發展到今日，原先建立的城堡僅僅是現在大雅加達地區的一小部份而已。華人在雅加達活動區域從17世紀巴達維亞建城開始，一直到現在，仍不脫四百年前區域，像是班蕉蘭區有許多中國廟宇，留存至今。



▲右起：鍾適芳教授、曹淑瑤教授、趙麗屏常務理事、陳鴻瑜教授、黃建淳教授。是非成敗

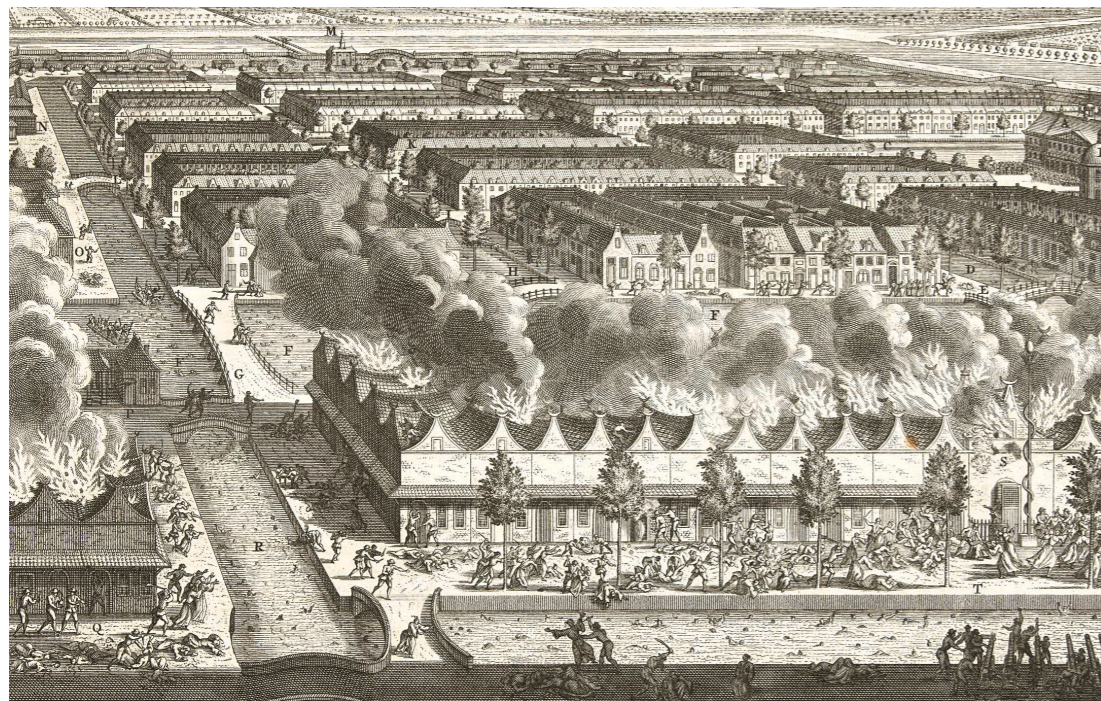
1619年開埠初期，因雅加達位於沼澤地上，建城時為了排水，將母國城市規劃模式移植到東方殖民地，修築了許多運河，此舉被當地土著誤以為荷蘭人想念故鄉，因為在阿姆斯特丹、鹿特丹等大城就有很多運河。由於有這些交錯運河，提供了華人經商買賣運送的便利捷徑，因為那時沒有火車與汽車，所以商品大多仰賴船運。整個城市以中間的大運河為界線，區分東半部及西半部。東半部地勢較高，建成華人所稱的「荷蘭人王城」，乃是因為在荷蘭東印度公司統治下的華人，將公司總督稱為王上，王上居住及辦公行政區域稱為王城。統治階層的荷蘭人，人數較少，為了保護自身安全，築起高牆，外圍有運河，成為護城河。若土著暴動反抗，可據守城堡反擊。王城除了荷蘭人外，華人也居在內。

在荷蘭東印度公司控制整個印尼

作為其殖民地，為有效控制這廣大殖民地，一定要有足夠人力來協助管理及控制。但印尼距荷蘭人母國太遙遠了，而此地又位於赤道，既炎熱又有傳染性疾病，對生活在溫帶的歐洲人來說，難以適應，因此少有荷蘭人移民，招募母國的人力是失敗的。反而是華人處於明朝統治時期，人口膨脹，沿海福建、廣東兩省，地狹人稠，生活困難，當荷蘭人向中國招募人力開墾時，便有大批華人來到巴達維亞。巴達維亞的東半部有華人聚落，而西半部地區大多為華人所控制。華人活動區域大多是限制在荷蘭所規劃的區域裡頭，荷蘭人稱華人居住區域為「華人監光或唐人監光（Chinese Kampong）」。這個城市因為有大批華人的湧入，變得有活力。

血流成河的紅溪慘案

荷蘭人在建立巴達維亞城時，其實對周邊土著原住民聚落並沒有完全收



▲1740年10月紅溪慘案。



▲座談會一隅。

服控制，鄰近的萬丹王國與英國交好，英國失去雅加達之後，轉到萬丹建立他們的商館，直到1683年，荷蘭才降伏萬丹王國，完全控制爪哇島。其後，荷蘭人允許華人走出巴達維亞到萬丹種植甘蔗，當時由荷蘭東印度公司壟斷掌握蔗糖銷售，主銷到波斯地區，因為利潤很高，華人也雨露均霑，賺了不少錢。直到1720年，因為荷蘭東印度公司經手買賣的蔗糖成本太高，競爭不過印度、孟加拉，原本獨攬的波斯市場遂由印度、孟加拉取代。巴達維亞積屯的蔗糖賣不出去，造成價格大跌，為了挽救糖價，荷蘭東印度公司採取限制蔗糖產量的措施，然卻造成糖廠倒閉，眾多華工失業。

惟恐失業華工動亂，影響統治，於是荷蘭東印度公司計畫將失業華工移民到荷蘭所控制的錫蘭島，因為當地欠缺勞工，既可解決錫蘭缺乏人力問題，

又可解決巴達維亞失業華工問題，可說是兩全其美，於是荷蘭東印度公司起擬「錫蘭勞力輸送計畫」。執行輸運前幾天，居住在Chinese Kampong華人，聽到「荷蘭人不安好心，要將失業華工騙上船，運到印度洋餵鯊魚，而不是送去錫蘭安排工作」謠言，一群華人開始反抗。荷蘭人是少數統治者，對於平日溫馴的華人竟會暴動反抗，在錯愕之餘，採取強力武力鎮壓，1740年10月，全城一萬多名的華人慘遭毒手，這就是「紅河慘案」或「紅溪慘案」。紅河非地名，而是血流成河、染紅大地之意。巴達維亞大屠殺之後，城內華人減少，有些華人便到外圍定居。

荷蘭歷史學家包樂石認為，華人聚落發展過程中，Chinese Kampong原本只是一個四百人的小村落，因為華人陸續遷入，最高曾到一萬人餘人，可稱之為華人市鎮，但「紅河慘案」後，華人往

城外疏散，Chinese Kampong華人減少，印度人及爪哇人趁機移入，華人不再是絕對多數，逐漸演變成今日的唐人街。

華人在印尼生活是很辛苦的，因為統治者可以運用暴力屠殺，來調節華人的口。

多次排華後的徹悟

印尼獨立後，因恐共症，曾經有兩次排華事件，一是1958年，一是1965年，禁止華文、華語，開閉華校，禁止公開慶祝華人的宗教與文化節慶，如農曆新年、舞龍舞獅，這兩次排華事件導致唐人街面貌的改變。最近一次是1998年5月，亞洲金融風暴重創印尼經濟，印尼政府為接受國際貨幣基金會援助，承諾取消汽油補貼，提高油價，此舉引發印尼人不滿，認為印尼經濟之所以破產，主要是掌控經濟的華人所造成的，遂將怨氣發洩到華人身上，導致1200多人在騷亂中喪生，其中大部分是華人，



▲古晉客家聚落地理位置圖。

5000多間華人商店和住宅慘遭燒毀。

此後，中國崛起，世界大環境的巨變，自2000年起，印尼華人可以在公共場所保留民族風俗習慣，印尼政府允許社會大眾開辦華文學校或其他外語學校，學校可自行安排及決定課程推動華語文教學。由於華文解禁，雅加達唐人街的繁榮指日可待。

黃建淳談古晉客家聚落的變遷

今天談的主題是〈婆羅洲砂勞越、印尼邊境客家聚落的變貌〉位在古晉附近，古晉郊區有座三山國王廟，是客家人的信仰中心，黃建淳以他實地訪談見聞，略述他所知道散佈於現在馬來西亞砂勞越州及印尼西加里曼丹州兩國邊境客家聚落歷史，這個地區位在西婆羅州西北角，因為金、銀、錫、銻等礦藏豐富，所以有「新金山」之稱。早在18世紀中葉，聚居了將近九萬名華工，他們多來自廣東海豐、陸豐、梅縣、惠來、大埔等地客屬，以血緣、地緣關係，前仆後繼來到此地，一圓淘金的發財夢。

三大華人公司主宰砂勞越

這些同宗同鄉們聚成一個個小團體，稱為「山沙」，相互幫忙。爾後人口愈來愈多，規模愈來愈龐大，他們彼此之間不斷結盟，最後發展成員工數以萬計的大型公司組織。就西加里曼丹來說，有三家最龐大華人公司，一是三條溝公司、一是大港公司，另一是後來居上的蘭芳公司。每個公司都有自行鑄造的錢幣、關防、圖記、旗幟及管理制度，最不可思議的是還可以造槍砲，擁有自己的武裝部隊。這三家公司中以蘭芳公司最為知名，史料文物也最豐富，



▲左起：鍾適芳教授、曹淑瑤教授、趙麗屏常務理事、陳三井理事長、黃建淳教授、陳鴻瑜教授。

1884年被荷蘭東印度公司沒收後，這些文物史料現都存於雅加達歷史博物館。

蘭芳公司的創辦人是來自廣東梅縣的羅芳伯，又稱為坤甸王，蘭芳公司又被稱為蘭芳共和國，由其留下豐富史料，可知其規模之龐大。黃建淳為了找尋羅芳伯的史料，曾經到他的家鄉出生地梅縣作田野調查，他出生的房舍雖簡陋，但迄今都保存很好。

荷蘭勢力伸入西加里曼丹

17世紀中葉，荷蘭東印度公司藉船堅砲利優勢，控制爪哇島，1823年，勢力延伸到婆羅州，有效控制西加里曼丹兩個港口，一是位南的坤甸，一是位北的三發，一南一北，箝制這三大華人公司，1824年甚至收買蘭芳公司第五任領導人劉台二，使得原本獨立自主的「大唐總長」變成受制於人、反被冊封的甲必丹。另外一家大港公司亦遭荷蘭收買，公司領導人也成為冊封的甲必丹。

甲必丹的英文名稱為captain，甲必丹的主要功能在於幫助殖民政府宣導政令，管理所屬的華人族群，成為華人族群與殖民當局間重要橋樑，也就是18、19世紀間殖民國家如英國、荷蘭在殖民地推行的間接管理制度，由華人甲必丹來管理華人。

也因為受到殖民當局的箝制，原本公司內部自主的權力消失，產生內鬨，相互爭執甚至內戰，有些人或不願寄人籬下，或敗戰為寇，與母公司分道揚鑣，自立山頭，另謀出路。

1830年，蘭芳公司領導人之一的劉善邦率眾約千數百人出走，翻山越嶺，千里跋涉，到砂勞越北方的石隆門，組建十二公司，所謂十二公司是指有十二位大股東組成的公司。而大港公司也難逃荷蘭東印度公司的征服，它的殘部逃到英吉里利，成立十五公司，也就是由十五位大股東組成的公司。



▲黃建淳教授發表論文。

英國勢力瓦解三大華人公司

1841年，英國人詹姆士布魯克受汶萊王國蘇丹冊封，肇建砂勞越王朝，首府在古晉。砂勞越王朝肇建初期，勢力尚不穩固，不敢攪擾財大勢大的十二公司，雙方締約以砂勞越河分治，也就是砂勞越王朝承認十二公司統治石隆門區域合法地位。1846年，詹姆士引導英國艦隊佔領汶萊，砂勞越王朝不再受汶萊冊封，成為一個獨立王國，1850年還受到美國政府承認。1852年，詹姆士羽翼漸豐，要求與十二公司共採礦權，同時要求十二公司對於刑案不得私了，必須送交砂勞越王朝處理。與此同時，又在緊鄰十二公司地盤採礦。這種極具挑釁的動作，讓十二公司覺得生存備受威脅，於是在1857年，劉善邦率眾五千餘人，每人掛上三山國王的護身符，乘船數十艘南下古晉，一路殺進詹姆士官邸，詹姆士落跑，而被殺死的英國青年

廚師，劉善邦以為就是詹姆士，認為戰役已勝。

未幾，詹姆士結合土著勢力反撲，劉善邦部隊遇土著武力，節節敗退，不幸戰亡，十二公司群龍無首，殘部逃到石隆門一處山洞避難，然為政府軍發現，火燒山洞，據估約有1500人死於洞內。

黃建淳說他曾到過這個山洞，仍可見白骨殘骸，陰氣森森，當地人稱之為鬼洞。後人為紀念劉善邦，蓋有善德廟，楹聯曰：「三公建業，盟誓百年，心身為社稷；義結金蘭，功虧一篑，血淚染山河」。

一百多年來，石隆門已成為客家族群聚落。另外二家公司大港、三條溝亦難逃如十二公司的宿命，瓦解崩潰。

黃建淳在石隆門做完田野調查後，回到古晉，再飛到印尼西加里曼丹首府坤甸。古晉到坤甸航程不到一個小時，

他說吃完點心飛機就要降落了。坤甸有大批客家族群，不下20萬人，由於印尼排華嚴重，直到1998年西加孔教華社總會結合當地58個華人社團，從事社會公益及文化教育，影響力極大，但不能涉入政治活動。在坤甸，黃建淳拜訪了西加里曼丹省副省黃建杉，他也是客家人後裔。

黃建淳認為，即使今日十二公司的遺跡，早為叢林蔓草所淹沒，但緬懷先賢為求存而抗暴，不屈不撓至死方休，在在顯示華人「生於憂患，志在生存」之堅忍不拔的特性，所以十二公司雖敗猶榮。

鍾適芳加爾各答華人的聚與散

鍾適芳以〈邊界移動200年—印度加爾各答華人的聚與散〉為題，播放2012年2月她在加爾各答塔壩（Tangra）拍攝的客家人生活30分鐘影片，塔壩的華人99%是湖北客家人，大多以製革、餐廳、美容業、洗衣、牙工為主要職業。鍾適芳說，華裔印人的職業，大多處於

種姓制度的底層，但仍需技術。舉例來說，「牙工」並不是合格的牙醫，只負責幫人鑲牙、洗牙和拔牙等技術工作。直到1950年代，印度有牙醫系後，才發放執照，在印度任職的牙醫，大部分都是華人。

她說，這並非學術性的研究，而是透過紀錄片前期田野調查，訪問近百位客屬華裔，編織出加爾各答的華人200年離散史，紀念加爾各答華人祭祀的共同先祖楊大釗。

世界各地唐人街歷史開拓視野

陳三井總結表示有三點感想：一是有關世界各地唐人街歷史，不管是影片、照片，或田野調查，或當地華人訪問，都很歡迎；二是以前開眼看世界，現在我們要開眼看世界華人奮鬥史來拓寬視野，很多華人奮鬥史值得研究探討；三是舉辦唐人街座談會應該要繼續辦下去，那是僑協之責。希望以後出專書，讓世界各地唐人街的歷史獲得深入的探討。（摘自僑協雜誌/42期）



▲鍾適芳教授發表論文。

國際學術研討會 海外華人之公民地位與人權

十五篇學術論文洗禮

由華僑協會總會主辦，僑委會、海華文教基金會、中華民國人權協會、國父紀念館協辦之「海外華人之公民地位與人權」國際學術研討會，2013年7月26日、27日，於國父紀念館中山講堂重裝登場。十五篇論文，在近百位來賓與撰述人及評論人腦力激盪下，思維交織，抽絲剝繭，從而瞭解到在美國、日本、澳洲、韓國、泰國、印尼、馬來西亞、俄羅斯等地海外華人，在面臨公民地位與人權的困境與挑戰時，依然不屈不撓，不卑不亢，終獲應有權益。經過一天半的學術論證與洗禮，我們知道一部海外華人之公民地位與人權的奮鬥史，無疑就是一部先僑先賢前仆後繼抗爭甚至犧牲生命的血淚史，先進的美國、日

本、澳洲是如此，開發中的印尼、馬來西亞更是如此。

陳三井主持開幕式

7月26日，大暑籠罩，中山講堂擠進近百位志同道合之士，一起探討「海外華人公民地位與人權」奮鬥史的熱度，不輸大暑。

8時30分開幕式，由主辦的華僑協會總會理事長陳三井主持，協辦的中華人權協會副理事長查重傳、僑委會副委員長呂元榮、國父紀念館館長王福林、中華民國海外華人研究學會理事長朱泓源，齊坐於主席台上，與觀眾席上的近百位嘉賓，共同揭開研討會的序幕，為接下來一天半的六場研討暖身。

陳三井以「熱烈歡迎大家來參加此次非常有內涵、有品味、有意義的學術



▲102年7月26日與會人員合影於國父紀念館中山講堂前台階。

研討會」作開端，簡述自去年4月接任理事長，即委請當時秘書長陳鴻瑜教授籌劃有關海外華僑華人事務研討會，陳鴻瑜是東南亞問題專家，在研究華僑華人事務方面累積了相當豐厚的經驗與心得。之所以選定「海外華人之公民地位與人權」為主題，乃在於海外華人奮鬥史其實就是一部血淚斑斑的移民史，海外只要有華人的地方，都會有華人遭到迫害甚至屠殺的史實，他們的公民地位與人權深值探究回顧。雖然近數十年來，保障人權的呼聲與宣言已落實到法律層面，但海外華人遭遇不公對待甚至受到壓制，仍然層出不窮。

陳三井以史學工作者的角度說，華人移民海外有千餘年歷史，海外華僑華人總數概估約在3,300萬，二戰前主要分佈在東南亞一帶，爾後再擴大到北美洲、澳洲、歐洲。近年中國移出的新移民有大幅增加趨勢，據保守估計，從1978年開始，中國非法及合法移民到其他國家的總數約在400萬人左右，遍佈世

界各國，移民的主因當然都是為了追求比在國內更好的生活。

他說，早期海外華人所面臨的困境，是經常受到當地政府的苛刻待遇，最為嚴厲的，莫過於苛捐雜稅及排華大屠殺，比如荷蘭統治下的印尼、西班牙統治下的菲律賓，都曾經發生過嚴重排華事件，造成華人生命財產難以估計的損害。海外華僑華人經商雖然有成，但由於祖國長期積弱，無法獲得來自祖國政府的保護，而當地政府又無法律上的實質保障，使得華人既無政治地位，亦無社會地位。而會造成這種情境，實與中國國力息息相關，在列強相繼欺侮中國的同時，自身已難保，更遑論保護海外僑民，海外僑民地位自然無法提升。

接著說，二戰後，東南亞許多殖民地紛紛獨立成為國家，各國頒佈的國籍法對華人有不同的規定，有的歡迎華人入籍，像是泰國、新加坡；其他國家大多限制華人入籍。1949年後，因中共採取單一國籍法，這些國家華人開始選擇

▼102年7月26日揭幕式，中立者為本會理事長陳三井致辭。依序左起為：中華人權協會副理事長查重傳、僑委會副委員長呂元榮、國父紀念館館長王福林、中華民國海外華人研究學會理事長朱泓源。





▲102年7月26日研討會即景之一。

加入當地國籍，但也有忠於中華民國的老一輩華人，不願入籍，而成為無國籍者。但縱使華人已加入當地國籍，但卻不能獲得保障，每當排華運動一起，華人便首當其衝成為受害最深的族群，最近一次是在1998年5月的印尼排華運動，華人成為施暴目標，慘絕人寰。

陳三井結語表示，近數十年來，人權已成為全球普世價值，保障人權成為衡量國家進步與否的指標，2007年東協憲章規定會員國應保障人權，並簽署東協人權宣言；聯合國通過的「經濟社會文化權利國際公約」及「公民與政治權利國際公約」，足證國際人權觀念已蔚然成風，並付諸實際的法律與行動，希望未來海外華人與當地國人民享有同樣的人權地位。

126

即時口譯

王福林表示，國父當年推翻滿清的革命運動，多來自海外華人的出錢出力，今天在這裡舉辦探討海外華人的

人權議題，十分有意義，國父講的是革命人權，人權是靠奮鬥得來的，海外華人人權也是如此。

呂元榮則是讚許華僑協會總會多年來協助僑委會推動海內外僑務，尤其是陳三井學者出身，將學術元素納入僑協活動，一新耳目，此次學術研討主題與海外華人人權有關，這與政府簽署聯合國人權公約，向世人展現我們重視人權的舉措是相輔相成的。

查重傳說中華人權協會成立三十多年來從事人道援助工作，目前在泰緬邊境協助難民，期望這些難民也能獲得人權保障。

朱宏源認為此次研討會發表演文學者都是一時之選，研討成果令人期待。

為使不懂華語的外國學者瞭解講話內容，陳鴻瑜還特別即時口譯成英文，這是筆者參加過諸多類似學術研討會，第一次碰到即時口譯，至為難得。

開幕式後，步出講堂在戶外階梯大

合影，藍天艷陽，按下快門，暫時凍結時光，留下回憶。

第一場研討會

廖福特從法談起 姚孟昌評論

中研院法研所研究員廖福特報告題目為〈悠然居留或落地生根—從國際人權法討論海外華人之地位與人權〉，他以國籍法為出發點，輔以國際人權法來思考海外華人之地位與人權。捨去過往以血緣作為國籍的歸屬，因此「我是誰」的問題即可迎刃而解，但國籍的認定有二個面向，一是移居地本身就是一個主權獨立國家，像是英國、美國等等；二是移居地是殖民地，爾後獨立成為一主權獨立國家，在東南亞除了泰國之外，其餘國家均屬此類。取得當地國籍與否，涉及主觀上的願不願意及客觀上的可不可能，所以產生六種情況：一是落葉歸根型，即旅居者心態；二是斬草除根型，完全與移居地同化；三是落地生根型，適應移居地社會，定居過

日；四是尋根問祖型，追尋及保持中華文化；五是失根離祖型，即在流放中斷了根，忘掉自己文化血統；六是重根型，認同多重文化，重視移居地文化與中華文化，演繹成特殊的文化。

這六種情況放在國際人權法框架上，產生單純當地國本國人、以外國人身分居留於當地國、無國籍者及雙重國籍者，因此有不同之權利保障範疇，這也攸關華人之地位與人權。

但我們從實際經驗檢視，有無當地國國籍是其次，最重要還是血統膚色，我們看看海外排華事件，受難華人也是擁有當地國國籍，然卻未受到完善保護。所以，所謂國際人權法僅具徒法而已，真正落實還有一大段路要走。

評論人輔仁大學教授姚孟昌指出，廖福特的論文是非常可口的開胃菜，他完全同意其論點，以國籍法及國際人權法保障海外僑民的法律地位，透過外交部、僑委會、僑教，以國際合作途徑，



▲102年7月26日研討會即景之二。

127

保障海外僑民在法律上的權益。

陳靜瑜談美排華法案 李本京評論

中興大學教授陳靜瑜論文題目是〈孤客、華僑、華人—「排華法案」以來美國華人公民地位與人權的探討〉，她說，華人來到美國始於19世紀，先是淘金，然後修築鐵路，因為華人勤奮努力，造成與白人種族間之利益衝突，而於1882年5月美國國會通過嚴苛的〈排華法案〉，禁止華人歸化，禁止華工及其眷屬入境，使得在美華工永久孤立，成為「獨在異鄉為異客」孤獨旅人，直到2012年6月，美國國會正式以立法方式向曾經遭受美國歧視的華人道歉。

在〈排華法案〉實施期間，許多華人遭受到不平等對待，在被歧視環境下，長期過著沒有尊嚴的生活，美國政府立法正式道歉，一方面表明其正視歷史的態度，勇於承認過去的錯誤，對過去的不公不義做出懺悔；另一方面也使世人認識歷史真相，給華人一個應有的公正評價。

在美國多元文化社會中，華人歷經

一百多年的努力奮鬥，從旅居異鄉的孤客，經由法律程序，成為美國公民，人權也獲得保障。

評論人淡江大學教授李本京對陳靜瑜將華人在美國的歷史詳細條列，同時將〈排華法案〉全文附在論文之後，極為讚賞。

接著，他以他實際到過加拿大「最後一根釘」歷史景點，談起華工修築鐵路的艱辛，不管是在加拿大或是美國，華工都是從事最艱困的修築工作，犧牲了不少生命，縱使如此，卻飽受歧視與不公平對待，人權喪失殆盡。但也隨著國際人權意識抬頭，以前曾經歧視華人的國家，都已正式道歉，海外華人在僑居國獲得公民待遇，人權也獲得保障，這是時代進步的表徵。

討論時，多人提出有關陳文成、陳果仁事件，以及國際法難以規範到各國國籍法，因而產生像是泰北無國籍華人等等問題，激起異於作者的觀點。

僑聯總會理事長簡漢生建議，在探討華僑華人事務時，應以宏觀角度討論



▲102年7月26日第一場學術研討會，陳三井教授主持（中），論文發表人陳靜瑜教授（右一）、廖福特教授（右二）。評論人姚孟昌教授（左二）、李本京教授（左一）。



▲102年7月26日第二場學術研討會，高崇雲教授主持（左三），論文發表人譚國安教授（右一）、城田千枝子教授（右二）、譚道經教授（右三）。評論人陳慈玉教授（左二）、李道緝教授（左一）。

中華民族生存發展。

主持人陳三井作總結說，海外華人人權史就是一部心酸史，藉由這場研討更加瞭解在美國華人為爭取權益的奮鬥歷程。

第二場研討

譚道經談韓華地位 高崇雲評論

韓國極東大學教授譚道經論文題目是〈韓國華僑之地位與人權〉，他認為，韓國華僑出生於韓國，國籍屬於台灣，籍貫地屬於中國大陸，在韓國單一國籍及排華政策下，無法受到實際法律地位與人權保障，成為失根蘭花的邊緣人。韓國華僑在取得中華民國國籍極為困難情況下，為謀出路只好選擇申請中國大陸國籍或歸化韓國籍。

他以他在韓國生長環境指出，韓國給予韓華差別待遇，而台灣對待他們則是抱著「食之無味，棄之可惜」的雞肋態度，年輕一輩華僑發現自己的身分地位不如韓國人、不如台灣人、更不如大陸人時，只好選擇對自己最有利的身

分，以後的華僑人數將持續減少。若持續下去，韓華就有名無實了。

結束前，他強烈希望由駐韓代表處直接管理韓華戶口，就不會發生無戶籍所造成的問題。

評論人德明財經科技大學教授高崇雲認為，譚道經是韓國知名教授，論文見解精闢，特別在結論中，將韓華心聲勇敢表達出來，值得政府重視。韓國是個保守民族，排斥外國人，尤其是在歷史上曾飽受中、日兩國欺凌，所以特別歧視在韓華人及日人。

他以曾經留學韓國實例說，其岳父較幸運，可以開個小工廠，大部份華人只能從事中華料理店。由此可見，韓華之社會地位受到排擠，在韓華僑需要政府照顧，否則將如譚道經論文結論「韓華將愈來愈少，而成為歷史名詞」。

城田千枝子談日華 陳慈玉評論

日本關西學院大學教授城田千枝子論文題目是〈日本華人的公民地位與人權〉，她在發表論文前，特別為台灣僑



▲102年7月26日第二場學術研討會，譚道經教授（右）發表論文。

慨捐款濟助日本311大地震，給日本受害災民帶來希望，來個彎腰九十度大鞠躬，表達深深衷心感謝之意。

她以個案說明在日本華人所受的待遇，一是一位台灣台北男性縣民1966年移民日本，在日本工作十年後取得永久居留權，但申請歸化為日本籍遭到拒絕，原因是他在中華總會和中華學校等僑社僑校擔任幹部，被認為同化不夠，雖然他未取得日本公民身分，但有永久居留權，除了參政權及任公務員外，享有與日本人幾乎一樣的法律地位，生活上沒有什麼不方便，他說沒有必要為了歸化而辭掉華人團體工作。另一位是中國大陸來的女性移民，1990年來日本留學後定居，也取得了永久居留資格，她說到目前為止幾乎沒有因為她是中國人而被歧視，買房子也可以取得貸款。

城田結論說，由這兩個實例可以看出，在日本合法居留的華人在法律、行為及情感上，並沒有處於受歧視的環

境，而是與日本人相同。可以說，今後日本華人將會對居住在日本的所有外國人在法律地位和人權給予極大的影響。

評論人中研院近史所研究員陳慈玉是東京大學文學博士，她說不敢作評論只能說讀後的心得，城田的論文紮實，從中學到了寶貴知識。而在日本華僑地位提高，應與中國大陸的崛起有關。

譚國安談泰華 李道緝評論

泰國朱拉隆功大學教授譚國安的論文題目是〈泰國華僑與華裔之公民地位與人權〉，他指出今天泰國華人所處的地位，基本上是取決於華人本身對泰國社會經濟發展的貢獻，泰國歷代政府則從民族利益考量，對華人採取寬容政策，促進華人同化，效忠泰國。但當泰國統治階層發現華人對當時的政治經濟將帶來威脅時，則採取強烈手段遏止。

他指出，不可否認的，泰國華人在法律上的地位與人權，取決於中國在國際上的地位。今天，泰國華人以中國

強盛的國力為後盾，再加上獨佔優勢的經濟實力，在政壇上呼風喚雨，前有班漢、塔信，現有穎拉，未來在泰國政壇上，華人的影響力將有增無減。

評論人東華大學教授李道緝說，以1932年為分界點，1932年泰國頒佈憲法，迄今修憲二十多次，並沒有將華僑公民地位納入，以致有戰時保留區及職業保留條例產生，結果是排斥華人，歧視華人。

開放討論時，有人建議舉行聯誼會促進兩岸在華僑華人事務合作，也有人提出論文應加強部份，也有人讚賞韓華勇於表達心聲向中華民國爭取權益。

主持人高崇雲說，在日本華人幸福指數優於泰國華人，而泰國華人又優於韓國華人，韓國華僑面臨問題，須政府出面解決。

第三場研討

許文堂談越華 李盈慧評論

中研院近史所研究員許文堂的論文題目是〈越南華人公民地位的變遷〉，他認為，1975年4月越南统一到1979年

3月中共發動懲越戰爭結束，這段期間內，越南華人受到官方部門的橫徵暴斂與無情騷擾，大批離開越南，嚴重影響了越南的經濟活動，直到1982年以「為實現民族平等，加強民族團結」為名，認定華人具有與越南公民相同的權利與義務，允許華人從事統一前的各項商業活動，以恢復經濟活力，由於越南當局鬆綁華人在政治、經濟與文化的限制，越南經濟逐漸與世界接軌。1991年中越關係正常化，華人公民地位進一步提振。

越南華人的經歷與越南國運一樣多變，歷經苦難而進入坦途，其客居身份已轉成國家成員公民地位，成為越南不可或缺的一支少數族群，但是華人應以掌握的經濟優勢協助其他族群，以獲得更受人尊敬與信賴的地位。

評論人暨南大學教授李盈慧指出，本篇是高難度論文，分從越南、台灣及中國大陸觀點探討越南華人問題，處理妥善，面面俱到，至為難得。

褚廷福談改革後越華 邱炫煜評論



▲102年7月26日第三場學術研討會，陳鴻瑜教授主持（中），論文發表人楊聰榮教授（右一）、褚廷福教授（右二）、許文堂教授（右三）。評論人李盈慧教授（左三）、邱炫煜教授（左二）、陳偉之教授（左一）。

越南社科院研究員褚廷福是越南人，拿外交部獎學金來台灣學習中文，說著一口不是很流利的國語，有時甚至中斷而冷場了數分鐘，但這不影響他論文報告重點。他的論文題目是〈1986-2011年越南華人之公民地位與人權〉，他認為越南自1986年推行改革開放以來，其華人政策重點在於將華人定位為少數民族，肯定華人對越南的經濟建設和發展市場經濟的重大貢獻，因而採取一系列改善華人在政治、經濟、文化、教育等方面公民地位措施，以求政治穩定，確保經濟繁榮。現實面上，華人的經濟地位與政治地位卻不成比例，然可喜的是，華人已經完全融入越南社會，假以時日，一旦華人經濟實力日益提位，參與政治積極性也日益增長，其公民地位提位是可以期待的。

評論人台灣師範大學教授邱炫煜認為，現代史就是當代史，若題目改為〈越南改革開放以來的華人公民地位與人權〉就更能貼近時下現況，論文內容就不會成為明日黃花了。越南人口統計資料，宜引用官方統計局，以十年為一階段，觀察華人人數及佔全國人口比例，就可明白看出當時政策如何影響華人人

口。最後是1949年黃杰將軍率部隊撤離越南回台灣，這段期間人口變化也應述及。

楊聰榮談緬華 陳偉之評論

台灣師範大學教授楊聰榮的論

文題目是〈緬甸華人公民意識的發展與轉變〉，他認為應以較長的時間架構觀察緬甸華人，不管是下緬甸華人、上緬甸華人、中緬混血及果敢華人，他們的公民意識有極大轉變，由以往將僑居緬甸當成是命運的安排，若有機會設法離開，現在則對緬甸的未來發展充滿信心，對於歸屬有清楚的自我意識。很多留在緬甸長期居留的華人，其實都是志願選擇在緬甸定居也願意歸化，成為緬甸公民，在當地生根，適應緬甸生活，講緬甸話，與緬甸人生活在一起，打成一片。其實在緬甸華人與當地緬族人通婚的歷史久遠，這是我們討論緬甸華人的認同問題或是公民問題不能忽視的事實。自從國際社會開始關注緬甸公民問題時，在緬甸民主轉型的過程中，若要促進國家團結，朝正常國家發展時，華人的公民權是無可迴避的問題。

評論人玄奘大學教授陳偉之指出，從歷史發展角度及社會內部結構來看，倒不必以刻板印象認為受到全面排華，因為有多層次性，像是果敢華人成為緬甸保持華文教育傳統最完整地方。但隨著國際關注緬甸人權問題，緬華公民權解決將是一個很好的契機。在台灣也不能過度強調文化認同，以免陷入大

漢沙文主義，各國政府以寬大立場避免採取同化政策，而應尊重個人選擇。

開放討論時，有人提到有關華人在宗教信仰方面有無受到迫害，少有論文提



▲102年7月26日第四場學術研討會，朱泓源教授主持（左二），論文發表人Rafendi Djamin教授（右二）、口譯郭美芬教授（右一）。評論人王遠嘉教授（左一）。

及，或可以另拿出來討論。也有人提到以國際法提升緬華公民權論調，而果敢華人與緬甸政府直到1997年和平發展之後才得到公民權，而後又被取消，這些也需要探討。也有人認為文化認同與國家認同是很難分開的。

主持人淡江大學教授陳鴻瑜結語表示，這三篇論文見解都很精闢，值得仔細參閱。

第四場研討

Djamin談印尼華人 王遠嘉評論

朱泓源教授主持，印尼人權工作組執行主任Rafendi Djamin發表〈印尼華裔之地位和人權發展〉。

而原本答應來台發表〈菲律賓對於華裔菲人態度之改變〉論文的菲律賓國立大學教授Amado Mendoza Jr.因家中突遭變故，未能成行，算是此次研討會美中不足的憾事。

Rafendi Djamin以英文發表，郭美芬即時口譯。

Rafendi Djamin過去30年來一直從事於非營利的人權組織工作，三年前獲選為印尼國家人權委員會代表，今天主題不只是印尼同時也是整個東南亞人權問題，也是除了新加坡外的東南亞國家華人的人權問題。印尼人權之所以重要不僅是歷史因素，同時也是經濟因素，印尼經濟在G20佔有重要一環。

他對印尼種族歧視區分三個時期，一是荷蘭統治時期，一是印尼獨立至1945年、1967至1998年，分別是蘇卡諾及蘇哈托統治時期，另一是1998年迄今。蘇哈托統治時期在種族同化政策上歧視最為嚴重，全面禁止華文教育、華人禁服公職及軍警、華人姓名改為印尼姓氏等等，1998年蘇哈托下台後，允許華人取得公民權，全面開放華文教育及書刊，雖然政府頒佈十幾項有利於華人法律，但尚未真正落實。2006年有突破性發展，通過公民權法令，徹底取消所有歧視華人措施。



▲研討會論文集。



▲102年7月27日第五場學術研討會，張啟雄教授主持（左三），論文發表人劉蕭翔教授（右一）、郭美芬教授（右二）、湯熙勇教授（右三）。評論人徐榮崇教授（左二）、魏百谷教授（左一）。

他特別提到1998年嚴重違反人權、屠殺華人事件，印尼政府的放任失職，華人既沒有追究真相的權利，也得不到任何的賠償。目前印尼政府已成立調查委員會追查真相，但並不樂觀，因為下屆三位總統參選人都涉及此案。

評論人育達大學教授王遠嘉認為，印尼發給人民的身分證上有「0」明顯歧視華人，Rafendi說這項歧視華人措施，其來有自，遠自荷蘭時期即有，華人被限制居在城裡，而且華人經濟明顯優於土著，貧富差距過大，因而加劇了排華運動。

第五場研討

湯熙勇談南非華人 張啟雄評論

中研院社科所研究員湯熙勇論文題目是〈南非華人之公民地位與人權之發展〉，他說他冒著生命危險前往南非、賴索托等國進行田野調查，出發前還再問自己有必冒這個險去作研究嗎？不過，還是完成了。他指出，南非自1770年起至1994年止，實施種族隔離政策，

以維持和鞏固白人的統治地位，居住於南非的華人、韓人在歷經百餘年的努力，方改善南非種族隔離政策內容，在華人奮鬥過程中，有些事實尚待瞭解，例如1965年中華民國政府拒絕南非在台北設立領事館，南非政府遷怒於台僑，並採取報復手段，強迫華人搬遷到指定地區內生活，嗣經僑領奔波協商下，成立中非貿易促進會，協調中華民國政府同意南非在台北設立領事館，從而加強了華人社會對政府向心力，增進南非與台灣的貿易。由於雙方關係密切，大批華人移民南非，然而南非的治安卻每下愈況，華人被殺或綁架幾未停止，這也就是他問自己有必要冒險去南非作田野調查？所以這篇論文是在極端環境下完成的。

評論人中研院近史所研究員張啟雄指出，為了加深讀者印象，建議題目改為〈華人對南非種族隔離政策的奮鬥〉或是〈南非種族隔離政策下華人爭取權益的奮鬥〉語氣比較強，這篇論文是作

者冒著生命危險在極端環境下完成的，相較於國內學者在資料唾手可得情況下作研究，湯熙勇的研究果真是「勇」。總之，本篇文章是國內開研究南非華人之先河，值得仔細參閱，也可參考大陸學者李安山相關著作。

郭美芬談澳洲華人 徐榮崇評論

澳洲拉特博大學研究員郭美芬的論文題目是〈從他族到澳洲公民—澳洲華裔住民與公民權利的演進〉，她指出，自1901年澳洲建立聯邦政府以來，澳華被視為危害澳洲聯邦國家的潛在威脅，到成為澳洲新移民國家的一份子，甚至是未來帶領澳洲進入亞洲世紀推手的進程中，華人公民地位主要是受到澳洲政黨政治、國際外交情勢、公眾輿論和全球化下華人社群流動的影響。過去二十年來，澳洲史學界也開始致力重新詮釋華人，拋棄過去以白人為主導的歷史，華人被重新定位為澳洲歷史的住民與主人。

澳洲華人也知道，自身的公民權

利必須透過投票、陳情、遊說等政治參與來爭取，這也就是為什麼在每次大選時，所有參選人都會讚揚華人對澳洲的貢獻。澳洲華人透過積極的政治參與，增進自身的社會地位與權利。

評論人台北市立大學教授徐榮崇認為，討論澳洲對華人政策，分從澳洲為什麼要對不起華人？如何對不起華人？不同時代，有不同背景，會導致不同思維及政策改變。在太平盛世，各族群可以相互包容，在利益衝突時，各族群以本身利益為出發點，排擠他族也是可以理解的。重點是在受排擠的同時，本身應有力量保護自己。

劉蕭翔談俄羅斯華人 魏百谷評論

政治大學教授劉蕭翔論文題目是〈當代俄羅斯的中國移民及其地位問題探討〉，他指出1991年中國掀起北進熱潮，大量商品循此免簽證管道湧入俄羅斯遠東地區，然卻衍生逾期滯留或從事與簽證目的不符行為的中國非法移民問題伴隨而來，俄羅斯人認為中國人大舉



▲102年7月27日研討會即景之三。



▲102年7月27日第六場學術研討會，古鴻廷教授主持（左三），論文發表人查重傳教授（右一）、張應龍教授（右二）、王國璋教授（右三）。評論人陳鴻瑜教授（左二）、林立教授（左一）。

入侵遠東地區是另一次黃禍的再現，但在當地中國人的認知卻是，遠東地區乃是當年俄人趁中國孱弱之際，巧取豪奪霸佔來的，不認為俄人是這塊土地的主人，只因人在屋簷下，不得不低頭。1994年起，俄取消免簽證，掃蕩街頭，提高旅館住宿費，滯留於俄的中國人急劇下降。

2007年新移民法生效後，俄官員在考量歐美的經驗後，絕不會給中國人創造所謂的中國城的機會。但中國人離開後，遺留下來的勞動力空缺，計畫由中亞人士彌補，卻無功而返，由此就凸顯中國移民的競爭優勢，對極度缺乏勞動力的俄羅斯而言，中國勞工實不可或缺，這又讓俄羅斯當局陷入欲迎還拒的困境。

這樣的情況會延續多久，中俄兩國民眾的互信，顯然是未來中國移民在俄羅斯地位改善的關鍵。

評論人政治大學魏百谷教授認為，本篇論文是作者赴伯力、海參威田野調查完成的，可讀性高，惟在引用數據上可以更新，譬如華人人口數及其地理分佈，俄羅斯人對華人觀感民調及對國家觀感民調，都可加強。總之，這篇論文研究架構、邏輯思維嚴謹。

第六場研討

王國璋談馬華 古鴻廷評論

香港教育學院教授王國璋論文題目是〈真實與虛幻—馬來西亞華人之公民地位與人權論述〉，他認為馬來西亞主體民族馬來人認為華人是外來者，因此認定馬來人享有憲法上保障的特權，諸如在公務體系、教育、商業、經濟上，土著佔有一定份額的固打制，乃是理所當然，嚴重壓縮了馬華在政治、經濟、文化、教育等各領域自由發展的空間。他以舞獅文化為例，舞獅文化原非中華文化的重要成份，充其量只是民俗文

化，但屢遭馬國官方打壓，引發馬華反彈，銳意經營，竟屢奪世界醒獅大賽首獎。此外，在文學方面，雖遭官方摒棄於馬國文學疆域之外，卻奮發圖強，而在大中華文學版圖中佔有一席之地。

他在結論指出，馬華公民地位相較於東南亞其他國家，確實較優，但馬來主流社會固持的「馬華是外來人」的觀念不改，馬華社會再怎麼努力，其公民地位很難進一步提升，縱使2013年大選中，反對黨提出「推行公平的種族政策」，雖獲得馬華及其他少數族裔響應，卻未能獲得土著支持，而敗下陣來，足見要撼動土著特權，還有很長的路要走。

可喜的是，馬華年輕一輩多已具備良好的馬來語溝通能力，並開始關注跨族群的觀念交流，且已獲得土著中產階級的認同，未來馬華的公民地位可以樂觀期待的。

評論人東海大學教授古鴻廷開玩笑說，王國璋是年輕有為成名學者，但還是晚輩，大家聞之，發出會心一笑。王則指出說自己並不年輕也不出名，這兩點錯誤要請古教授更正。

古鴻廷認為這篇論文以政治角度來看大馬華人問題，然更應從歷史角度出發，為什麼馬來人享有特權？這可從Golden Means《Malaysia Politics》一書中獲得答案，因為獨立之初，很多不是在大馬出生的華人害怕被趕走，所以提出了交換條件，讓馬來人享有憲法上的特權，就如同美國諺語「All men are created equal but some are more equal than others.（所有的人都平等，但有些人比別人更平等）」。

張應龍談東南亞華人 陳鴻瑜評論

中國暨南大學研究員張應龍論文題目是〈二戰後東南亞華人公民地位與人權問題—原因、實質與影響〉，他指出二戰後東南亞國家將華人當成外僑，華人背負外來者的原罪，不能具有與當地主流土著民族一樣的公民地位與人權，各種侵犯華人人權的行為均視為理所當然。侵犯類型有三，一是暴力型，以印尼、越南、柬埔寨為代表，除以暴力手段血淋淋迫害華人外，並在政治、經濟、文化採取強硬措施，打擊華人。其次是擠壓型，以馬來西亞、菲律賓、緬甸為代表，剝奪和限制華人的公民自由，在馬來西亞，強化馬來人在政治及教育上的特權，強調馬來西亞是馬來人的，消滅華文學校，而在經濟上，硬性規定華人企業必須保留股權給馬來人，使華人人權不斷遭到威脅；在緬甸，則是沒收華人企業、學校，限制華人自由，大批華人出走，造成華人不會講華語，形成文化斷層；在菲律賓，侵犯華人經濟。再次是內排型，以新加坡為代表，執行英文至上政策，華文教育淪為配角，甚至關閉南洋大學。

他結論指出，現在東南亞華人的公民地位與人權雖有了顯著提升和改善，但釜底抽薪之計，在於東南亞國家進一步民主化，才能實現人權平等，這需要華人社會繼續爭取。

評論人淡江大學教授陳鴻瑜指出論文一些商榷之處，一是印尼與中國大陸簽訂廢止雙重國籍條約年代及背景；二是馬來西亞1957年制定憲法保障馬來人特權的時空背景；三是泰國1913年國籍

法，採屬地及屬人主義之議；四是緬甸保障原住民條款等等。目前在菲律賓、印尼等國憲法設立人權條款，並成立人權委員會保障各族群人權，尤其是東協國家簽署人權宣言。

查重傳談人權展望 林立評論

玄奘大學教授查重傳的論文題目是〈海外華人公民權與人權的現代意涵和未來展望〉，他以1966年聯合國大會通過的「公民與政治權利國際公約」及「經濟社會文化權利國際公約」，闡述華人公民權的現代意涵。

他認為公民權保障範疇如下：1.不得無理剝奪生存權利、2.禁止殘害勞役身體權利、3.不得無理逮捕自由權利、4.遷徙及擇居之自由權利、5.締約國國內合法居留權利、6.平等獨立公正公開受審權利、7.思想信念及宗教自由之權利、8.通信與意見發表之自由權利、9.集會結社之自由權利、10.結婚及成立家庭之權利、11.禁止歧視且人人平等之權利、12.保護少數文化宗教或語言之權利。

聯合國雖然揭櫫世界公民權的保障宣言，但真正落實之國者幾希，未來仍需藉由各國政府不斷推動與實踐，與時俱進，方能共享和諧安康的大同世界。

評論人淡江大學教授林立指出，兩公約為海外華人及其他族裔在人權保障上展現新契機，世界各國也陸續簽署人權宣言，包括中華民國在內，我們可依此要求各國平等對待海外華人，但最根本出發點則要從國內做起，我們應該善待外籍人士，像外勞及外籍新娘等。

閉幕式

歷經六場密集研討，在7月27日中午

12時舉行閉幕式，陳三井一句「大家都辛苦了，因為長時間坐著聽講，其實並不輕鬆，謝謝大家有始有終的支持」。的確，參加過多次學術研討會經驗，閉幕式總是寥寥無幾，但此次卻是令人驚喜，座位幾乎滿載。

他接著說，開幕典禮上就預告本次研討會深具內涵、品味，果不其然，一天半下來，呈現給大家的就是有品味、有意義的盛會，有四個特點：一是出席踴躍，觀眾捧場和熱烈支持，往往是一場演唱會或演奏會成功的必要條件，學術研討會何嘗不然，據他的觀察，從早到晚從開幕到閉幕，座無虛席，可謂高朋滿座，老少咸集，群賢畢至。二是論文質量夠水準，十五篇論文，每位作者都是全力以赴，除了印尼Rafendi Djamin用英文發表外，其他都是中文寫作，用普通話報告，特別是來自日本城田千枝子一口標準京片子，字正腔圓，悅耳動聽，令大會驚艷。三是評論認真，討論熱烈，每位評論人有備而來，不虛應故事。四是討論過程熱烈，有交集，有交流，更有交鋒，意猶未盡。

陳三井特別盛讚陳鴻瑜運籌帷幄，為華僑華人事務研討會樹立了新的標竿，同時也證明了華僑協會總會主辦國際性學術研討會的能力。

結語

本次學術研討會，涵蓋美國、日本、澳洲、印尼、緬甸、泰國、韓國、越南、俄羅斯等國的華僑華人公民地位與人權，不管是論文作者或是評論人都是曾經到過當地國進行田野調查或留學，具有實際調查與生活經驗，所以都



▲102年7月25日晚，中華人權協會理事長蘇友辰（立者）講述該會會務。左起：香港教育學院教授王國璋、中華人權協會副理事長查重傳、暨南大學教授李盈慧。

能言之有物，擲地有聲，就如陳三井所說的，是一場有品味、有內涵的研討會，說白點，是既可以看熱鬧，又可以看門道。

但是有好的論文及評論人，更要有好的觀眾，才能擦出火花，激發共鳴。參與來賓中，諸如本會常務理事沈大川、黃海龍、黃東祥，理事王中導，委員陳北機等嫻熟美國僑情；常務理事黃河、監事會召集人李兆民等嫻熟印尼僑情；常務理事趙麗屏、理事蘭斯邦、會員張標材等嫻熟緬甸僑情；會員陳哲燦曾任東京中華學校校長，嫻熟日本僑情；墨爾本分會會長王桂鶯、吳東露伉儷，嫻熟澳洲僑情；委員蒙天祥嫻熟越南僑情。這些旁聽者加上作者與評論者的論點，有交集也有互駁，激盪出一陣陣的浪花，圈劃出一波波的漣漪，共同寫下一場成功的學術饗宴。

後記

為感謝協辦單位慷慨贊助並為海外學者接風，陳三井特於7月25日設歡迎晚宴，中華人權協會理事長蘇友辰、國父紀念館館長王福林及學者十餘人與宴。

蘇友辰的本業是律師工作，從事人權公益已三十餘年，他特別提到馬英九總統簽署的「公民與政治權利國際公約」及「經濟社會文化權利國際公約」納入國內法，這是國內重視人權的一大步，而對日前發生的軍中虐待洪仲丘致死案，表示軍中存在許多不合理、不合法的制度，亟待改進，若立法院通過承平時期的軍法案件移送司法機關處理，將是軍中人權的一大保障，他也讚許本會舉辦此次學術研討會，與中華人權協會的宗旨可謂殊途同歸。

蘇友辰因另有要事無法出席隔日研討會，特向陳三井表示歉意，陳三井則說蘇理事長為我們大家上了一堂精彩的人權課題。（摘自僑協雜誌142期）

中山思想在台灣

實踐成果與未來展望

由中山學術文化基金會主辦、華僑協會總會協辦之「中山思想在台灣的實踐與未來展望」學術座談會，102年12月22日上午在台北國賓飯店舉行，由華僑協會總會理事長陳三井博士主持，邀請開南大學教授林大鈞、國父紀念館副館長林國章、台大教授葛永光等三位，分就經濟建設、人文社會、國家發展等三大領域提出見解，並由與談人政大教授莊奕琦、元智大學教授劉阿榮、政大教授李西潭等三位補充評論，再由僑聯總會理事長簡漢生作總結。歷時兩個小時研討，愈發證明中山思想在兩岸關係發展上，扮演重要角色，但也應隨著時代變動及憲政原理酌予調整修訂，把握國

父天下為公、博愛及主權在民原則，發展文化公民權，提升人文素養，平均地權，漲價歸公，縮小貧富差距，實踐社會正義。

中山思想動起來

陳三井開場時，說明中山學術文化基金會成立宗旨，在於闡述發揚中山思想、辦理中山學術著作獎，從民國54年成立到今天，走過近半個世紀。他說，現任董事長許水德認為，中山思想應該走出過去純靜態的學術著作研究範疇，與大陸進行學術交流，並舉辦座談會，讓中山思想活化動起來。因此，破天荒在去年十月與宋慶齡文化基金會在南京進行學術交流，接著在十二月舉辦首次

的學術座談會。

今天座談主題分三個面向，經濟建設、人文社會與國家發展。

大陸崛起 鄧小平是推手

林大鈞說，從經濟建設看中山思想在台灣的實踐，實在想不出有什麼好題目，因為自從二千年政黨輪替後，台灣經濟表現每下愈況，曾經創造經濟奇蹟並自許為三民主義模範省的台灣，在大陸經濟起來之後，有邊緣化的趨勢。大陸經濟的躍升，台商無疑扮演重要角色。今天的主題，就從台商在大陸的表現切入。

中國大陸睡了三十年之後，1978年，留學法國的鄧小平破釜沈舟地宣佈，只要能夠讓中國大陸富強起來，他可以放棄共產主義，什麼主義都可以接受。因此，他提出了改革開放的思想，這個想法違背了共產主義，因為共產主義是吃大鍋飯的，不容許少數人富有。在過去的文化大革命，有錢人是要被抄家的。

美國壓力下成立勞委會

出了鄧小平之後，願意接受新的思想觀念，使得中國大陸大幅度轉變。而這個時候，剛好是台灣經濟面臨轉型。因為，我們過去的外貿非常倚賴美國，在經濟發展最暢旺時，一年對美貿易順差達到二百八十多億美元，遂使美國對我採取貿易與外交結合策略，美國想跟中國大陸交往作朋友，她看台灣一年貿易順差那麼多，因此要對台灣實施貿易配額。同時，來自美國國內的壓力，美國廠商認為台灣賣到美國的東西那麼便宜，一定是壓榨台灣勞工，對美從事不

公平貿易。所以，一方面限制台灣賣到美國的衣服、鞋子的貨櫃數量，一方面將其他的配額分給中國大陸及東南亞國家，並壓迫台灣成立勞工委員會，實施勞動基準法。在內外夾擊下，台商有被往外推的推力。

台商認為，如果在台灣製造的東西貴，會賣不出去；而美國又給大陸配額，台商到大陸去投資設廠，就可享有美國給大陸的配額，直銷美國。所以，初期大陸銷往美國的東西，其實大多數是台灣廠商製造的，只有打上Made in China才可大量地賣到美國。

中國的改革開放對台灣來說，整體上應是優點大於缺點。聯合國底下有一個勞工組織，這個組織認為「一個地方的貧窮，會造成其他地方追求繁榮富足的危。」

錢進大陸 債留台灣

為什麼台商會一窩蜂往大陸去？因為那時大陸工資一個月只要人民幣二百元約折台幣一千元，而在台灣工資超過台幣三萬元。大陸人山人海，不會缺工，而八十年代台灣工業屬勞力密集，缺工缺得厲害，迫使政府開放引進外勞來填補。

對去大陸的台商，流傳一句「錢進大陸，債留台灣」，為什麼呢？因為那時台灣勞基法規定，勞工在同一家公司做滿25年可以拿到退休金，公司老闆一看那還得了，一、二千個工人每人付個一、二百萬，算算要好幾個億，那時恰好大陸喊話「只要你帶來好幾個億來，廠房幫你蓋好，工人幫你找好」所以，有一些不肖台商昧著良心，將勞工退休



▲理事長陳三井主持學術座談會。

金帶到大陸去投資，到大陸當土皇帝。

勞委會變成討債公司

於是乎勞委會變成討債公司，勞工找不到老板，就到勞委會門口埋鍋造飯，要勞委會想辦法拿回退休金。所以，勞委會後來訂出「大量解僱勞工保護法」，就是老闆欲解僱大量勞工前一個月，通知當地主管機關，而且要發資遣費。一些無良老闆未遵守國家法律，屬重大經濟罪犯，被限制出境，在機場被攔了下來，因為入出境證被吊銷。老闆未付退休金，按勞基法規定只罰台幣九萬元，有了勞解法之後，才把不付退休金的老闆列為重大經濟罪犯，在機場被扣押，不能到大陸，也就乖乖找勞委會協商能不能分期付款，以解除入出境的限制。

在李登輝時代，曾經提出「戒急用忍」政策，不要跟大陸太靠近，同時提出南向政策，向東南亞國家進軍。但是台商考量大陸在語言方面，更為容易溝通，在文化民族性方面，又極為接近，所以還是往大陸去。現在國內股票上市大公司都已在大陸落腳，大陸已經成為台灣最大的貿易伙伴。

台商營業總額超過台灣GDP

《中國時報》曾經做過調查，光是台商在大陸一年的營業總額就超過台灣一年的GDP，台商在大陸已經創造出另一個台灣。

以台商這樣子的經濟規模，我們可以說，台商在大陸至少養活了2300萬人，創造了至少一千萬個工作機會。馬英九的「六三三」政見未達陣，被罵得臭頭。其實，要達到「六三三」也只差

二、三十萬個工作機會，少了這些工作機會，失業率降不到3%以下。所以，從這些數據資料看，台商在經濟上的表現是非常有活力的。

大陸的改革開放，解決了台灣傳統產業的出路，在傳統產業快活不去的時候，剛好大陸招手，傳統產業出走，帶動了產業的升級轉型，朝高科技產業發展，開啟台灣經濟再發展的動力。現在大學原設的「國際貿易系」改名為「國際企業系」，因為台商藉大陸改革開放，不僅僅在大陸發展，也到其他國家投資設廠，台商成為國際企業。

大陸給台商很大的機會，除了讓台灣產業升級、開拓廣大市場外，也不會太倚賴美國。台商憑藉著專業技能及冒險犯難精神，在大陸國台辦及省市台辦招手下，成為大陸經濟發展的一股重要力量及推手。

產業轉型 留給後代乾淨生活空間

台商在大陸的營業額屢創新高，根據統計，2012年台商在大陸的營業總額達到人民幣4兆餘元，已經創造了兩個台灣，要朝第三個台灣邁進。由於台商努力，品質受到肯定，台商品牌在大陸普受歡迎。但台商也再度面臨轉型升級的壓力，希望這股產業升級壓力，成為促進兩岸合作的助力。

過去大陸窮，很缺錢，什麼產業來都照單全收，低工資，高污染，成為世界工廠，現在嚐到了霧霾的苦果。高污染產業從高聳煙囪，日以繼夜排放黑煙，從東北飄下來，不只北京受害，現在連上海、西藏都受到影響了，不戴口罩，簡直難以出門，大陸得肺癌人數劇

增，付出的社會成本之大，也令中共當局祭出高污染產業離開中國的大旗，迫使得台商再朝重視環保的轉型升級之路走。

「鮭魚返鄉」不是「鱷魚反噬」

我們看到台商在大陸發展這麼成功，有幾個問題值得思考：

1.台商在大陸可以很成功，為什麼在台灣卻經營困難？

2.台商在大陸轉型升級成功後，回到台灣讓大家分享成功果實，不要因為在大陸轉型失敗再回到台灣，惡果讓大家恐懼。要「鮭魚返鄉」到處產卵，澤被勞工；不要「鱷魚反噬」張大利嘴，吃定勞工，財大氣粗，炒土地炒樓房，炒得勞工看不到未來的希望。

3.兩岸簽署ECFA之後，後續有關服貿協議簽訂，必須顧及台灣，不能讓台灣經濟受到傷害。

4.中山先生一定樂見兩岸合作，共同建設美麗的新中國。他的《實業計畫》在大陸已逐步實踐中，以蓋三峽大壩為例，將中山先生講的話置於毛澤東之前，中國大陸可以為了經濟發展放棄共產主義，而為了兩岸的和平統一，若能將國父遺教的民有、民治、民享列為奮鬥目標，那麼習近平倡議的「實現中華民族的偉大復興」的中國夢，一定可以達成的。

鄧小平遺囑偽造之議

陳三井小結指出，鄧小平留學法國一事必須修正，因為鄧小平跟周恩來一樣，都是參加勤工儉學到法國，是搞學生運動，沒進過大學。鄧小平的改革開放確實影響中國大陸深遠，網路上流傳

所謂的「鄧小平遺囑」，提到連國旗、國名都可以更改，但也有一說遺囑是假的，這是題外話。

兩岸經貿你儂我儂

與談人莊奕琦就台商二十幾年來在大陸發展演變、兩岸經貿關係局勢及未來可能展望，提出看法。

他認為，兩岸之間的關係從來就是在政經之下發展出來的，談經濟關係不能脫離政治，我們可以看到兩岸交流的一些變化。本來兩岸是漢賊不兩立，到現在綿密經貿往來，重要分水嶺是1987年解除戒嚴，開放大陸探親，這是在政治上重大轉變。

那個時候，台灣經濟遭遇到轉型，1980年代中期，台灣經濟發展累積鉅額順差，很像現在的中國大陸，勞動成本增加，台幣升值，再加上環保抗爭不斷，造成台灣產業愈來愈難在台灣本土生存，於是向外發展。首選之地就是同文同種的中國大陸，其時產業外移基本上是進行產業分工，把不具生產效率的產業移到大陸，透過投資來誘發貿易關係，也就是先過去投資，創造所需原材料、零組件，運回台灣，建立垂直整合的分工關係。

到了1990年代，可說是風起雲湧，快速進行。大陸在低成本下，成為「世界工廠」，無疑的，台商扮演著非常重要的角色。

台商到大陸投資金額，據統計有1200多億美元，但實際上遠高於此數的好幾倍。從數字上就可以看出，兩岸綿密的經貿關係，猶如「你儂我儂，你泥中有我，我泥中有你」。



▲南京中山陵牌樓國父墨寶「博愛」。

兩岸合作競爭 避免重複投資

但在二千年後，兩岸先後加入WTO，必須遵守全球貿易規範，所以兩岸的經貿關係，也從垂直整合分工轉變成水平分工，從合作關係變成既競爭又合作，也就是質的改變。

從這個質的改變延伸出來的問題，就是簽署ECFA之後，兩岸產業分工要避免重複投資，兩邊同時都進行競賽時，過度投資，尤其是在IT產業方面，造成產能過剩，價格崩跌，兩岸都受害。所以，避免重複投資，這在兩岸產業分工上是非常重要的議題。

二千年後，大陸產業有所轉變，從過去進口零組件、原物料，慢慢就地取材，自己來生產，包括台商也是一樣，下游廠商去了，上游廠也跟著過去，特別是在長三角的IT產業，出現「群聚效

應」，降低了從台灣進口零組件需求。

台商在大陸生根造成台灣產業空洞化的疑慮，但是大陸市場太大了，從沿海各省往內陸的重慶、成都、武漢，都變成重要據點，台商也要開始在這些大城佈局。從「十二五」可以看出，大陸將從目前以出口為導向的經濟體，轉成以內需為導向的經濟體，也就是要從「世界工廠」轉變成「世界市場」。

諸侯經濟的潛規則威脅世界市場

但是要從「世界工廠」轉變成「世界市場」，雖然不是易事，但也為台商創造了機會。內需市場建立，例如服務業及通路等困難的關鍵點，在於過去跟世界各國作貿易，是明規則；在中國大陸作貿易，則是潛規則。中國大陸是諸侯經濟，省市各自發展，地方領導要升遷就必須招商引資。因此，地方上的建

設也是重複投資，例如高速公路各蓋各的，各搞各的，無法連接。

各省市有其潛規則，這是轉換成內需市場最困難之處，所以還有很長的路要走，而這也是習近平、李克強推動以城鎮來推動大陸的經濟繁榮，這是一個挑戰，尤其是城鄉差距隨著經濟發展，差距愈來愈大，與中山先生倡導的均富思想相違背的。

台灣早期經濟發展果實，由全民共享，分配很平均，落實中山先生思想，但近年來所得差距持續擴大，但還是比大陸好。大陸城鄉差距從九十年代的二分之一，惡化到2015年的四分之一，分配不均是中国大陸最大挑戰，也是經濟改革必須要突破的。

國父墨寶 天下為公 博愛

林國章以他工作經驗談中山先生的人文社會思想在台灣實踐情形，人文社會涵蓋層面包括文化、教育、藝術、美術及創意。

他說，中山思想涵蓋民族、民權、民生，範圍非常廣泛，六十年來，在台灣潛移默化的發展與實踐，已經生根。他以他工作經驗談史蹟史料的蒐存與保護，提到國父墨寶中，流傳最多的莫過於「天下為公」及「博愛」。因為國父流亡海外，雖遭清廷追緝，但受到華僑革命志士的保護，並接受捐獻，有的國父會立收據，有的不會。但縱使有立據，也不會兌現，因為國父兩袖清風。所以，國父常以現場揮毫所書的墨寶，



▲南京中山陵國父墨寶「天下為公」。

致贈友人。據大陸學者統計，目前傳世的國父墨寶約有四百多件，「天下為公」及「博愛」就佔了七十幾件。「天下為公」及「博愛」所代表的，就是中華文化精髓。

教育實踐文化倫理的真平等

中山思想在台灣實踐六十年的過程中，重要政策之一就是平等。在張其昀擔任教育部長時，恢復大學聯招，讓大家在立足點的平等上，講真平等，而不是假平等。

他對當前台灣社會文化發展的省思與展望有幾點：

1. 社會及政府重視文化公民權，這是人權的延伸，也是文化權的核心。

2. 重視文化資產的保護，文化資產是大家共同的記憶，更是生活的一部份。

3. 重視倫理，大陸學者余秋雨談到文化，大家強調有形及可看到效益，文化導引這部份較缺乏。因此，中華文化傳承，從孔子到孫中山的民主理念及誠信原則是我們的重要資產。我們應好好省思，從國父遺教思想、中華文化精髓及國學精典的論述中，透過藝術文化活動，重新找回來，將有助於社會整體向上提升。否則，現今吃什麼都會懷疑是否有毒澱粉、假油、塑化劑等等，這些沒有良心的商人雖然不會絕跡，但至少可以降低。

4. 文創產業是腦力的大開發、大激盪，讓著作權獲得保障，創造財富。

台灣人文社會六個階段

劉阿榮認為，林國章論文有三個重點：

1. 梳理中山思想的精義及內涵；

2. 從總論看以「天下為公」及「博愛」為核心的中山思想，從分論看民族、民權、民生六十年來在台灣政治、經濟、文化建設的實踐；

3. 回顧六十年來，台灣文化社會發展階段，以每十年作一區分。

第一階段是台灣光復至政府遷台，主要在於去除日本皇民化統治，建設以中華文化為主體的人文社會。

第二階段是1965年國父百年誕辰，成立中山學術文化基金會、國父紀念館及中山樓，以國父思想確立中華文化的本質與概念。

1980年至1990年，威權瓦解轉型時期，將中華文化轉型為台灣本土化，這是無庸置疑的，但最具爭議的是「去中國化」的思想。

1990至2000年，建立以台灣文化為主軸的人文社會，去「中國化」。以台灣文化為主體性的論述是對的，但是否要「去中國化」，則是值得商榷的。

最後列入文創加值一項，可說是神來之筆。台灣文化在全球化的影響下，發展在地文化創意產業，這是突破性的創舉。

文化公民權發展文創產業

台灣文化公民權是人權概念的延伸，其實就是公民文化權利，這是繼政治、經濟權利之後的社會文化權。公民的文化素養、公民美學、公民具有敦厚的涵養及文化藝術氣質，這就涉及到公民的文化認同。但文化認同的爭議點在於，是認同中華文化？還是認同台灣文化？因為在「去中國化」後，中華文化

的認同被排除，這是劃地自限的作法，限縮了文化創意產業的價值。

今天文創產業可以台灣文化為核心，但絕對不能排除中華文化，台灣現在文創產業發達，那是取各國文化之大成，文化是可以相互影響的，在倡導本地文化的同時，不能劃地自限，刻意排除中華文化，否則我們的文創產業難以在國際化的浪潮下，自由自在的發展有自己特色的文創。

從國家發展角度看三民主義

葛永光說，學社會科學的人寫論文或寫文章，總會採取一個特定立場角度來著墨，既然談中山思想，當然要從中國國民黨的角度去看，過去六十年來，中華民國政府如何實行三民主義？在決策過程中，三民主義起到的影響？有何成果？又有何缺失？未來台灣應如何改進？

若從在野的角度來看三民主義的政治，認為兩蔣時代沒有民主、沒有人權保障，只有白色恐怖，那就沒有對話基礎了。

台灣大學以前設有「三民主義研究所」，後來在內外壓力下，改名為「國家發展研究所」。為什麼？原因很簡單，因為中山先生的三民主義是研究國家發展方向，是要救國救民的，《實業計畫》、《建國大綱》談的都是怎樣讓國家富強、怎樣讓國家發展、國家如何發展。

我們從比較政治學的角度來看任何一個國家的發展，不脫民族、民權、民生這三個主義，我們就從這個角度來看民族主義，它強調要恢復中國固有的倫

理道德。因為在那個年代，中國是次殖民地，西方文化入侵，很多人認為西方文化優於中國文化，要把中國傳統東西扔掉，但是一個國家若沒有自己的文化基礎，滿腦子的價值觀念都是別人的，那麼國將不國，何以立足生存？因為自己的文化是自己的靈魂、自己的根，所以要恢復自己的文化道德是民族主義最為強調的，過去國民黨執政時候，最強調自己的文化道德傳統。

文化教育改變民族性

以前有一本雜誌《黃河》發刊詞是他寫的，其中有句「中國是中國人的中國」那時我們認為自己才是中國，我們代表中國，對岸是馬列的，馬列不是中國人。所以，在那個年代，非常清楚中華文化是我們的根，各級學校教育系統傳播的價值是「做一個堂堂正正的中國人」，中華文化傳播儒家倫理道德傳統，那是必需要學的，所以很多人來看我們跟香港人不一樣，跟大陸人也不一樣。大陸人來台觀光，認為台灣最重要的資產是人。為什麼？因為六十年來，我們受到中華文化傳統的薰陶，從來沒有變過，大陸是在鄧小平主政以後，才開始慢慢恢復儒家文化，但是真正文化的底蘊，我們台灣絕對比大陸深厚。

國家意識取代家族宗族意識

中山先生認為中國人不團結，是一盤散沙，只有家族、宗族、同鄉意識，而無國家意識，所以強調中華民國的國家認同，以國家意識作為凝聚國人的基礎。過去中國國民黨執政時期，非常強調國家意識與國家認同，以國家認同超越家族、宗族意識，以國家認同把大家

凝聚起來，大家就有一家人的感覺。有了國家認同，國家的奮鬥目標也很明確，所以國家認同強化了內部凝聚力。

中國在次殖民地歲月中，中山先生致力於國家自主，除追求中華民族與世界上各民族平起平坐外，也希望世界各民族一律平等。美國協防台灣時期，曾向蔣中正提議，國軍薪餉、武器全由美國支應，但指揮權要交給美國，蔣中正一口回絕，因為國家的自主性及尊嚴不容受到傷害。我們在經濟上雖然要美國幫助，但在政治外交上，則維持國家主權的尊嚴。今天，台灣的國際地位受到很大的壓力，但獨立自主的外交仍是一貫的。

濟弱扶傾的價值觀

國家富強壯大以後呢？中山先生主張濟弱扶傾，幫助弱小國家。到了台灣之後，也經常給弱小邦交國家援助，除了經援外，也派出農耕團、醫療團。有人說為了維持邦交國數量，才會給予經濟援助，其實在兩岸關係改善之後，也不見需要這些國家。但是援助弱小這個理念，是非常有價值的。

中山先生的民權主義追求兩個目標，一是民主制度，一是有效能的政府也就是萬能政府。

中山先生主張民主的發展要有階段性，軍政、訓政、憲政。1949年，政府從大陸遷台後，實施憲政，開始進行民主選舉的紮根工作，從村里長、縣市議員選舉，再到省議會、中央民意代表選舉，最終完成總統民選。在李登輝總統時期歷經七次修憲，雖然學界仍認為修憲任務仍未徹底達成，但至少在那個階

段作了很多努力，讓選舉硬體建設基礎紮得很深。

台灣民主值得驕傲

台灣推展民主成果具體顯現，就是當年百萬紅衫軍上街頭，很平和撤退，這在其他國家是不可能的，像烏克蘭的群眾運動，變成暴力相向，死傷慘重。

民權範疇已不限於政治，現在大家強調經濟人權、社會人權、文教人權。在台灣，當公務人員都須經由考試，貧窮子弟都可透過考試成為政府領導人，這無需富二代、官二代的庇蔭。

中山先生的民生主義追求均富，漲價歸公，以前做得很好，現在貧富差跨逐年拉大，執政者應警惕。

未來努力方向

未來努力的方向，有下列幾項：

1. 國家認同必須解決，台灣內部分歧，國家不整合，難以團結一致對外。
2. 中華民國的國際地位不應被忽視。
3. 固有傳統道德文化如何重整發揚。
4. 林懷民的雲門舞集及新近知名的法蘭瓷，皆是拜台灣文化、中華文化及國際文化之賜，台灣絕對不能去中國化。中華文化五千年是台灣文化的根。
5. 政府效能必須從制度及結構改變才能提升。
6. 土地漲價歸私不歸公，炒房炒地炒得社會正義失衡，貧富差距拉大。因此，如何縮小貧富差距，把社會正義找回來，讓大家覺得這個社會是公平的，每個人都有自我實現、自我滿足感。在經濟成長率方面，雖不能回到以前動輒

7%以上，但至少維持4%，這是民生主義要奮鬥目標。

7. 監察院有其功能絕對不能廢，以維五權憲法。

8. 觀現今社會諸多失衡，中山先生三民主義是我們施政藍圖。

把握中山思想的原則

李西潭以「剛剛葛永光教授講得比書本精彩多了」作註腳，同時以幾個故事佐證。

第一個故事，有大陸年輕學者問他，中國國民黨不可能回大陸發展？他答說，那要去問中國共產黨，中國國民黨回到大陸是接受中國共產黨領導？還是要與中國共產黨爭取執政權？

第二個故事，數個月前他到澳門參加兩岸四地中文研討會，發現到有一百多個簡體字無法轉換成繁體字，例如稻穀的穀，用山谷的谷，剩余的餘。當時若大陸用繁體，台灣用簡體，大陸民主化後，台灣會思考改為繁體。現在，假如中國大陸民主化後，是否會改為繁體？若當時知道以後有電腦打字，又何必去推行簡體字？

孫中山思想在台灣的實踐，我們要的是原則，譬如天下為公、博愛、主權在民，從原則去發揮，民生經濟發展與生態環境必須要兼顧。

台灣與大陸關係，除非地球板塊大挪移，將台灣變動到古巴位置，否則台灣是不可能脫離大陸的影響。

總結

簡漢生總結指出，中山思想博大精深，但精髓在三民主義，建議大家重讀三民主義原本，即演講本稿。不同年紀

去閱讀，會得到不同的啟發。

民族主義是兩岸協商基礎，也是凝聚共識的基石，在中、美、日三方角力過程中，台灣要選擇那一邊，自己必須要搞清楚。

虛心檢討民權主義存在二個問題，一是修憲總統民選後，總統任用行政院長毋需立法院同意，行政院長就是總統幕僚長，造成總統有權無責，不需面對國會，不接受國會監督。而行政院長有責無權，須面對國會質詢，自己卻無法任用閣員。這是不合理之處，也是憲政危機。

國父制訂五權憲法，強調制衡，但未考慮到反對黨的角色。縱使是同黨同志，也會相互掣肘，像是閣員到立法院備詢，常遭同黨委員杯葛，不支持法案等。因此，走向內閣制，立法委員兼閣員，所提議案同黨支持，反對黨扮制衡角色。

就實況而言，三權分立就夠了。行政權、立法權、司法權的重要性及功能性遠超過考試權及監察權。

民生主義講的平均地權，過去的三七五減租、耕者有其田做得很好，但在漲價歸公方面卻放任不管，以致炒地皮、炒樓房，大家都買不起房子。另外是發達國家資本，節制私人資本，現在反其道，財團富可敵國，左右政策推行，這需要檢討。

此外，在簡繁體字之間，據學者統計僅有157個字要改，像塵大陸用塵也滿貼切的。因此，兩岸交流雙方各有優缺點，應包容謙虛，不是只取不讓。（摘自僑協雜誌/45期）

新書發表會 《吳鐵城重要史料選編》

華僑節年年過，今（104）年過得又跟往年不一樣。

說過得又不一樣，是因為去年的華僑節，邀請了海外分會會長回娘家，超過一半的海外分會有15位會長響應，齊聚鐵城堂，象徵華僑協會總會大家庭的大團圓。而今年的華僑節則是舉行了《吳鐵城重要史料選編》新書發表會，除了豐富第63屆華僑節一系列慶祝活動外，也是本會成立73週年的重要獻禮。這是理事長陳三井承擔歷史學者的使命，踐履在鐵老墓前許下的諾言。

《吳鐵城重要史料選編》內容

《吳鐵城重要史料選編》計分：參與革命與追隨孫中山（1909-1924）、逐漸進入黨務核心（1924-1938）、港澳支部與海外部長（1938-1941）、中國國民黨秘書長（1941-1948）等四大部份，原始檔案111件，凡792頁。而在中國國民黨秘書長部份又分：與陳嘉庚關係、中共問題、新疆黨務、印度戰工隊、四國工會聯合會、海外黨務、中緬合作、與自由法國關係、越南獨立與法越談判、中泰合作、馬來亞問題、港澳黨務、東北

黨務、台灣黨務、淪陷區黨政軍聯繫與盟軍登陸、韓國獨立、琉球獨立、戰後黨務與政治等十八個子項。從這些目錄檔案來看，不用說，吳鐵城一生與中華民國息息相關，而他的人生經歷幾乎就等同於中華民國的歷史軌道。

新書發表會學者雲集

104年10月21日上午吉時，驟雨甫息，天色微暗。鐵城堂內，燈火輝煌，數百會員一起見證了《吳鐵城重要史料選編》新書發表會的歷史時刻。鐵老長孫女吳美雲、曾孫劉志城母子，國史館呂芳上館長，政治大學李雲漢教授、劉維開教授，暨南國際大學李盈慧教授以及中國國民黨黨史館王文隆主任等人，分別以家屬及歷史學者身分，闡述了鐵老對黨國的貢獻。

出版史料選編的目的

陳三井說，日前煩惱巨爵颱風會來攪局，昨夜又擔心豪雨來湊熱鬧，風鶴魂驚，徹夜難以入眠。今早又下了一場大雨，現在雨歇了，就像三

年前我們第一次到五股鐵老墓園獻花致敬一樣，從總會出發時大雨滂沱，抵達鐵老墓園時，陽光露臉，這是鐵老在天上保佑我們華僑協會總會。

接著說，去年三月在鐵老墓園向他老人家獻花致敬時，許諾一年內出版鐵老重要史料選編，沒想到七個月就完成了，今天總算是向鐵老及吳美雲女士有個交待，沒有黃牛，沒有食言。今天藉華僑節場合舉行新書發表會，既不是為促銷，也不是為了打知名度，因為這本書是非賣品，而鐵老已是知名歷史人物，出版這本書的主要目的在於服務廣大學者，藉由本書引發更多有關鐵老事蹟的研究。

陳三井說，作為學者，研究歷史，看原始檔案非常辛苦，鐵老檔案光是在黨史館一處至少有五千件，再加上在國

史館及港、澳、南洋地區的檔案，加起來至少有一萬件。這一萬件檔案若沒有分類作目錄及題要，對研究者來說找資料固不容易，另外就是不能影印翻拍，只能一字一字的抄寫，那就更辛苦了。今天幸好有黨史館的協助，將已經數位化的原始檔案分門別類整理後，出版這上下兩冊一套的《吳鐵城重要史料選編》，就是替學者服務，讓學者藉著這些原始檔案史料，更深入研究鐵老貢獻黨國的事蹟及其在民國史上的地位，為鐵老歷史定位。所以，這套書不僅是拋磚引玉，更是拋玉引金。

陳三井特別感謝黨史館主任王文隆、執行編輯邱炳翰以及秀威出版公司主編蔡登山，由於他們的鼎力協助，《吳鐵城重要史料選編》得以提早問世。

王文隆：人在家中坐資料隨手來



▲理事長陳三井主持新書發表會。



▲上圖（自左至右）：李雲漢教授、呂芳上館長、吳美雲總編輯。
下圖（自左至右）：王文隆主任、李盈慧教授、劉維開教授。

陳三井首先請王文隆談談本書編纂的過程。王文隆說，鐵老在黨務、政務及僑務等方面都是功在中華民國，所以在檔案蒐整上便以這三大區塊為目標。黨史館內有關鐵老的檔案可說是浩瀚如海，若是想一件一件看，不僅耗時而且辛苦，因為檔案既不能翻拍，也不能複印，只能一字一字抄錄，這是多麼大的工程。因此，若有整理好的目錄選編，對學者來說那就是天大的恩賜，因為可以「人在家中坐，資料隨手來」，書架上就有自己想要的檔案資料。

王文隆說，鐵老曾主持過港澳黨務，擔任中國國民黨海外部長、秘書長、上海市長、廣東省主席等職，位居

要津，有關他的檔案有五千多件，本書只挑選他曾經參與、批註及核閱的檔案。這些檔案的挑選，全落在執行編輯邱炳翰身上。七個月來，費心挑選，再經篩濾，並經陳理事長審核後，終於底定。

王文隆感謝本會提供雙方合作機會，未來可以此為基礎，與其他學術單位或國史館合作，出版類似檔案書籍。

李雲漢話鐵老

李雲漢係政治大學退休教授，曾任黨史會主任委員，在史學界是出了名的，可說是史學界大老，功力深厚，他對鐵老的歷史可說是如數家珍，雖屆八九高齡，但四體靈活，講起話來仍是

中氣十足。

李雲漢說，他雖曾擔任黨史會主任委員，但始終未曾和鐵老見過面，但對於鐵老忠黨愛國的精神則是心嚮往之。

鐵老在黨務、政務及僑務等三方面都有傑出的貢獻，他的發言著重於鐵老在黨務方面的貢獻。一是奉國父之命，前往美國檀香山主持黨務，那年鐵老才26歲，任華僑《自由新報》主筆，撻伐袁世凱復辟帝制，並為國父革命籌款，國父特致電嘉獎。二是在廣州，受指定為國民黨臨時中央執行委員，率警衛軍平定商團叛亂。三是赴東北，遊說張學良歸順中央。四是以中國國民黨海外部長身分，赴南洋籌款抗日。五是任中國國民黨秘書長，調和鼎肅，平衡黨內各派系鬥爭。

呂芳上闡述本書特色

「國史館館長呂芳上是李雲漢的學生，從黨史會的總幹事做起，再到中研院近史所接本人所長位置，所長幹完，接現在國史館館長，完全繼承了秦孝儀、李雲漢的棒子，不管是所長或是館長，出版許多有意義及實用的史料。」陳三井介紹呂芳上說。

呂芳上說，李雲漢及陳三井都是他的老師，而他是王文隆老師，所以老師的老師的原因就在此。他說，李雲漢介紹鐵老在黨務方面的貢獻，可說是畫龍點睛，非常生動。他讚揚陳三井接任僑協理事長以來，秉持歷史學者本行，出版了許多華僑華人叢書，尤其是在歷史研究方面。三年前，國史館曾與僑協合作舉辦「吳鐵城與近代中國」學術研討會，出版了《吳鐵城與近代中國》一

書，今天復舉行《吳鐵城重要史料選編》新書發表會，嘉惠史學界，具有絕對正面的貢獻。

有關本書特色，呂芳上條目分明的說：

一是原始檔案完整呈現，把黨史館有關鐵老最重要的部份挑選出來，從幾千件檔案中選出一百多件，千中選一，沙裡淘金，的確不容易。鐵老早期有一本日記，曾以《吳鐵城回憶錄》出版，可惜日記沒寫完，便撒手人寰，留下了很多我們想知道的一些史實。這本回憶錄精彩描述了早期鐵老參與國民革命運動的過程，今天這本《吳鐵城重要史料選編》的出版，正好可以彌補鐵老後半生活動的重要材料，比如鐵老追隨國父時期，討伐袁世凱，在廣東護法時期資料，件數雖不多，卻非常重要。

二是國民黨清黨改組前後，鐵老對黨務獻替的原始材料。

三是鐵老到東北遊說張學良，留下「不到東北，不知東北之博大；不到東北，不知東北之危機」的名言。抗戰勝利後，對於東北的收復、黨部的擴張以及對人才的培植，鐵老都費了一番心力，當然也包括台灣黨部在內，台灣黨部在抗戰後半時期，培訓了不少人才，準備接收台灣。這些準備接收的工作，鐵老都親自參與，所以這些文件對歷史研究來說，都是非常重要的。

四是鐵老在秘書長時期的檔案，蒐整範圍非常廣泛，包括與鄰近國家維繫，而與法國關係，當時以戴高樂政府為主，但也沒有放棄維琪政府。這些檔案可以看出當時鐵老在黨務、僑務以及

對國外關係聯繫上，都有重要批示，這方面可以再繼續發展。所以，這套書提出重要文件，可加以研究拓展，這是很重要的影響。另外，韓國獨立運動獲得國民黨很大支持，中華民國政府對韓國獨立運動形成，包括韓國各黨派在中國活動以及支持資助經費等都有鐵老的批示文件。

總的來說，這本書對鐵老歷史的研究，助益不少。就研究歷史工作者來說，研究一定要有原始檔案資料，有了資料，就可以發掘出新的問題，形成新的議題，又會有很多的研究成果。史學界對鐵老的研究不夠多，今天拋出這個線索，一定引發學者對鐵老相關議題的研究，研究成果是可以期待的。

總而言之，這本書是史學界的創舉。

兩岸「共享史料 共寫歷史」

另外有關兩岸「共享史料、共寫歷史」方面，呂芳上認為，大陸學者經常應台灣民間單位之邀訪問台灣，台灣保存的史料都已經數位化，完全對外公開，包括大陸學者在內。相對的，在中國大陸有很多重要檔案依然保留，不對外公開，所以共享史料應該對等，兩邊全面開放。而共寫歷史方面，不應該有禁區，更不要有意識形態。

呂芳上強調，在台灣，研究環境、學術思想完全自由，沒有顧慮，這是幾十年自由民主努力的結果，大陸學者也非常羨慕台灣學術研究環境。他期望由兩岸民間開始共同合作寫歷史，也期許僑協能與大陸僑民機構共寫華僑史，先從僑務史開始，未來兩岸一定會有其他

方面共寫歷史的成果出現。

劉維開點出鐵老特種檔案

政治大學教授劉維開，對民國史的研究透徹，所以言之有物，經常受到學術單位邀請，今天也不例外。因為從抗戰勝利七十週年到台灣光復有很多的研討會或是座談會，剛出席完前一場研討會便急忙趕來。

劉維開說，陳三井是他的老師，他一定要捧老師的場。有關鐵老事蹟他曾經在三年前本會舉辦的「吳鐵城與近代中國」學術研討會上，發表〈七年中國國民黨秘書長的吳鐵城〉一文，所以他對本書的看法自有一番見解。

劉維開說，本書蒐整的檔案主要集中在鐵老擔任七年中國國民黨秘書長時期，這七年的秘書長經歷，對國民黨的發展及對國民政府的貢獻相當大。本書特點是大量引用了黨史館以前比較少曝光的材料，故叫特種檔案，特種檔案有其特殊性，它是中央黨部秘書處文件檔案，因為每件檔案比如東北黨務、台灣黨務、越南獨立、韓國獨立等等文件，都必須經過秘書長批示核定，因此秘書處的文件檔案幾乎就是秘書長的專門檔案，稱為特種檔案。另外，當時中國國民黨中央有一機構，叫中央調查統計局，簡稱中統，隸屬於秘書處。中統重要公文都要呈送秘書長，中統機構遍及海內外，在海外就是負責僑務工作，本書也收錄中統在港澳地區與日軍鬥爭的檔案，至為精彩。

總之，特種檔案是研究鐵老位居國民黨秘書長七年任內的重要史料，開啟了研究鐵老事蹟的另一扇窗。



▲自左至右：劉志城、邱炳翰、王文隆、劉維開、呂芳上、吳美雲、陳三井、李雲漢、李盈慧、蔡登山。

建議出版鐵老言論集

劉維開建議僑協出版鐵老言論集，包括鐵老任上海市長、國民黨秘書長及立法院副院長等各時期，尤其是128淞滬會戰，鐵老時任上海市長，當時他如何協調指揮以及扭轉戰略的重要佈陣，史學家都想研究，因為淞滬會戰在史學家蔣永敬眼中是關係抗戰勝利的關鍵，而鐵老正是其中最關鍵的人物。此外，今年是國父誕辰150週年，他建議僑協出版有關孫中山與海外華僑領袖函電彙編，藉以彰顯華僑對中華民國肇建的貢獻。

李盈慧話鐵老在南洋工作

李盈慧是國立暨南國際大學歷史系教授，在諸多學術場合經常可以看到她發表論文的身影，她個頭雖小，腹笥卻廣。她說為了研究鐵老任國民黨港澳總支部負責人的史事，曾經窩在黨史館看檔案看了三天，但是因為鐵老檔案實在

太多了，而且又不能影印或照相，只能一字一字的抄，研究起來相當辛若。所以，今天這本書的出版對研究者來說如獲至寶。

她說，鐵老在港澳總支部工作主要是針對南洋抗日工作，涵蓋菲律賓、馬來西亞、新加坡及泰國等地華僑，抵抗日本侵略，也與英國合作做好萬一日本入侵香港的撤退方案，俟日軍攻佔香港，全部人員撤離，沒有半點損失。另一個是英國136部隊反攻馬來半島前，鐵老派了許多船員到當地作情報工作，這些不為人知的歷史只有從檔案資料看到。所以，從檔案史料我們可看出，當時鐵老抗日作為的高瞻遠矚。

吳美雲女士追憶祖父

吳美雲女士是鐵老長孫女，她是漢聲出版社總編輯，社址前的巷道台北市政府賦名為「漢聲巷」，從這一點就可



▲與鐵老雕像合影。

看出漢聲出版社的分量，今天場合她特別帶她的兒子劉志城先生與會。

吳美雲說，她是鐵老最愛的孫女，在她九歲時，祖父就過世了，當時許多要員像張群、何應欽弔唁時，總會提到鐵老的過世完全因為全程陪同來訪的美國副總統尼克森伉儷太過勞累了，以致引發宿疾高血壓而撒手人寰。鐵老知道尼克森的來訪，是評估美國要支持國府到什麼程度，因為攸關國家安危，決定台灣命運，所以她的祖父是為國家鞠躬盡瘁，死而後已。而她的愛國心也是傳自於她的祖父。

她也提到三年前在國史館舉辦的「吳鐵城與近代中國」學術研討會，新加坡國立大學博士生陳是呈說，為什麼很少人研究鐵老呢？因為別人檔案頂多三、五百件，而鐵老檔案有七千多件，所以研究鐵老太辛苦了。一針見血之言，更可看出今天這本書出版的可貴，她說她是出版社總編輯，短短七個月出版這一本書，至為不易，尤其封面設計她非常喜歡，她要感謝陳三井理事長、王文隆主任、邱炳翰執行編輯以及秀威出版公司主編蔡登山。（摘自僑協雜誌155期）

